

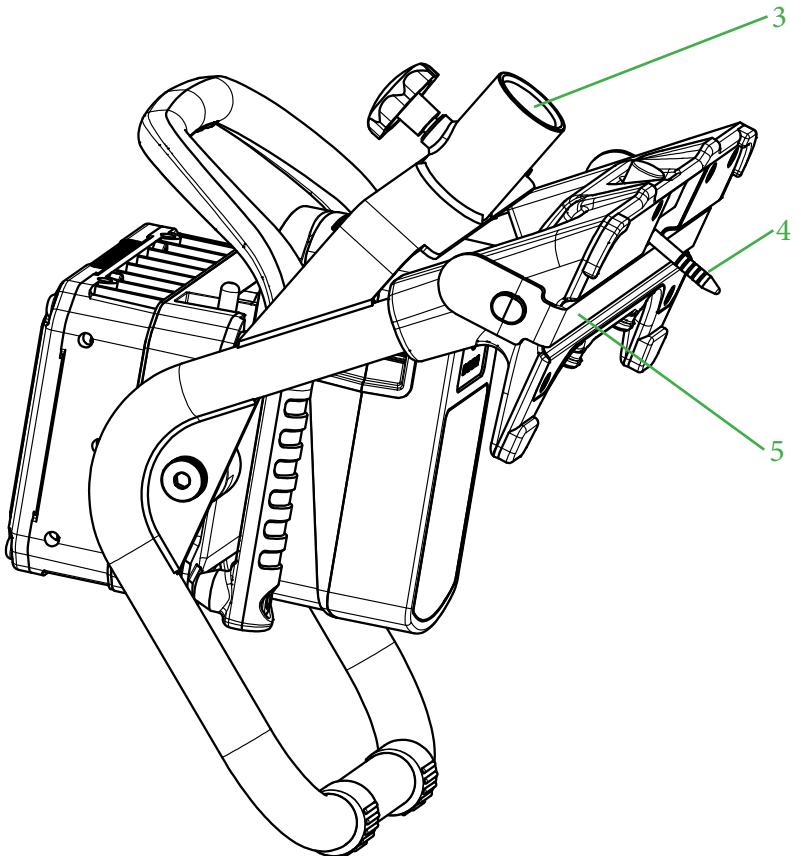
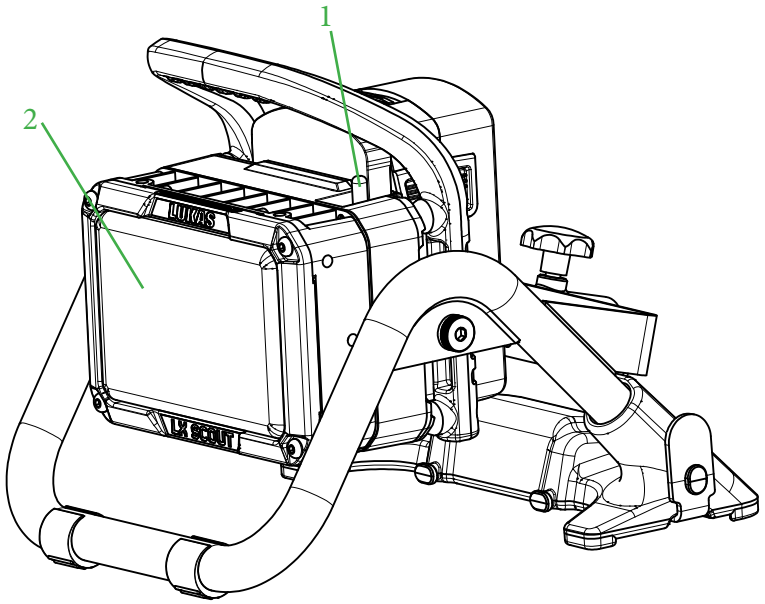
LUKAS

superior equipment for saving lives

BEDIENUNGSANLEITUNG

LX SCOUT

de – Bedienungsanleitung | **en** – Operating instructions
sv – Bruksanvisning | **fi** – Käyttöohje | **el** – Οδηγίες χρήσης
hr – Upute za uporabu | **et** – Kasutusjuhend | **lv** – Lietošanas instrukcija
it – Istruzioni per l'uso | **nl** – Gebruiksaanwijzing | **da** – Betjeningsvejledning
fr – Manuel d'utilisation | **es** – Manual de instrucciones | **pt** – Manual de instruções
ro – Manual de utilizare | **bg** – Ръководство за обслужване | **sl** – Navodilo za uporabo
lt – Naudojimo instrukcija | **ga** – Treoracha oibriúcháin | **mt** – Struzzjonijiet tat-thaddim
pl – Instrukcja obsługi | **cs** – Návod k obsluze | **sk** – Návod na obsluhu | **hu** – Használati utasítás
zh – 原版操作说明书 | **ko** – 사용 지침 | **ja** – 取扱説明書 | **ar** – دليل الاستعمال



Deutsch.....	4	de
English.....	12	en
Français.....	20	fr
Español.....	28	es
Português.....	36	pt
Italiano.....	44	it
Nederlands.....	52	nl
Dansk.....	60	da
Svenska.....	68	sv
Suomi.....	76	fi
Ελληνικά.....	84	el
Polski.....	92	pl
Čeština.....	100	cs
Slovensky.....	108	sk
Magyar.....	116	hu
Română.....	124	ro
Български.....	132	bg
Slovenščina.....	140	sl
Hrvatski.....	148	hr
Eesti.....	156	et
Latviski.....	164	lv
Lietuvių.....	172	lt
中文.....	180	zh
한국어.....	188	ko
日本語.....	196	ja
عربي.....	204	ar

INHALT

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2. Produktsicherheit und Piktogramme	5
3. Bauteile des LX SCOUT	8
4. Bedienung	8
5. Aufstellen des LX SCOUT.....	8
6. Wartung und Pflege	9
7. Störungsanalyse	10
8. Technische Daten.....	10
9. Zubehör.....	10
10. Entsorgungshinweise	11
11. CE	212

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das beschriebene Produkt ist ein mit einem Akku betriebenes Beleuchtungsgerät. Es ist zum ausleuchten von Einsatzstellen bei Verkehrsunfällen, Naturkatastrophen oder sonstigen Rettungseinsätzen bestimmt.

Es darf nur in Verbindung mit LUKAS-Originalzubehör verwendet werden.





Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für eine solche Verwendung.







2. PRODUKTSICHERHEIT UND PIKTOGRAMME







Die Sicherheit des Bedieners ist die wichtigste Betrachtung des Produkt-Designs. Zusätzlich soll die Betriebsanleitung helfen die LUKAS-Produkte gefahrlos zu verwenden.

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind alle allgemeingültigen, gesetzlichen und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu beachten und anzuweisen.

Wir weisen alle Anwender darauf hin, vor dem Gebrauch des Gerätes, sorgfältig die Betriebsanleitung durchzulesen. Alle enthaltenen Anweisungen sind ohne Einschränkungen zu befolgen.

	Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Lithium-Ionen-Akkus und Ladegeräte! Sie finden diese auf: https://akkupower.info/ewxt-safty-sheet.pdf
	Beachten und befolgen Sie die Hinweise in der separaten Anleitung des Akkus, wenn dieser einen Fehlercode anzeigt.
	Die Bedienungsanleitungen des Zubehörs sind zu beachten!
	Das Akkugehäuse darf nicht beschädigt oder mechanischen Belastungen ausgesetzt werden, dies kann die Zellen im Inneren beschädigen. Beschädigte Akkus dürfen nicht mehr verwendet werden.
	Der Akku darf nicht Tiefentladen werden.
	Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
	Stecken Sie den Akku nur in das Ladegerät wenn dieser trocken ist, nasse Akkus erst abtrocknen.
	Arbeiten Sie nie in übermüdetem oder berausctem Zustand!
	Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dem Kapitel „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.
	Berühren Sie das Gerät nur an den Handgriffen oder am Rahmen. Das Lampengehäuse kann erhöhte Temperatur haben.
	Decken Sie die Leuchte nicht ab, während die Akku-Leuchte in Betrieb ist. Der Leuchtenkopf erwärmt sich im Betrieb und kann Verbrennungen verursachen.

	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie Schutzkleidung! Zum Schutz vor heißer und kalter Arbeitsumgebung und zum Schutz vor Verletzungen durch scharfe Kanten.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe!
	Tragen Sie Gehörschutz falls sie bei lauten Umgebungsgeräuschen arbeiten müssen, die Lautstärke des Gerätes erfordert keinen Gehörschutz.
	Überprüfen Sie das Gerät vor und nach Gebrauch auf sichtbare Mängel oder Schäden.
	Veränderungen (einschl. der des Betriebsverhaltens) sofort melden! Gerät ggf. sofort stillsetzen und sichern!
	Führen Sie keine Veränderungen (An- oder Umbauten) an dem Gerät ohne Genehmigung der Fa. LUKAS durch.
	Alle Sicherheitshinweise an/auf dem Gerät sind vollzählig und in lesbarem Zustand zu halten.
	Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie selbst nicht in den Lichtstrahl, auch nicht aus großer Entfernung.
	Reparaturen dürfen nur von einer ausgebildeten Service-Fachkraft durchgeführt werden.
	Es dürfen nur original LUKAS-Zubehör und Ersatzteile verwendet werden.
Halten Sie alle Fristen für wiederkehrende Prüfungen und Inspektionen ein, wie im Kapitel Wartung und Pflege beschrieben.	

	<p>Bei Arbeiten in der Nähe von spannungsführenden Bauteilen sind Hochspannungsüberschläge und Stromübergänge auf das Gerät zu vermeiden.</p> <p>Vermeiden Sie elektrostatische Aufladung des Gerätes.</p>
	<p>Das LUKAS LX SCOUT sind nicht explosionsgeschützt! Der Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen ist verboten.</p>
	<p>Achten Sie darauf, dass Sie beim Arbeiten mit dem Gerät oder dessen Transport nicht in Kabelschlingen hängenbleiben und stolpern.</p> <p>Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung am Einsatzort und auf dem Weg dorthin.</p>
	<p>Stecken Sie den Akku nur in das Ladegerät wenn dieser trocken ist, nasse Akkus erst abtrocknen.</p>
	<p>Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer griffbereit am Einsatzort in der Nähe des Geräts auf.</p> <p>Beim Arbeiten und Lagern des Gerätes ist dafür zu sorgen, dass die Funktion und die Sicherheit nicht durch Temperatureinwirkung beeinträchtigt werden oder das Gerät beschädigt wird. Beachten Sie die Temperaturgrenzen für Betrieb und Lagerung der Geräte. Berücksichtigen Sie, dass sich das Gerät bei langer andauernder Benutzung erwärmen kann.</p> <p>Kontrollieren Sie vor dem Transport stets die sichere Unterbringung des Geräts, der Akkus und des Zubehörs.</p>
	<p>Entsorgen Sie alle abgebauten Teile sowie Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß.</p>

3. BAUTEILE DES LX SCOUT

Seite 2

- 1 Hauptschalter
- 2 Linse
- 3 Aufnahme für DIN-Zapfen
- 4 Dorn für Wandbefestigung
- 5 Gummiband zur zusätzlichen Fixierung

4. BEDIENUNG

4.1. Akku einsetzen

Akku von oben in den Akkuschacht einschieben bis er verriegelt ist (Bild A.)

4.2. Akku entnehmen

Entriegelung betätigen und Akku entnehmen (Bild B.)

4.3. Akkustand abfragen

Abfrageknopf am Akku betätigen (Bild C.) Beachten Sie auch die separate Bedienungsanleitung des Akkus.

4.4. Taschenlampenfunktion des Akkus

Zum einschalten der Taschenlampenfunktion den Abfrageknopf am Akku zweimal kurz hintereinander betätigen (Bild C.) Zum ausschalten den Abfrageknopf erneut betätigen. Die Taschenlampenfunktion dient zum auffinden des Akkuschachtes.

4.5. Einschalten und Lichtstärke umstellen

Das LX SCOUT wird durch Betätigen des Schalters eingeschaltet (Bild D.) Die Lichtstärke des LX SCOUT lässt sich umschalten. Beim einschalten startet das LX SCOUT mit der vollen Lichtstärke. Die Lichtmodi Mittel, Schwach und Spot werden durch tippen des Schalters nach vorne eingeschaltet.

5. AUFSTELLEN DES LX SCOUT

Der LX SCOUT kann je nach Einsatzlage verschieden aufgebaut werden.

5.1. Aufstellen auf einer ebenen Fläche

Positionieren Sie den LX SCOUT auf einer ebenen Fläche. Sie können den Winkel des Lichtkegels beliebig einstellen. (Bild E.)

5.2. Aufhängen an einem Gegenstand

Hängen Sie den LX SCOUT an einen senkrechten Gegenstand (z. B. eine Tür), indem Sie die Verlängerungen an den Füßen über den Gegenstand einhängen. Der Abstrahlwinkel kann eingestellt werden. (Bild F.)

5.3. Aufstecken auf DIN-Zapfen

Der LX SCOUT kann mit seiner Aufnahme für einen DIN 14640 Zapfen auf alle gängigen Stative aufgesteckt werden. (Bild G.)

5.4. Verwendung des Gummibandes

Wird der LX SCOUT an einem dünnen Gegenstand, zum Beispiel Leitersprosse oder Rohr, aufgehängt, kann er zusätzlich mit dem Gummiband gegen herunterfallen gesichert werden. Das Gummiband alleine kann das Gewicht des LX SCOUT nicht tragen, es dient nur zur Sicherung. (Bild H.)

5.5. Aufspießen auf einer vertikalen Fläche

Der Spike ist für das Einschlagen in Trockenbauwänden vorgesehen und nicht für das Einschlagen in andere Materialien geeignet. Achten Sie darauf, dass Sie keine stromführenden Leitungen beschädigen. Drehen Sie den Spike in die vollständig ausgefahren und verriegelte Position. Schlagen Sie den Spike in die Trockenbauwand ein. (Bild J.) Zum Einklappen muss die Entriegelungstaste am Spike gedrückt werden.

6. WARTUNG UND PFLEGE

Führen Sie regelmäßig nach jedem Einsatz bzw. mindestens einmal im Jahr, eine Sichtprüfung durch. Der Scheinwerfer ist wartungsfrei und enthält keine Teile, die gewechselt oder gewartet werden müssen.

6.1. Sichtprüfung

- Keine Verformungen am Rahmen
- Alle beweglichen Teile leichtgängig
- Alle Teile des Scheinwerfers vorhanden
- Linse nicht verkratzt oder gesprungen
- Akkukontakte nicht korrodiert und Akku lässt sich leicht stecken
- Geräte nicht verschmutzt, Kühlrippen sauber

6.2. Pflegehinweis

Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem trockenen, weichen Tuch, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Sollten Sie noch Fragen zu Pflege oder Wartung haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler oder den LUKAS Kundendienst direkt.

Die Anschrift des LUKAS-Kundendienstes lautet:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

g

7. STÖRUNGSANALYSE

Sollte an der Lampe eine technische Störung auftreten so wenden sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler oder den LUKAS Kundendienst direkt. Reparaturen dürfen nur durch den Händler oder LUKAS ausgeführt werden.

8. TECHNISCHE DATEN

Da alle Werte toleranzbehaftet sind können kleine Unterschiede zwischen den Daten Ihres Gerätes und den Daten der folgenden Tabellen bestehen!

		LX SCOUT
Abmessungen L x B x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Gewicht ohne Akku	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Gewicht mit Akku 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Gewicht mit Akku 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Licht-Modi		Hoch	Mittel	Niedrig	Punkt
Lichtleistung	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Betriebszeit (Stunden)	<i>9 Ah-Akku</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah-Akku</i>	1	2	6	2,5

9. ZUBEHÖR

9.1. Akkus

Zum Betrieb des LX SCOUT sind ausschließlich LUKAS Lithium-Ionen-Akkus zu verwenden. Beachten Sie die separate Bedienungsanleitung des Lithium-Ionen-Akkus!

Der spezieller Salzwasserakku kann auch in Verbindung mit dem LX SCOUT verwendet werden. Der LX SCOUT selbst ist nicht unter Wasser einsetzbar.

9.2. Akku-Ladegerät

Für die Lithium-Ionen-Akkus darf ausschließlich das Ladegerät „eDRAULIC Power Pack Charger“ verwendet werden. Beachten Sie die separate Bedienungsanleitung des Ladegeräts.

9.3. Netzteil

Für eDRAULIC-Geräte gibt es ein Netzteil, mit dem auch der LX SCOUT direkt an das Stromnetz angeschlossen werden können. Das Netzteil wandelt die Wechselspannung in Gleichspannung um, dadurch kann es an Stelle des Akkus verwendet werden. Beachten Sie die separate Bedienungsanleitung des Netzteils.

10. ENTSORGUNGSHINWEISE

Entsorgen Sie bitte alle Verpackungsmaterialien und abgebauten Teile ordnungsgemäß. Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU -Länder:

Werfen Sie keine Elektrogeräte in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht, müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

11

CONTENTS

1. Proper use.....	13
2. Product safety and pictograms.....	13
3. LX SCOUT components.....	16
4. Operation	16
5. Setting up the LX SCOUT	16
6. Maintenance and care.....	17
7. Troubleshooting	18
8. Technical data	18
9. Accessories.....	18
10. Instructions regarding disposal	19
11. CE	212

1. PROPER USE

The product described is a battery-powered lighting device. It is designed for lighting up the scene following a traffic accident, natural disaster or during other rescue missions.

It must always be used in combination with LUKAS original accessories.





The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use. The user bears sole responsibility for such use.







2. PRODUCT SAFETY AND PICTOGRAMS







The safety of the operator is the most important consideration in product design. Furthermore, the instruction manual is intended to help you use LUKAS products safely.

The generally applicable legal and other binding regulations pertaining to the prevention of accidents and protection of the environment apply and are to be complied with in addition to the operating instructions.

We would like to point out to all users that they should carefully read the instruction manual before using the device. All instructions contained must be followed without restriction.

	Read the instruction manual for the lithium-ion battery and battery chargers. This can be found at: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	If the battery displays an error code, note and follow the information in the separate instructions for the battery.
	The operating instructions for accessories must also be taken into account!
	The battery housing must not be damaged or subjected to mechanical stress, as this may damage the cells inside. Damaged batteries may no longer be used.
	The battery must not be allowed to become fully discharged.
	The battery may not be short-circuited.
	Always allow wet batteries to dry before inserting into the charger.
	Never work in a fatigued or intoxicated state!
	Always use the equipment as described in the section "Proper use".
	Only touch or hold the device by the handles or the frame. The light's housing can get very hot.
	Do not cover the light while it is in operation. The head of the light heats up during operation and can cause burns.

	Wear a helmet!
	Wear protective clothing! Provides protection in hot and cold working environments and prevents injuries caused by sharp edges.
	Wear protective gloves!
	Wear safety shoes!
	Always wear ear protection when working in noisy environments. The noise of the equipment itself does not require ear protection.
	Inspect the device before and after use for visible defects or damage.
	Report any changes immediately (including changes in operating behavior)! If necessary, the device is to be shut down immediately and secured!
	Do not carry out any changes (additions or conversions) to the device without obtaining the prior approval of LUKAS.
	All safety instructions on the device must always be complete and in a legible condition.
	Do not point the light beam at people or animals and do not look directly into the light beam yourself, even from a long distance.
	Repairs may only be performed by a trained service technician.
	Only genuine LUKAS accessories and spare parts may be used.
	Observe all intervals for recurring tests and inspections as described in the section "Maintenance and care".

	When working near live components, high voltage flashovers and the passage of current to the device must be avoided.
	Prevent the electrostatic charging of the device.
	The LUKAS LX SCOUT is not explosion-proof! Use in explosion-protected areas is forbidden.
	Please ensure that you do not become entangled in cables and trip when working with or transporting the device.
	Ensure adequate lighting at the location of use and on the way there.
	Always allow wet batteries to dry before inserting into the charger.
	Always keep this instruction manual in an easily accessible location close to the device at the place of operation.
	When working with or storing the device, ensure that the function and the safety of the equipment are not impaired by the effects of high temperatures or that the device is not damaged in any way. Note the temperature limits for operation and storage of the devices. Consider that the device can heat up with longer-lasting use.
	Before transporting the device, always ensure that the device, battery and accessories are firmly secured.
	Dispose of all removed parts and packaging materials properly.

3. LX SCOUT COMPONENTS

Page 2

- 1 Main switch
- 2 Lens
- 3 Mount for DIN studs
- 4 Spike for wall mounting
- 5 Elastic band for additional security

4. OPERATION

4.1. Replacing the battery

Push the battery from above into the battery slot until it locks in place (figure A).

4.2. Removing the battery

Release the lock and remove the battery (figure B).

4.3. Querying the battery status

Press the query button on the battery (figure C). Note also the separate instruction manual for the battery.

4.4. Flashlight function of the battery

To switch on the flashlight function, press the query button on the battery twice in quick succession (figure C). To switch it off, press the query button again. The purpose of the flashlight function is to help you locate the battery compartment.

4.5. Switching on and adjusting the light intensity

To switch the LX SCOUT on, press the switch (figure D). The light intensity of the LX SCOUT can be adjusted. The LX SCOUT switches on with full light intensity. Medium, Low and Spotlight modes are switched on by tapping the switch forward.

5. SETTING UP THE LX SCOUT

The LX SCOUT can be set up differently according to the situation.

5.1. Setting up the LX SCOUT on an even surface

Place the LX SCOUT on an even surface. You can adjust the angle of the cone of light in any position. (Figure E).

5.2. Hanging the LX SCOUT on an object

Hang the LX SCOUT on a vertical object (e.g. a door) by hooking the feet extensions over the object. You can adjust the beam angle. (Figure F).

5.3. Mounting on DIN studs

The LX SCOUT can be attached to all common stands thanks to its mount for a DIN 14640 stud. (Figure G).

5.4. Using the rubber band

If the LX SCOUT is hung on a narrow object, for example, the rung of a ladder or a pipe, it can also be attached with the rubber band to prevent it from falling. On its own, the rubber band cannot support the weight of the LX SCOUT; it simply provides additional security. (Figure H).

5.5. Hammering the spike into a vertical surface

The spike is designed to be hammered into dry walls; it is not suitable for any other type of material. Make sure that you do not damage any live wires. Turn the spike to the fully extended and locked position. Hammer the spike into the dry wall. (Figure J). Press the release button on the spike to fold it in.

6. MAINTENANCE AND CARE

Carry out a visual inspection regularly after each use or at least once a year. The spotlight is maintenance free and does not contain any parts that require replacing or maintenance.

6.1. Visual inspection

- No deformations on the frame
- All moving parts move freely
- All parts of the spotlight are present
- The lens is not scratched or cracked
- The battery contacts are not corroded and the battery is easy to plug in
- The units are not soiled, the cooling fins are clean

6.2. Care instructions

If the device becomes soiled, clean it carefully with a soft, dry cloth to avoid damaging it. Do not use any cleaning agents or solvents. If you still have any questions about care or maintenance, please contact your authorized dealer or LUKAS Customer Service directly.

The address for the LUKAS Customer Service department is:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstrasse 39, 91058 Erlangen,
Germany
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. TROUBLESHOOTING

If a technical fault occurs on the light, please contact your authorized dealer or LUKAS Customer Service directly. Repairs should only be carried out by the dealer or LUKAS.

8. TECHNICAL DATA

As all values are subject to tolerances, there may be minor differences between the data on your device and the data in the following tables.

		LX SCOUT
Dimensions L x W x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Weight without battery	[kg]	4.9
	[lbs.]	10.8
Weight with 5 Ah battery	[kg]	6.1
	[lbs.]	13.4
Weight with 9 Ah battery	[kg]	6.5
	[lbs.]	14.3

Light modes		High	Medium	Low	Spot
Light intensity	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Power-on time (hours)	<i>9 Ah battery</i>	2	3.5	11	4.5
	<i>5 Ah battery</i>	1	2	6	2.5

9. ACCESSORIES

9.1. Batteries

Only LUKAS lithium-ion rechargeable batteries may be used to operate the LX SCOUT. Observe the separate operating instructions for the lithium-ion battery!

The special saltwater battery can also be used in connection with the LX SCOUT. The LX SCOUT itself cannot be used under water.

9.2. Battery charger

Only the "eDRAULIC Power Pack Charger" may be used for the lithium-ion batteries. Observe the separate operating instructions for the charger.

9.3. Power supply

For eDRAULIC devices, there is a power supply with which the LX SCOUT can be connected directly to a power outlet. The power supply transforms the alternating current into direct current, so it can be used in place of the battery. Observe the separate operating instructions for the power supply.

10. INSTRUCTIONS REGARDING DISPOSAL

Please dispose of all packaging materials and removed items correctly. Electrical equipment, accessories and packaging should always be disposed of in an environmentally compatible way.

Only for EU countries:

Do not dispose of electrical equipment with your household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC governing electrical and electronic waste and their application in national legislation, old electrical equipment must be separately collected and recycled in an environmentally compatible manner.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

19

SOMMAIRE

1. Utilisation conforme.....21

2. Sécurité du produit et pictogrammes21

3. Composants du LX SCOUT24

4. Utilisation.....24

5. Installation du LX SCOUT24

6. Maintenance et entretien.....25

7. Analyse des anomalies26

8. Caractéristiques techniques.....26

9. Accessoires.....27

10. Consignes de mise au rebut27

11. CE212

1. UTILISATION CONFORME

Le produit décrit est un appareil d'éclairage fonctionnant à l'aide d'un accu. Il permet d'éclairer les zones d'intervention en cas d'accidents de circulation, de catastrophes naturelles ou de diverses missions de sauvetage.

Utiliser l'appareil uniquement avec des accessoires d'origine LUKAS.





Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme. L'utilisateur est seul responsable d'une telle utilisation.







2. SÉCURITÉ DU PRODUIT ET PICTOGRAMMES







La sécurité de l'utilisateur est la principale priorité lors de la conception du produit. Par ailleurs, le manuel d'utilisation doit aider à utiliser les produits LUKAS sans aucun risque.

Outre les consignes données dans ce manuel, respectez les réglementations générales, légales et autres règlements obligatoires concernant la prévention des accidents et la protection de l'environnement et donnez les instructions nécessaires pour leur mise en application.

Tous les utilisateurs sont invités à lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Toutes les instructions incluses doivent être respectées sans restriction.

	Respectez le manuel d'utilisation de l'accu lithium-ion et des chargeurs ! Il est disponible sur le lien suivant : https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Consultez et respectez les consignes figurant dans le manuel séparé de l'accu lorsque ce dernier affiche un code d'erreur.
	Respectez les manuels d'utilisation des accessoires !
	Le boîtier de l'accumulateur ne doit pas être endommagé ou être exposé à des charges mécaniques ; cela pourrait endommager les cellules situées à l'intérieur. Les accumulateurs endommagés ne doivent plus être utilisés.
	Ne laissez pas l'accu se décharger profondément.
	Ne court-circuitiez pas l'accu.
	N'insérez l'accu dans le chargeur que lorsqu'il est sec. Bien sécher les accus mouillés avant de les insérer.
	Ne travaillez pas si vous êtes trop fatigué ou en état d'ivresse !
	Utilisez exclusivement l'appareil selon la procédure décrite au chapitre « Utilisation conforme ».
	Ne maniez l'appareil que par ses poignées ou son cadre. Le boîtier de la lampe peut présenter une température élevée.
	Ne couvrez pas cet appareil d'éclairage avec accu lorsqu'il est en service. La tête de la lampe s'échauffe pendant le fonctionnement et peut provoquer des brûlures.

	<p>Portez un casque de protection !</p>
	<p>Portez des vêtements de protection ! Ils fournissent une protection dans les environnements de travail chauds ou froids et préviennent les blessures causées par des arêtes vives.</p>
	<p>Portez des gants de protection !</p>
	<p>Portez des chaussures de sécurité !</p>
	<p>Portez une protection auditive si vous travaillez dans des environnements bruyants ; le niveau sonore de l'appareil ne requiert pas de protection auditive.</p>
	<p>Avant et après chaque utilisation, contrôlez que l'appareil ne présente pas de défauts ou dommages visibles.</p>
	<p>Signaler immédiatement tout changement (y compris celui du comportement en fonctionnement) ! Le cas échéant, arrêtez l'appareil et sécurisez-le immédiatement !</p>
	<p>Ne procédez pas à des modifications (ajouts ou transformations) de l'appareil sans accord de la société LUKAS.</p>
	<p>Toutes les consignes de sécurité figurant sur l'appareil doivent être au complet et parfaitement lisibles.</p>
	<p>Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas vous-même dans le faisceau lumineux, même à une grande distance.</p>
	<p>Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel de maintenance qualifié.</p>
	<p>Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange d'origine LUKAS.</p>
<p>Respectez tous les délais relatifs aux contrôles et inspections récurrents, tel que décrit au chapitre Maintenance et entretien.</p>	

	<p>En cas de travaux à proximité de composants sous tension, évitez les décharges disruptives de haute tension et les passages de courant sur l'appareil.</p>
	<p>Évitez toute charge électrostatique de l'appareil.</p>
	<p>Le LUKAS LX SCOUT n'est pas protégé contre les explosions ! Toute utilisation dans des atmosphères explosibles est interdite.</p>
	<p>Veillez à ne pas vous emmêler dans les câbles ou à trébucher lorsque vous travaillez avec l'appareil ou durant son transport.</p>
	<p>Veillez assurer un éclairage suffisant sur le lieu d'utilisation et sur le chemin d'accès.</p>
	<p>N'insérez l'accu dans le chargeur que lorsqu'il est sec. Bien sécher les accus mouillés avant de les insérer.</p>
	<p>Gardez toujours ce manuel d'utilisation dans un endroit facilement accessible et à proximité de l'appareil sur le lieu d'utilisation.</p>
	<p>Lors de l'utilisation ou du stockage de l'appareil, veillez à éviter toute altération de son fonctionnement et de sa sécurité sous l'effet des températures ainsi que tout endommagement de l'appareil. Respectez les limites de température pour l'utilisation et le stockage des appareils. Tenez compte du fait que l'appareil peut chauffer en cas d'utilisation prolongée.</p>
	<p>Avant chaque transport, vérifiez que l'appareil, l'accu et les accessoires sont rangés en toute sécurité.</p>
	<p>Mettez au rebut toutes les pièces démontées, ainsi que les matériaux d'emballage, de façon appropriée.</p>

3. COMPOSANTS DU LX SCOUT

Page 2

- 1 Interrupteur principal
- 2 Lentille
- 3 Logement pour adaptateur DIN
- 4 Goujon pour fixation murale
- 5 Bande caoutchouc pour une fixation supplémentaire

4. UTILISATION

4.1. Installation de l'accu

Insérer l'accu par le haut dans son compartiment jusqu'à ce qu'il se verrouille (figure A.).

4.2. Retrait de l'accu

Actionner le déverrouillage et retirer l'accu (Figure B.).

4.3. Consultation de l'état de l'accu

Appuyer sur le bouton d'interrogation de l'accu (Figure C.). Respectez également le manuel d'utilisation séparé de l'accu.

4.4. Fonction lampe de poche de l'accu

Pour activer la fonction lampe de poche, appuyer deux fois rapidement sur le bouton d'interrogation de l'accu (Figure C.). Pour éteindre, appuyer de nouveau sur le bouton d'interrogation. La fonction lampe de poche permet de localiser le logement de l'accu.

4.5. Mise en marche et changement de l'intensité lumineuse

Le LX SCOUT se met en marche en actionnant l'interrupteur (Figure D.). Il est possible de changer l'intensité lumineuse du LX SCOUT. À la mise en marche, le LX SCOUT s'allume à la pleine intensité lumineuse. Les modes d'éclairage Moyen, Faible et Spot s'allument en tapotant l'interrupteur vers l'avant.

5. INSTALLATION DU LX SCOUT

Le LX SCOUT peut être installé de différentes manières en fonction de la situation d'intervention.

5.1. Installation sur une surface plane

Positionnez le LX SCOUT sur une surface plane. Vous pouvez régler l'angle du cône lumineux comme vous le souhaitez (Figure E.).

5.2. Suspension à un objet

Suspendez le LX SCOUT à un objet vertical (par ex. une porte) en accrochant les pieds au-dessus de l'objet. Il est possible de régler l'angle de rayonnement (Figure F.).

5.3. Insertion sur adaptateur DIN

Le LX SCOUT peut être installé sur tous les trépieds courants grâce à son logement destiné à un adaptateur DIN 14640 (Figure G.).

5.4. Utilisation de la bande caoutchouc

Si le LX SCOUT est suspendu à un objet fin, par exemple un barreau d'échelle ou un tuyau, il peut en supplément être sécurisé avec la bande caoutchouc pour éviter qu'il ne tombe. La bande caoutchouc ne peut pas supporter seule le poids du LX SCOUT ; elle sert uniquement de sécurité (Figure H.).

5.5. Enfichage sur une surface verticale

La pointe est prévue pour être enfoncée dans des cloisons sèches et ne convient pas pour d'autres matériaux. Veillez à ne pas endommager de câbles électriques. Tournez la pointe jusqu'à ce qu'elle soit en position complètement déployée et verrouillée. Enfoncez la pointe dans la cloison sèche (Figure J.). Pour la rabattre, il faut appuyer sur le bouton de déverrouillage de la pointe.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Effectuez régulièrement un contrôle visuel, après chaque intervention ou au moins une fois par an. Le projecteur ne nécessite aucun entretien et ne contient aucune pièce à remplacer ou entretenir.

6.1. Contrôle visuel

- Aucune déformation du cadre
- Toutes les pièces mobiles bougent facilement
- Toutes les pièces du projecteur sont présentes
- La lentille n'est pas rayée ou fissurée
- Les contacts de l'accu ne sont pas corrodés et l'accu s'enfiche facilement
- L'appareil n'est pas sale, les ailettes de refroidissement sont propres

6.2. Conseil d'entretien

Si l'appareil est sale, nettoyez-le avec un chiffon sec et doux pour éviter de l'endommager. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants. Si vous avez d'autres questions concernant l'entretien ou la maintenance, veuillez vous adresser directement à votre revendeur agréé ou au service après-vente LUKAS.

Coordonnées du service après-vente LUKAS :

<p>LUKAS Hydraulik GmbH</p> <p>Weinstraße 39, D-91058 Erlangen Tél. : (+49) 09131 / 698 - 348 Fax : (+49) 09131 / 698 - 353 http://www.lukas.com</p>

7. ANALYSE DES ANOMALIES

Si un problème technique survient sur la lampe, veuillez vous adresser directement à votre revendeur agréé ou au service après-vente LUKAS. Les réparations ne peuvent être effectuées que par LUKAS ou un revendeur.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Comme toutes les valeurs comportent des tolérances, il peut y avoir de petites différences entre les valeurs de votre appareil et celles des tableaux suivants.

		LX SCOUT
Dimensions L x l x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Poids sans accu	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Poids avec accu 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Poids avec accu 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Modes d'éclairage		Fort	Moyen	Faible	Ponctuel
Puissance lumineuse	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Durée de fonctionnement (heures)	<i>Accu 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Accu 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. ACCESSOIRES

9.1. Accus

Pour le fonctionnement du LX SCOUT, il convient d'utiliser exclusivement des accus lithium-ion LUKAS. Respectez le manuel d'utilisation séparé de l'accu lithium-ion !

L'accu spécial eau salée peut également être utilisé avec le LX SCOUT.

Le LX SCOUT lui-même ne peut pas être utilisé sous l'eau.

9.2. Chargeur accu

Utiliser exclusivement le chargeur « eDRAULIC Power Pack Charger » pour recharger les accus lithium-ion. Respectez le manuel d'utilisation séparé du chargeur.

9.3. Adaptateur secteur

Pour les appareils eDRAULIC, il existe un adaptateur secteur qui permet également de brancher le LX SCOUT directement sur le secteur. Cet adaptateur transforme le courant alternatif en courant continu : il peut donc être utilisé à la place de l'accu. Respectez le manuel d'utilisation séparé de l'adaptateur secteur.

10. CONSIGNES DE MISE AU REBUT

Merci d'éliminer l'ensemble des matériaux d'emballage et des pièces retirées en conformité avec la réglementation en vigueur. Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Uniquement pour les pays de l'UE :

Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ménagères !

Conformément à la Directive Européenne 2002/96/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

27

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

CONTENIDO

1. Uso previsto	29
2. Seguridad del producto y pictogramas.....	29
3. Componentes de la LX SCOUT	32
4. Manejo	32
5. Instalación de la LX SCOUT	32
6. Mantenimiento y cuidados	33
7. Análisis de averías	34
8. Características técnicas	34
9. Accesorios.....	34
10. Indicaciones para la eliminación	35
11. CE	212

1. USO PREVISTO

El producto descrito es un dispositivo de iluminación alimentado por batería. Está previsto para iluminar la escena en accidentes de tráfico, catástrofes naturales u otras intervenciones de rescate.

Únicamente puede utilizarse en combinación con accesorios originales de LUKAS.





El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso indebido. El usuario será responsable exclusivo de un uso semejante.







2. SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y PICTOGRAMAS




La seguridad del operario es lo más importante a la hora de diseñar el producto. Además, el manual de instrucciones puede resultar de ayuda para utilizar los productos LUKAS sin peligro.

Además del manual, han de tenerse en cuenta y hacerse cumplir todas las normas de valor general, legales y otras normas vinculantes relativas a la prevención de accidentes y a la protección del medio ambiente.

Aconsejamos a todos los usuarios que lean atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el equipo. Todas las instrucciones incluidas en él deben observarse sin excepción alguna.

	¡Observe el manual de instrucciones de la batería de iones de litio y del cargador! Lo encontrará en: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Observe y siga las indicaciones del manual específico de la batería si esta mostrara un código de error.
	¡Observe las instrucciones de uso de los accesorios!
	La carcasa de la batería no puede sufrir daños ni exponerse a cargas mecánicas puesto que esto podría dañar las celdas situadas en el interior. Las baterías dañadas no deben seguir usándose.
	La batería no debe descargarse por completo.
	La batería no debe cortocircuitarse.
	Enchufe la batería al cargador únicamente cuando esté seca. Seque la batería antes de enchufarla si estuviera mojada.
	¡Nunca trabaje estando muy cansado o bajo los efectos del alcohol u otras sustancias!
	Utilice el equipo exclusivamente según se describe en el capítulo «Uso previsto».
	Toque el equipo únicamente por los asideros o el bastidor. La carcasa de la lámpara puede calentarse durante el uso.
	No cubra la luz mientras esté en funcionamiento. El cabezal de la lámpara se calienta durante el funcionamiento y puede causar quemaduras.

	¡Lleve un casco de protección!
	¡Lleve ropa de protección contra entornos de trabajo calientes y fríos y contra lesiones provocadas por bordes agudos!
	¡Lleve guantes de protección!
	¡Lleve calzado de seguridad!
	Lleve protección auditiva en caso de tener que trabajar en entornos con un nivel de ruido elevado. El volumen del equipo no requiere el uso de protección auditiva.
	Verifique antes y después del uso si el equipo tiene fallos o daños visibles.
	¡Notifique de inmediato cualquier cambio (también de funcionamiento)! ¡Si fuese necesario, pare inmediatamente el equipo y retírelo del servicio!
	No modifique el equipo (no realice ampliaciones ni transformaciones) sin la autorización de LUKAS.
	Es obligatorio mantener todas las indicaciones de seguridad del equipo íntegras y legibles.
	No dirija el haz de luz hacia personas o animales ni lo mire directamente, ni siquiera desde una gran distancia.
	Las reparaciones deben efectuarse exclusivamente por personal cualificado del servicio técnico.
	Únicamente está permitido utilizar accesorios y repuestos originales de LUKAS.
Respete todos los plazos de las comprobaciones e inspecciones periódicas según se describen en el capítulo Mantenimiento y cuidados.	

	<p>Al trabajar cerca de componentes bajo tensión, evite las descargas eléctricas de alta tensión y los pasos de corriente al equipo.</p> <p>Evite la carga electrostática del equipo.</p>
	<p>¡La LUKAS LX SCOUT no está protegida contra explosión! Está prohibido utilizarlas en zonas con riesgo de explosión.</p>
	<p>Al trabajar con la herramienta o durante su transporte, tenga cuidado de no engancharse con lazos de cables ni de tropezar.</p> <p>Procure una iluminación suficiente en el lugar de uso y en el camino hasta él.</p>
	<p>Enchufe la batería al cargador únicamente cuando esté seca. Seque la batería antes de enchufarla si estuviera mojada.</p>
	<p>El manual de instrucciones debe estar siempre al alcance en el lugar de utilización del equipo, en las proximidades del mismo.</p> <p>Al trabajar con el equipo y durante su almacenaje se debe tener cuidado de que ni el funcionamiento ni la seguridad del mismo se vean afectados por las temperaturas, puesto que el equipo puede resultar dañado. Tenga en cuenta los límites de temperatura para el funcionamiento y el almacenamiento de los equipos. Tenga presente que el equipo puede calentarse si se utiliza durante un tiempo prolongado de forma continuada.</p> <p>Antes de transportarlo, compruebe siempre que tanto el equipo como la batería y los accesorios estén colocados de forma segura.</p>
	<p>Elimine todos los componentes desmontados y el material de embalaje conforme a la normativa vigente.</p>

3. COMPONENTES DE LA LX SCOUT

Página 2

- 1 Interruptor principal
- 2 Lente
- 3 Alojamiento para la espiga DIN
- 4 Espiga para el montaje en la pared
- 5 Banda elástica para una fijación adicional

4. MANEJO

4.1. Introducción de la batería

Introduzca la batería por arriba en el alojamiento de la batería hasta que quede bloqueada (figura A.).

4.2. Extracción de la batería

Accione el desbloqueo y extraiga la batería (figura B.).

4.3. Consulta del estado de la batería

Presione el botón de consulta de la batería (figura C). Tenga en cuenta también el manual de instrucciones específico de la batería.

4.4. Función de linterna de la batería

Para activar la función de linterna, pulse brevemente dos veces seguidas el botón de consulta de la batería (figura C.). Para apagarla, pulse de nuevo el botón de consulta. La función de linterna se utiliza para localizar el compartimento de la batería.

4.5. Encendido y cambio de la intensidad de luz

La LX SCOUT se enciende pulsando el interruptor (imagen D). La intensidad de la luz de la LX SCOUT se puede conmutar. La LX SCOUT se enciende con la máxima intensidad de luz. Los modos de iluminación Medio, Bajo y Foco se activan empujando el interruptor hacia delante.

5. INSTALACIÓN DE LA LX SCOUT

La LX SCOUT puede instalarse de forma diferente según la situación.

5.1. Instalación en una superficie plana

Sítue la LX SCOUT en una superficie plana. Puede ajustar el ángulo del cono de luz como desee (figura E).

5.2. Cómo colgar la lámpara de un objeto

Cuelgue la LX SCOUT de un objeto vertical (p. ej., una puerta) engancho las extensiones de los pies sobre el objeto. El ángulo del haz de luz puede ajustarse (figura F).

5.3. Colocación con espiga DIN

La LX SCOUT se puede acoplar a todos los trípodes habituales gracias a la espiga DIN 14640 (figura G).

5.4. Uso de la banda elástica

Si el LX SCOUT se cuelga de un objeto fino, p. ej., un peldaño de escalera o una tubería, se puede asegurar adicionalmente con la banda elástica para prevenir caídas. La banda elástica por sí sola no puede soportar el peso de la LX SCOUT, solo sirve para asegurarla (figura H).

5.5. Montaje en una superficie vertical

La espiga está diseñada para clavarla en paneles de yeso y no es adecuada para otros materiales. Asegúrese de no dañar ningún cable con corriente. Gire la espiga hasta la posición totalmente extendida y bloqueada. Clave la espiga en el panel de yeso. (figura J). Para retirar la lámpara, pulse el botón de desbloqueo de la espiga.

6. MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Realice una inspección visual periódicamente después de cada uso o, como mínimo, una vez al año. La lámpara no necesita mantenimiento y no contiene piezas que deban sustituirse o revisarse.

6.1. Inspección visual

- El bastidor no presenta deformaciones
- Todas las piezas móviles funcionan con suavidad
- No falta ninguna pieza de la lámpara
- La lente no está rayada ni agrietada
- Los contactos de la batería no están corroídos y la batería es fácil de enchufar
- La lámpara y las aletas de refrigeración están limpias

6.2. Indicaciones de conservación

Limpie la lámpara con un paño seco y suave cuando esté sucia para evitar daños. No utilice productos de limpieza ni disolventes. Si tiene alguna pregunta sobre el cuidado o el mantenimiento, póngase en contacto directamente con su distribuidor autorizado o con el servicio de atención al cliente de LUKAS.

La dirección del servicio de atención al cliente de LUKAS es la siguiente:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tfno.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANÁLISIS DE AVERÍAS

Si se produce un fallo técnico en la lámpara, póngase en contacto directamente con su distribuidor autorizado o con el servicio de atención al cliente de LUKAS. Las reparaciones solo deben ser realizadas por el concesionario o por LUKAS.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ya que todos los valores están sujetos a tolerancias, pueden existir pequeñas diferencias entre los datos de su equipo y los datos de las siguientes tablas.

		LX SCOUT
Dimensiones L x An x Al	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Peso sin batería	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Peso con batería de 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Peso con batería de 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Modos de iluminación		Alta	Media	Baja	Foco
Potencia lumínica	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Tiempo de servicio (horas)	<i>Batería de 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Batería de 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. ACCESORIOS

9.1. Baterías

Para el funcionamiento de la LX SCOUT solo deben utilizarse baterías de iones de litio de la empresa LUKAS. ¡Observe el manual de instrucciones específico de la batería de iones de litio!

La batería especial para agua salada también puede utilizarse con la LX SCOUT. La LX SCOUT no puede utilizarse bajo el agua.

9.2. Cargador de la batería

Para las baterías de iones de litio se debe utilizar exclusivamente el cargador «eDRAULIC Power Pack Charger». Observe el manual de instrucciones específico del cargador.

9.3. Fuente de alimentación

Para las herramientas eDRAULIC se dispone de una fuente de alimentación con la que la LX SCOUT puede conectarse directamente a la red eléctrica. La fuente de alimentación transforma la corriente alterna en corriente continua, lo que permite usarla en lugar de la batería. Observe el manual de instrucciones específico de la fuente de alimentación.

10. INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

Elimine todos los materiales de embalaje y piezas desmontadas conforme a la normativa vigente. Los aparatos electrónicos, los accesorios y los embalajes deberían ser reciclados respetando el medio ambiente.

Solo para países de la UE:

¡No elimine aparatos eléctricos con la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y su conversión a la legislación nacional, los aparatos que ya no funcionen deben ser recogidos por separado y reciclados respetando el medio ambiente.

ÍNDICE

1. Utilização devida	37
2. Segurança do produto e pictogramas	37
3. Componentes do LX SCOUT	40
4. Utilização	40
5. Instalação do LX SCOUT	40
6. Manutenção e tratamento	41
7. Análise de falhas	42
8. Dados Técnicos	42
9. Acessórios	43
10. Instruções de eliminação	43
11. CE	212

1. UTILIZAÇÃO DEVIDA

O produto descrito é um equipamento de iluminação operado com uma bateria recarregável. Destina-se a iluminar locais de ação na sequência de acidentes de viação, catástrofes naturais ou outras missões de resgate.

Apenas pode ser utilizado em combinação com acessórios originais da LUKAS.





O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorreta. O utilizador é o único responsável pela utilização devida.







2. SEGURANÇA DO PRODUTO E PICTOGRAMAS







A segurança do utilizador constitui o fator mais importante na conceção do produto. Para além disso o Manual de Instruções pretende ajudar na utilização sem risco dos produtos LUKAS.

Para além do Manual de Instruções, deverão ser observados e implementados todos os regulamentos de aplicação geral e legal obrigatórios relativos à prevenção de acidentes e à proteção do meio-ambiente.

Alertamos todos os utilizadores para a necessidade de proceder à leitura completa e cuidada do Manual de Instruções antes da utilização do equipamento. Todas as instruções incluídas deverão ser observadas sem qualquer limitação.

	Tenha em atenção o manual de instruções da bateria recarregável de íões de lítio e dos carregadores! O mesmo pode ser consultado em: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Tenha em atenção as seguintes instruções no manual em separado da bateria recarregável, quando esta apresenta um código de erro.
	Deverão ser respeitados os manuais de instruções dos acessórios!
	A caixa das baterias recarregáveis não pode ser danificada ou sujeita a cargas mecânicas, o que poderá danificar as células no seu interior. As baterias recarregáveis danificadas não podem voltar a ser utilizadas.
	A bateria recarregável não deve ser descarregada completamente.
	A bateria recarregável não deve entrar em curto-circuito.
	Coloque a bateria recarregável no carregador apenas quando este estiver seco, seque primeiro as baterias molhadas.
	Nunca trabalhe em estado de fadiga ou embriagado!
	Utilize o equipamento exclusivamente como descrito no capítulo "Utilização devida".
	Toque apenas nas pegas ou na caixa do equipamento. A caixa da lâmpada pode ter uma temperatura elevada.
	Não tape a lâmpada enquanto a lâmpada de bateria recarregável estiver a funcionar. A cabeça da lâmpada aquece durante o funcionamento e pode causar queimaduras.

	<p>Use capacete!</p>
	<p>Use vestuário protetor! Para a proteção de ambiente de trabalho quente ou frio e para a proteção contra ferimentos por arestas vivas.</p>
	<p>Use luvas de proteção!</p>
	<p>Use calçado de segurança!</p>
	<p>Use protetores auriculares caso tenha que trabalhar com ruído ambiente alto, o nível sonoro do equipamento não exige protetores auriculares.</p>
	<p>Verifique o equipamento antes e depois da sua utilização quanto a deficiências ou danos visíveis.</p>
	<p>Alterações (incluindo alterações de funcionamento) deverão ser imediatamente comunicadas! Se necessário, parar e imobilizar de imediato o equipamento!</p>
	<p>Não realize nenhuma alteração (montagens e reconversões) no equipamento sem a autorização da LUKAS.</p>
	<p>Todas as instruções de segurança no/junto ao equipamento deverão ser mantidas na sua totalidade e em estado legível.</p>
	<p>Não aponte o feixe de luz na direção de pessoas ou animais e não olhe para o feixe luz, mesmo a partir de uma grande distância.</p>
	<p>As reparações apenas podem ser realizadas por um técnico de assistência com formação.</p>
	<p>Apenas podem ser usados acessórios LUKAS e peças sobressalentes originais.</p>
<p>Respeite todos os prazos de testes e inspeções periódicas, tal como descritos no capítulo Manutenção e tratamento.</p>	

	Em trabalhos nas proximidades de componentes condutores de corrente elétrica deverão ser evitadas as descargas elétricas de alta tensão e a passagem de corrente para o equipamento.
	Evite o carregamento eletrostáticos do equipamento.
	O LUKAS LX SCOUT não está protegido contra explosão! A utilização em áreas com risco de explosão é proibida.
	Tenha atenção para que nos trabalhos com o equipamento ou no seu transporte não fique preso ou tropece em laços de cabos.
	Assegure-se que existe uma iluminação suficiente no local de utilização e no trajeto até ao mesmo.
	Coloque a bateria recarregável no carregador apenas quando este estiver seco, seque primeiro as baterias molhadas.
	Guarde o presente manual de instruções sempre ao alcance no local de utilização nas proximidades do equipamento.
	Nos trabalhos com o equipamento e no seu armazenamento deverá ser assegurado que o funcionamento e a segurança não sejam afetados por efeitos de temperatura ou que o equipamento não seja danificado. Tenha em conta os limites de temperatura para o funcionamento e o armazenamento dos equipamentos. Considere que o equipamento poderá aquecer no caso de uma utilização contínua mais prolongada.
	Controle sempre antes do transporte se o equipamento, a bateria recarregável e os acessórios estão acondicionados de modo seguro.
	Elimine todas as peças desmontadas e os materiais de embalagem de modo correto.

3. COMPONENTES DO LX SCOUT

Página 2

- 1 Interruptor geral
- 2 Lente
- 3 Introdução para pino DIN
- 4 Mandril para fixação na parede
- 5 Banda de borracha para fixação adicional

4. UTILIZAÇÃO

4.1. Introduzir bateria recarregável

Introduzir a bateria recarregável por cima na caixa da bateria até ficar trancada (figura A.)

4.2. Retirar bateria recarregável

Abrir o trinco e remover a bateria recarregável (figura B.)

4.3. Consultar estado da bateria recarregável

Acionar o botão de consulta na bateria recarregável (figura C.) Tenha também em atenção o manual de instruções separado da bateria recarregável.

4.4. Função de lanterna da bateria recarregável

Para ligar a função de lanterna, premir brevemente e por duas vezes seguidas o botão de consulta na bateria recarregável (figura C.). Para desligar, voltar a premir o botão de consulta. A função de lanterna serve para encontrar a caixa da bateria recarregável.

4.5. Desligar e mudar intensidade da luz

O LX SCOUT é ligado carregando no interruptor (figura D.) A intensidade da luz do LX SCOUT pode ser mudada. A intensidade da luz encontra-se no máximo quando o LX SCOUT é ligado. Os modos de luz Médio, Fraco e Spot são ativados empurrando o interruptor para a frente.

5. INSTALAÇÃO DO LX SCOUT

O LX SCOUT pode ser instalado de várias maneiras em função da posição de utilização.

5.1. Instalação numa superfície plana

Posicione o LX SCOUT sobre uma superfície plana. Pode regular o ângulo do cone de luz como desejar. (Figura E.)

5.2. Pendurar num objeto

Pendure o LX SCOUT num objeto vertical (por exemplo, uma porta), pendurando os prolongamentos das bases sobre o objeto. O ângulo do feixe pode ser regulado. (Figura F.)

5.3. Encaixar em pinos DIN

O LX SCOUT pode ser encaixado em todos os tripés normais através da respetiva introdução para um pino DIN 14640. (Figura G.)

5.4. Utilização da banda de borracha

Se o LX SCOUT for pendurado num objeto fino, por exemplo, no degrau de um escadote ou tubo, ele pode ser fixado adicionalmente com a banda de borracha para evitar a queda do mesmo. A banda de borracha não consegue suportar sozinha o peso do LX SCOUT, ela serve apenas de dispositivo de fixação adicional. (Figura H.)

5.5. Espiguar numa superfície vertical

O espigão deve ser pregado a paredes secas e não é adequado para ser pregado noutros materiais. Tenha cuidado para não danificar nenhuns cabos condutores de corrente. Rode o espigão para a posição totalmente estendida e bloqueada. Pregue o espigão à parede seca. (Figura J.) Para dobrar é necessário exercer pressão sobre o botão de desbloqueio no espigão.

6. MANUTENÇÃO E TRATAMENTO

Proceda regularmente a uma inspeção visual após cada utilização ou, no mínimo, uma vez por ano. O projetor não precisa de manutenção e não contém nenhum componente que necessite de substituição ou manutenção.

6.1. Inspeção visual

- Nenhuma deformação na caixa
- Todos os componentes movem-se com facilidade
- Estão presentes todas as peças do projetor
- A lente não está riscada ou rachada
- Os contactos da bateria recarregável não apresentam corrosão e a bateria é facilmente encaixada
- O equipamento não apresenta sujidade, aletas de refrigeração limpas

6.2. Cuidados

Em caso de sujidade, limpe o equipamento com um pano seco e macio, de modo a evitar danos. Não utilize detergentes ou solventes. Caso ainda tenha dúvidas em relação ao tratamento ou à manutenção, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado ou diretamente com o Serviço de Atendimento ao Cliente da LUKAS.

A morada do Serviço de Atendimento ao Cliente da LUKAS é a seguinte:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANÁLISE DE FALHAS

Se surgir uma avaria técnica na lâmpada, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado ou diretamente com o Serviço de Atendimento ao Cliente da LUKAS.

As reparações só devem ser realizadas pelo distribuidor autorizado ou pela LUKAS.

8. DADOS TÉCNICOS

Uma vez que todos os valores estão sujeitos a tolerâncias, pode haver pequenas diferenças entre os dados do seu equipamento e os dados das tabelas seguintes!

		LX SCOUT
Dimensões C x L x A	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Peso sem bateria recarregável	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Peso com bateria recarregável 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Peso com bateria recarregável 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Modos de luz		Forte	Médio	Fraco	Spot
Intensidade da luz	Lúmen	14000	8000	2000	6000
Tempo de serviço (horas)	Bateria recarregável 9 Ah	2	3,5	11	4,5
	Bateria recarregável 5 Ah	1	2	6	2,5

9. ACESSÓRIOS

9.1. Baterias recarregáveis

Para o funcionamento do LX SCOUT deverão ser usadas exclusivamente baterias recarregáveis de íões de lítio da LUKAS. Tenha em atenção o manual de instruções em separado da bateria recarregável de íões de lítio!

A bateria recarregável especial para água salgada também pode ser utilizada em combinação com o LX SCOUT. O próprio LX SCOUT não pode ser utilizado debaixo de água.

9.2. Carregador da bateria recarregável

Para as baterias recarregáveis de íões de lítio apenas se pode utilizar o carregador "eDRAULIC Power Pack Charger". Tenha em atenção o manual de instruções em separado do carregador.

9.3. Transformador

Para os equipamentos eDRAULIC existe um transformador com o qual também é possível ligar o LX SCOUT diretamente à rede elétrica. O transformador converte a tensão alternada em tensão contínua, podendo assim ser usado em vez da bateria recarregável. Tenha em atenção o manual de instruções em separado do transformador.

10. INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO

Elimine todos os materiais de embalagem e as peças desmontadas de forma correta. Os equipamentos eletrónicos e as embalagens deverão ser encaminhados para um centro de reciclagem adequado.

Apenas para países da UE:

Não deite nenhum eletrodoméstico no lixo doméstico!

Segundo a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados e a sua implementação na legislação nacional, equipamentos elétricos que deixaram de ser utilizáveis devem ser recolhidos em separado e encaminhados para um centro de reciclagem adequado.

INDICE

1. Utilizzo conforme.....	45
2. Sicurezza del prodotto e pittogrammi.....	45
3. Componenti di LX SCOUT.....	48
4. Uso.....	48
5. Collocazione di LX SCOUT.....	48
6. Manutenzione ordinaria e piccola manutenzione.....	49
7. Analisi delle anomalie.....	50
8. Dati tecnici.....	50
9. Accessori.....	50
10. Note per lo smaltimento.....	51
11. CE.....	212

1. UTILIZZO CONFORME

Il prodotto descritto è un apparecchio di illuminazione azionato da una batteria. È destinato all'illuminazione di luoghi d'impiego in caso di incidenti stradali, catastrofi naturali o altri interventi di soccorso.

Può essere usato solo in combinazione con accessori originali LUKAS.





Il produttore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio. La responsabilità di un tale utilizzo è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.







2. SICUREZZA DEL PRODOTTO E PITTOGRAMMI





L'aspetto più importante della progettazione del prodotto è la sicurezza dell'operatore. Le istruzioni per l'uso hanno inoltre lo scopo di contribuire ad un impiego sicuro dei prodotti LUKAS.

Ad integrazione delle istruzioni per l'uso occorre osservare e far rispettare tutte le comuni disposizioni legali e di altro tipo vincolanti in materia di prevenzione degli infortuni e tutela dell'ambiente.

Segnaliamo a tutti gli utilizzatori che prima di usare l'apparecchio occorre leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, attenendosi senza riserve alle disposizioni in esse contenute.

	Seguire le istruzioni per l'uso delle batterie agli ioni di litio e degli apparecchi di ricarica! Esse si trovano all'indirizzo: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Leggere e seguire le indicazioni contenute nel libretto d'istruzioni specifico della batteria se la stessa indica un codice d'errore.
	Attenersi alle istruzioni per l'uso degli accessori!
	Il corpo esterno della batteria non deve essere danneggiato o esposto a sollecitazioni meccaniche poiché ciò potrebbe comportare il danneggiamento delle celle interne. Le batterie danneggiate non vanno più utilizzate.
	Non permettere che la batteria si scarichi completamente.
	Non cortocircuitare la batteria.
	Inserire la batteria nel caricabatterie solo se è asciutta; le batterie bagnate devono essere prima asciugate.
	Non lavorare mai se si è sovraffaticati o in stato di ebbrezza!
	Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente come descritto nel capitolo "Utilizzo conforme".
	Toccare l'apparecchio solo dalle impugnature o dalla cornice. L'alloggiamento della lampada può presentare temperature elevate.
	Non coprire la lampada quando è in funzione. La testa della lampada si riscalda durante il funzionamento e può causare ustioni.

	<p>Indossare un casco protettivo!</p>
	<p>Indossare indumenti protettivi! Per la protezione dall'ambiente di lavoro caldo e freddo e dalle lesioni causate dagli spigoli vivi.</p>
	<p>Indossare guanti protettivi!</p>
	<p>Indossare scarpe antinfortunistiche!</p>
	<p>Indossare una protezione per l'udito se si deve lavorare in ambienti molto rumorosi; la rumorosità dell'apparecchio non richiede protezioni per l'udito.</p>
	<p>Prima e dopo l'uso, controllare se l'apparecchio presenta difetti o danni visibili.</p> <p>Segnalare immediatamente eventuali variazioni (incluse quelle del comportamento operativo)! Spegnere e mettere in sicurezza immediatamente l'apparecchio!</p> <p>Non apportare modifiche (annessi o trasformazioni) all'apparecchio senza l'autorizzazione della LUKAS.</p> <p>Tutte le avvertenze di sicurezza presenti sull'apparecchio o nei pressi dello stesso devono essere mantenute integre e leggibili.</p> <p>Non dirigere il fascio luminoso su persone o animali né fissare lo sguardo sul fascio luminoso, neppure da grande distanza.</p> <p>Le riparazioni possono essere eseguite solo da un tecnico formato.</p> <p>È consentito utilizzare solo accessori e ricambi originali LUKAS.</p> <p>Rispettare tutte le scadenze previste per i controlli e le ispezioni ricorrenti, come descritto nel capitolo Cura e manutenzione.</p>

	Se si lavora in prossimità di componenti conduttivi si devono evitare scariche di alta tensione sull'apparecchio.
	Evitare le cariche elettrostatiche sull'apparecchio.
	LUKAS LX SCOUT non è antideflagrante! È vietato l'uso in zone a rischio di esplosione.
	Attenzione a non restare intrappolati o inciampare nei cavi durante il lavoro con l'apparecchio e il trasporto dello stesso.
	Assicurare un'illuminazione sufficiente nel luogo d'impiego e sulla via che porta allo stesso.
	Inserire la batteria nel caricabatterie solo se è asciutta; le batterie bagnate devono essere prima asciugate.
	Conservare sempre queste istruzioni per l'uso a portata di mano nel luogo d'impiego, vicino all'apparecchio.
	Durante il lavoro e lo stoccaggio dell'apparecchio, assicurarsi che il funzionamento e la sicurezza dello stesso non siano compromessi da influssi termici o che l'apparecchio non subisca danni. Rispettare i limiti di temperatura per il funzionamento e lo stoccaggio degli apparecchi. Si tenga presente che l'apparecchio può riscaldarsi con l'uso prolungato.
	Prima del trasporto controllare sempre la corretta sistemazione dell'apparecchio, delle batterie e degli accessori.
	Smaltire correttamente tutte le parti smontate e i materiali d'imballaggio.

3. COMPONENTI DI LX SCOUT

Pagina 2

- 1 Interruttore generale
- 2 Lente
- 3 Sede per perni DIN
- 4 Spina per fissaggio a parete
- 5 Nastro di gomma per fissaggio supplementare

4. USO

4.1. Inserimento della batteria

Inserire la batteria dall'alto nell'apposito vano fino al blocco (figura A.)

4.2. Estrazione della batteria

Azionare lo sblocco e rimuovere la batteria (figura B.)

4.3. Consultazione del livello della batteria

Azionare il tasto di consultazione della batteria (figura C.). Consultare anche le istruzioni per l'uso separate della batteria.

4.4. Funzione di torcia tascabile della batteria

Per attivare la funzione di torcia tascabile, premere brevemente per due volte consecutive il tasto di consultazione della batteria (figura C.). Per disattivarla premere nuovamente il tasto di consultazione. La funzione di torcia tascabile serve a individuare il vano della batteria.

4.5. Accensione e regolazione dell'intensità luminosa

LX SCOUT si accende azionando l'interruttore (figura D.). È possibile regolare l'intensità luminosa di LX SCOUT. All'accensione, LX SCOUT si avvia con la piena intensità luminosa. Le modalità luminose Media, Debole e Spot si attivano spostando in avanti l'interruttore.

5. COLLOCAZIONE DI LX SCOUT

LX SCOUT può essere montato diversamente in funzione della situazione di impiego.

5.1. Collocazione su una superficie piana

Posizionare LX SCOUT su una superficie piana. È possibile regolare a piacere l'angolo del cono di luce. (Figura E.)

5.2. Aggancio a un oggetto

Fissare LX SCOUT a un oggetto verticale (ad es. una porta) agganciando le prolunghe dei piedi all'oggetto. È possibile regolare l'angolo di emissione. (Figura F.)

5.3. Fissaggio a perno DIN

Con la sua sede per perno DIN 14640, LX SCOUT può essere fissato a tutti i comuni treppiedi. (Figura G.)

5.4. Utilizzo del nastro di gomma

Se si appende LX SCOUT a un oggetto sottile, ad esempio un piolo di scala o un tubo, è inoltre possibile bloccarlo con il nastro di gomma per impedirne la caduta. Da solo, il nastro di gomma non è in grado di sostenere il peso di LX SCOUT. Funge solo da dispositivo di immobilizzazione. (Figura H.)

5.5. Fissaggio a una superficie verticale

La punta serve ad essere conficcata in pareti in cartongesso e non è adatta ad essere conficcata in altri materiali. Assicurarsi di non danneggiare linee che conducono corrente. Ruotare la punta in posizione completamente estratta e bloccata. Conficcare la punta nella parete in cartongesso. (Figura J.) Per richiudere la punta premere il tasto di sbocco della punta stessa.

6. MANUTENZIONE ORDINARIA E PICCOLA MANUTENZIONE

Eseguire regolarmente un controllo visivo dopo ogni impiego o almeno una volta all'anno. Il faretto non richiede manutenzione e non contiene parti che debbano essere sostituite o sottoposte a manutenzione.

6.1. Controllo visivo

- Nessuna deformazione del telaio
- Tutte le parti mobili funzionano agevolmente
- Sono presenti tutte le parti del faretto
- La lente non è graffiata né scheggiata
- I contatti della batteria non sono corrosi e la batteria può essere inserita facilmente
- L'apparecchio non è sporco, le alette di raffreddamento sono pulite

6.2. Nota sulla piccola manutenzione

Se l'apparecchio è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto per evitare danni. Non usare detersivi o solventi. In caso di dubbi sulla piccola manutenzione o sulla manutenzione ordinaria, rivolgersi al rivenditore autorizzato oppure direttamente al servizio clienti LUKAS.

L'indirizzo del servizio clienti LUKAS è:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANALISI DELLE ANOMALIE

Se la lampada dovesse presentare un'anomalia tecnica, rivolgersi al rivenditore autorizzato oppure direttamente al servizio clienti LUKAS. Le riparazioni sono di esclusiva competenza del rivenditore o di LUKAS.

8. DATI TECNICI

Dato che tutti i valori presentano tolleranze, è possibile che vi siano piccole differenze tra i dati del proprio apparecchio e quelli delle tabelle che seguono.

		LX SCOUT
Dimensioni L x P x A	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Peso senza batteria	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Peso con batteria 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Peso con batteria 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Modalità luminose		Alta	Media	Bassa	Punto
Potenza luminosa	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Tempo di funzionamento (ore)	<i>Batteria da 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Batteria da 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. ACCESSORI

9.1. Batterie

Per il funzionamento di LX SCOUT vanno utilizzate esclusivamente batterie LUKAS agli ioni di litio. Seguire le istruzioni per l'uso specifiche della batteria agli ioni di litio!

La speciale batteria per acqua salata può essere utilizzata anche con LX SCOUT. L'apparecchio LX SCOUT in sé non può essere utilizzato sott'acqua.

9.2. Caricabatterie

Per le batterie agli ioni di litio si deve utilizzare esclusivamente il caricabatterie "eDRAULIC Power Pack Charger". Seguire le istruzioni per l'uso specifiche del caricabatterie.

9.3. Alimentatore

Per gli apparecchi eDRAULIC è disponibile un alimentatore che consente di collegare direttamente alla rete elettrica anche LX SCOUT. L'alimentatore trasforma la tensione alternata in tensione continua, per cui può essere utilizzato al posto della batteria. Seguire le istruzioni per l'uso specifiche dell'alimentatore.

10. NOTE PER LO SMALTIMENTO

Smaltire correttamente tutti i materiali di imballaggio e gli elementi smontati. Conferire le apparecchiature elettriche, gli accessori e gli imballaggi a un'isola ecologica.

Solo per i Paesi UE:

Non gettare le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici!

Ai sensi della Direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e della sua attuazione nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche non più funzionanti devono essere raccolte separatamente e conferite a un'isola ecologica.

INHOUD

1. Beoogd gebruik.....	53
2. Productveiligheid en pictogrammen.....	53
3. Onderdelen van de LX SCOUT.....	56
4. Bediening.....	56
5. Opbouwen van de LX SCOUT.....	56
6. Onderhoud en verzorging.....	57
7. Storingsanalyse.....	58
8. Technische gegevens.....	58
9. Accessoires.....	58
10. Aanwijzingen voor de afvoer en verwerking na afdanking.....	59
11. CE.....	212

1. BEOOGD GEBRUIK

Het beschreven product is een verlichtingsapparaat dat wordt gevoed door een accu. Het is ontworpen om de plaats van een verkeersongeval, natuurramp of andere reddingsoperaties te verlichten.

Het mag alleen worden gebruikt in combinatie met originele LUKAS-accessoires.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door ondeskundig gebruik. De gebruiker is de enige die verantwoordelijkheid draagt voor een dergelijk gebruik.

2. PRODUCTVEILIGHEID EN PICTOGRAMMEN







De veiligheid van de bediener is de belangrijkste overweging bij het ontwerp van het product. Bovendien moet de gebruiksaanwijzing helpen om de LUKAS-producten zonder gevaar te gebruiken.

Naast de gebruiksaanwijzing moeten alle algemeen geldende, wettelijke en andere bindende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en ter bescherming van het milieu in acht worden genomen en geïnstrueerd.

Wij raden alle gebruikers aan om de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen alvorens het apparaat te gebruiken. Alle daarin vermelde instructies moeten zonder beperkingen worden opgevolgd.

	Neem de gebruiksaanwijzing voor de lithium-ion-accu en acculaders in acht! U vindt deze op: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Neem de aanwijzingen in de separate handleiding van de accu in acht en volg deze op als deze een foutcode weergeeft.
	De gebruiksaanwijzing van de accessoires moet in acht worden genomen!
	De accubehuizing mag niet worden beschadigd of worden blootgesteld aan mechanische belasting, dit kan de cellen binnenin beschadigen. Beschadigde accu's mogen niet meer worden gebruikt.
	De accu mag niet diep worden ontladen.
	De accu mag niet worden kortgesloten.
	Steek de accu alleen in de lader als deze droog is. Natte accu's eerst afdrogen.
	Werk nooit in oververmoeide of dronken toestand!
	Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in het hoofdstuk "Beoogd gebruik".
	Raak het apparaat alleen bij de handgrepen of het frame aan. De lampbehuizing kan een verhoogde temperatuur hebben.
	Dek de lamp niet af terwijl de acculamp in werking is. De lampkop wordt tijdens het gebruik warm en kan brandwonden veroorzaken.

	<p>Draag een veiligheidshelm!</p>
	<p>Draag beschermende kleding! Voor bescherming tegen hete en koude werkomgevingen en ter bescherming tegen verwondingen door scherpe randen.</p>
	<p>Draag veiligheidshandschoenen!</p>
	<p>Draag veiligheidsschoenen!</p>
	<p>Draag gehoorbescherming als u in een lawaaierige omgeving moet werken. Het volume van het apparaat zelf vereist geen gehoorbescherming.</p>
	<p>Controleer het apparaat voor en na gebruik op zichtbare gebreken of schade.</p>
	<p>Veranderingen (incl. die in het bedrijfsgedrag) moeten meteen worden gemeld! Apparaat indien nodig onmiddellijk stopzetten en beveiligen!</p>
	<p>Voer geen wijzigingen (aan- of ombouwwerkzaamheden) aan het werktuig uit zonder toestemming van de firma LUKAS.</p>
	<p>Alle veiligheidsaanwijzingen aan/op het apparaat moeten volledig/compleet zijn en in een leesbare staat worden gehouden.</p>
	<p>Richt de lichtstraal niet op mensen of dieren en kijk niet zelf in de lichtstraal, ook niet van grote afstand.</p>
	<p>Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een daarvoor opgeleide servicetechnicus.</p>
	<p>Er mogen alleen originele LUKAS-accessoires en -reserveonderdelen worden gebruikt.</p>
<p>Houd u aan alle termijnen voor periodieke inspecties en testen, zoals beschreven in het hoofdstuk Onderhoud en verzorging.</p>	

	Bij werkzaamheden in de buurt van spanning voerende componenten moeten hoogspanningsoverslagen en stroomovergangen naar het apparaat worden vermeden.
	Vermijd elektrostatische oplading van het apparaat.
	De LUKAS LX SCOUT is niet explosieveilig! Gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen is verboden.
	Let erop dat u niet verstrikt raakt in kabellussen en struikelt bij het werken met of het transporteren van het apparaat.
	Zorg voor voldoende verlichting op de locatie van gebruik en op de weg daarheen.
	Steek de accu alleen in de lader als deze droog is. Natte accu's eerst afdrogen.
	Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik op de locatie waar het apparaat wordt gebruikt.
	Bij het werken met en het opbergen van het apparaat moet erop worden gelet dat de werking en de veiligheid niet worden belemmerd door temperatuurinvloeden en dat het apparaat niet wordt beschadigd. Let op de temperatuurgrenzen voor bediening en opslag van de apparaten. Houd er rekening mee dat het apparaat bij langdurig ononderbroken gebruik warm kan worden.
	Controleer voor transport altijd de veilige opslag van het apparaat, de accu's en de accessoires.
	Voer alle gedemonteerde onderdelen en verpakkingsmaterialen op de juiste wijze af.

3. ONDERDELEN VAN DE LX SCOUT

Pagina 2

- 1 Hoofdschakelaar
- 2 Lens
- 3 Houder voor DIN-pen
- 4 Doorn voor wandmontage
- 5 Rubberen band voor extra bevestiging

4. BEDIENING

4.1. Accu plaatsen

Plaats de accu van bovenaf in het accuvak totdat deze vergrendeld is (afbeelding A).

4.2. Accu verwijderen

Ontgrendel de accu en verwijder deze (afbeelding B).

4.3. Accucapaciteit uitvragen

Opvraagknop op de accu indrukken (afbeelding C). Neem ook de aparte gebruiksaanwijzing voor de accu in acht.

4.4. Zaklampfunctie van de accu

Om de zaklampfunctie in te schakelen, drukt u tweemaal kort na elkaar op de opvraagknop op de accu (afbeelding C). Om uit te schakelen, drukt u nogmaals op de opvraagknop. De zaklampfunctie wordt gebruikt om het accucompartiment te vinden.

4.5. Inschakelen en lichtsterkte wijzigen

De LX SCOUT wordt ingeschakeld door op de schakelaar te drukken (afbeelding D). De lichtsterkte van de LX SCOUT kan worden gewijzigd. Bij het inschakelen brandt de LX SCOUT met de volle lichtsterkte. De lichtmodi Medium, Low en Spot worden ingeschakeld door de schakelaar naar voren te tikken.

5. OPBOUWEN VAN DE LX SCOUT

De LX SCOUT kan afhankelijk van de gebruikssituatie verschillend worden opgebouwd.

5.1. Opbouwen op een vlakke ondergrond

Plaats de LX SCOUT op een vlakke ondergrond. U kunt de hoek van de lichtkegel naar wens instellen. (Afbeelding E.)

5.2. Ophangen aan een object

Hang de LX SCOUT aan een verticaal object (bijv. een deur) door de verlengstukken aan de voeten over het object te hangen. De hoek van de lichtbundel kan worden ingesteld. (Afbeelding F.)

5.3. Plaatsing op een DIN-pen

De LX SCOUT kan met zijn houder voor een DIN 14640-pen op alle gangbare statieven worden geplaatst. (Afbeelding G.)

5.4. Gebruik van de rubberen band

Als de LX SCOUT aan een dun object wordt opgehangen, bijvoorbeeld een laddersport of een buis, kan hij met de rubberen band extra worden beveiligd tegen vallen. De rubberen band alleen kan het gewicht van de LX SCOUT niet dragen, de band dient alleen als beveiliging. (Afbeelding H.)

5.5. Vastprikken op een verticaal oppervlak

De doorn kan in gipsplaten worden geslagen maar mag niet in andere materialen worden geprikt. Pas op dat u geen stroomkabels beschadigt. Draai de doorn naar de volledig uitgeschoven en vergrendelde stand. Sla de doorn in de gipsplaat. (Afbeelding J.) Om in te klappen, moet de ontgrendelingsknop op de doorn worden ingedrukt.

6. ONDERHOUD EN VERZORGING

Voer regelmatig na elk gebruik of ten minste eenmaal per jaar een visuele controle uit. De schijnwerper is onderhoudsvrij en bevat geen onderdelen die moeten worden vervangen of onderhouden.

6.1. Visuele controle

- Geen vervormingen van het frame
- Alle bewegende delen soepel lopend
- Alle onderdelen van de schijnwerper aanwezig
- Lens niet bekrast of gebarsten
- Accucontacten niet gecorrodeerd en accu kan gemakkelijk worden geplaatst
- Apparaten niet vervuild, koelribben schoon

6.2. Onderhoudsvoorschrift

Als het apparaat vuil is, maak het dan schoon met een droge, zachte doek om schade te voorkomen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Als u nog vragen hebt over verzorging en onderhoud, neemt u contact op met uw geautoriseerde dealer of direct met de LUKAS-klantenservice.

Het adres van de LUKAS-klantenservice luidt:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. STORINGSANALYSE

Als er een technische storing optreedt bij de lamp, neem dan contact op met uw erkende dealer of rechtstreeks met de LUKAS klantendienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de dealer of LUKAS.

8. TECHNISCHE GEGEVENS

Omdat alle waarden onderhevig zijn aan tolerantie, kunnen er kleine verschillen zijn tussen de gegevens van uw apparaat en de gegevens in de volgende tabellen!

		LX SCOUT
Afmetingen L x B x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Gewicht zonder accu	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Gewicht met accu 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Gewicht met accu 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Lichtmodi		High	Medi-um	Low	Spot
Lichtopbrengst	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Gebruiksduur (uur)	<i>9 Ah-accu</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah-accu</i>	1	2	6	2,5

9. ACCESSOIRES

9.1. Accu's

Voor voeding van de LX SCOUT mogen uitsluitend LUKAS lithium-ion-accu's worden gebruikt. Neem de separate gebruiksaanwijzing van de lithium-ion-accu in acht!

De speciale zoutwateraccu kan ook in combinatie met de LX SCOUT worden gebruikt. De LX SCOUT zelf kan niet onder water worden gebruikt.

9.2. Acculader

Voor de lithium-ion-accu's mag alleen de lader "eDRAULIC Power Pack Charger" worden gebruikt. Neem de separate gebruiksaanwijzing van de lader in acht.

9.3. Voedingsadapter

Voor eDRAULIC-werktuigen is er een voedingsadapter waarmee ook de LX SCOUT rechtstreeks op het stroomnet kan worden aangesloten. De voedingsadapter zet de wisselspanning om in gelijkspanning, zodat deze kan worden gebruikt in plaats van de accu. Neem de separate gebruiksaanwijzing van de voedingsadapter in acht.

10. AANWIJZINGEN VOOR DE AFVOER EN VERWERKING NA AFDANKING

Voer alle verpakkingsmaterialen en gedemonteerde onderdelen op de juiste manier af. Elektrische apparaten, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Alleen voor EU-landen:

Gooi geen elektrische apparaten bij het huishoudelijk afval!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de implementatie daarvan in nationale wetgeving moet elektrische apparatuur die niet meer kan worden gebruikt, gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

INDHOLD

1. Tiltænkt anvendelse	61
2. Produktsikkerhed og piktogrammer	61
3. LX SCOUT's komponenter.....	64
4. Betjening	64
5. Opstilling af LX SCOUT	64
6. Vedligeholdelse og pleje	65
7. Fejlanalyse	65
8. Specifikation.....	66
9. Tilbehør	66
10. Anvisninger til bortskaffelse	67
11. CE	212

1. TILTÆNKT ANVENDELSE

Det beskrevne produkt er et belysningsapparat, der tilføres strøm af et akkumulatorbatteri. Det er beregnet til oplysning af indsatssteder i forbindelse med trafikuheld, naturkatastrofer eller andre redningsituationer.

Det må kun anvendes sammen med originalt tilbehør fra LUKAS.






Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug. For en sådan brug er brugeren eneansvarlig.







2. PRODUKTSIKKERHED OG PIKTOGRAMMER

Ved udformningen af produktet har operatørens sikkerhed haft førsteprioritet. Derudover tjener driftsvejledningen som en hjælp til en risikofri anvendelse af LUKAS-produkter.

Foruden driftsvejledningen henvises til alle almindeligt gældende, lovmæssige samt øvrige forpligtende regulativer vedrørende ulykkesforebyggelse og miljøbeskyttelse.

Driftsvejledningen skal læses grundigt af alle brugere, inden de tager apparatet i anvendelse. Samtlige anvisninger i vejledningen skal følges uden forbehold.

	Vær opmærksom på betjeningsvejledningen, der følger med til lithium-ion-batteriet! Du finder den på adressen: https://akkupower.info/ewxt-safty-sheet.pdf
	Anvisningerne i den separate vejledning til akkumulatorbatteriet skal følges, hvis en fejlkode vises.
	Betjeningsvejledninger til diverse tilbehør skal ligeledes følges!
	Akkumulatorbatteriets hus må ikke beskadiges eller udsættes for mekaniske belastninger, da det kan beskadige cellerne indeni. Beskadigede akkumulatorbatterier må ikke bruges mere.
	Akkumulatorbatteriet må ikke dybdeafledes.
	Akkumulatorbatteriet må ikke kortsluttes.
	Akkumulatorbatteriet skal være tørt, når det sluttes til opladeren; våde akkumulatorbatterier skal tørres først.
	Arbejd aldrig, hvis du er udmattet eller beruset!
	Brug udelukkende redskabet som beskrevet i kapitlet „Tiltænkt anvendelse“.
	Apparatet må kun berøres via håndtagene eller rammen. Lampehuset kan have en forhøjet temperatur.
	Undgå at overdække projektøren, når den batteridrevne projektør er i brug. Projektørhovedet bliver varmt under brugen og kan forårsage forbrændinger.
	Brug sikkerhedshjelm!

	Brug beskyttelsesdragt! Som beskyttelse mod varme og kolde arbejdsomgivelser og mod kvæstelser som følge af skarpe kanter.
	Brug sikkerhedshandsker!
	Brug sikkerhedssko!
	Brug høreværn, hvis du skal arbejde i støjende omgivelser, redskabets lydstyrke kræver i sig selv ikke brug af høreværn.
	Undersøg redskabet for synlige mangler og skader før og efter brug.
	Forandringer (inkl. forandringer i driftsegenskaberne) skal anmeldes straks! I givet fald skal brugen af apparatet indstilles øjeblikkeligt og apparatet sikres!
	Der må ikke foretages ændringer (påmontager eller ombygninger) af redskabet uden tilladelse fra LUKAS.
	Alle sikkerhedsanvisninger ved/på redskabet skal holdes i komplet og læsbar stand.
	Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr, og kig ikke selv ind i lysstrålen, heller ikke på lang afstand.
	Reparationer må kun udføres af en faguddannet servicemedarbejder.
	Der må kun anvendes originalt tilbehør og originale reservedele fra LUKAS.
Overhold alle tidsfrister for tilbagevendende kontroller og inspektioner som beskrevet i kapitlet Vedligeholdelse og pleje.	
	Ved arbejder i nærheden af spændingsførende komponenter skal der drages omsorg for, at højspændingsoverslag og strømovergange til apparatet undgås.
	Undgå elektrostatisk opladning af redskabet.

	<p>LUKAS LX SCOUT er ikke eksplosionssikret! Brug af apparatet i eksplosive områder er forbudt.</p>
	<p>Pas på, når du arbejder med redskabet eller transporterer det, at du ikke bliver hængende og snubler i kabelløkker.</p> <p>Sørg for tilstrækkelig belysning på arbejdsstedet og på vejen derhen.</p>
	<p>Akkumulatorbatteriet skal være tørt, når det sluttes til opladeren; våde akkumulatorbatterier skal tørres først.</p>
	<p>Denne driftsvejledning skal opbevares, så den altid er tilgængelig på arbejdsstedet i nærheden af redskabet.</p> <p>Ved arbejde og opbevaring af apparatet skal det undgås, at funktionsevnen og sikkerheden forringes som følge af temperaturpåvirkninger, og at apparatet beskadiges. Overhold temperaturgrænserne for drift og opbevaring af redskaberne. Husk at tage højde for, at redskabet kan blive varmt efter længere tids konstant brug.</p> <p>Kontroller altid før transport, at redskabet, akkumulatorbatterierne og tilbehøret er sikkert fastgjort.</p>
	<p>Alle aftagne dele og emballagematerialer skal bortskaffes ifølge forskrifterne.</p>

3. LX SCOUT'S KOMPONENTER

Side 2

- 1 Hovedkontakt
- 2 Linse
- 3 Indtag til DIN-adapter
- 4 Dorn til vægfastgørelse
- 5 Elastikbånd til yderligere fiksering

4. BETJENING

4.1. Isætning af akkumulatorbatteri

Akkumulatorbatteriet sættes ind i batteriskakten ovenfra, så det går i indgreb (fig. A).

4.2. Udtagning af akkumulatorbatteri

Tryk på friløsningsmekanismen, og tag akkumulatorbatteriet ud (fig. B).

4.3. Aflæsning af batterikapacitet

Tryk på aflæsningsknappen på akkumulatorbatteriet (fig. C). Vær opmærksom på den separate betjeningsvejledning til akkumulatorbatteriet.

4.4. Akkumulatorbatteriets lommelygtefunktion

For at tænde for lommelygtefunktionen trykker du kort to gange efter hinanden på aflæsningsknappen på akkumulatorbatteriet (fig. C). For at slukke trykkes på aflæsningsknappen igen. Lommelygtefunktionen bruges til lokalisering af batteriskakten.

4.5. Tænde og indstilling af lysstyrke

LX SCOUT tændes ved at trykke på kontakten (fig. D). LX SCOUT's lysstyrke kan indstilles. Når LX SCOUT tændes, lyser den med fuld lysstyrke. Lysmodiene Mellem, Svag og Spot vælges ved at vippe kontakten frem.

5. OPSTILLING AF LX SCOUT

LX SCOUT kan være konstrueret på forskellige måder alt efter indsatsituationen.

5.1. Opstilling på en jævn flade

Bring LX SCOUT i position på en jævn flade. Vinklen på lyskeglen kan indstilles efter ønske (fig. E).

5.2. Ophængning på en genstand

Hæng LX SCOUT op på en lodret genstand (f.eks. en dør) ved at hænge forlængerne på standfødderne hen over genstanden. Strålevinklen kan indstilles (fig. F).

5.3. Påsætning på DIN-adapter

Med sit indtag til en DIN 14640-adapter kan LX SCOUT sættes på alle gængse stativer (fig. G).

5.4. Anvendelse af elastikbånd

Hvis LX SCOUT hænges på en tynd genstand, f.eks. et stige trin eller et rør, kan den yderligere sikres mod at falde ned ved hjælp af elastikbåndet. Elastikbåndet kan ikke bære LX SCOUT's vægt alene, men tjener udelukkende som sikring (fig. H).

5.5. Indsømning på en lodret flade

Naglen er beregnet til at slås ind i tørfugede vægge, ikke i vægge af andet materiale. Pas på ikke at komme til at beskadige strømførende ledninger. Drej naglen i den position, hvor den er skudt helt ud og låst. Slå naglen ind i den tørfugede væg (fig. J). For at skyde naglen ind igen trykkes på oplåsningsknappen på naglen.

6. VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

Foretag med jævne mellemrum en visuel kontrol hver gang efter brug og mindst en gang om året. Projektøren er vedligeholdelsesfri og indeholder ikke nogen dele, som skal skiftes ud eller vedligeholdes.

6.1. Visuel kontrol

- Ingen deformationer på rammen
- Alle bevægelige dele går let
- Alle projektørens dele forefindes
- Linsen er ikke ridset eller sprunget
- Kontaktene på akkumulatorbatteriet er ikke korroderede, og akkumulatorbatteriet kan let sættes i
- Apparatet er ikke snavset, køleslidserne er rene

6.2. Plejeanvisning

Hvis apparatet er snavses, rengøres det med en tør, blød klud, så det ikke beskadiges. Ingen brug af rengørings- eller opløsningsmidler. Skulle du have yderligere spørgsmål angående service og vedligeholdelse, kan du henvende dig til din autoriserede forhandler eller direkte til LUKAS-kundeservice.

Adressen på LUKAS-kundeservice er:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Tlf.: (+49) 09131 / 698 - 348

Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

7. FEJLANALYSE

Skulle der opstå en teknisk fejl i projektøren, kan du henvende dig til din autoriserede forhandler eller direkte til LUKAS-kundeservice. Reparation må kun udføres af forhandleren eller LUKAS.

8. SPECIFIKATION

Da alle værdiangivelser er tolerancebehæftede kan der forekomme mindre afvigelser mellem dit redskabs data og dataene i nedenstående tabeller!

		LX SCOUT
Mål L x B x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Vægt uden akkumulatorbatteri	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Vægt med akkumulatorbatteri 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Vægt med akkumulatorbatteri 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Lysmodi		Høj	Middel	Lav	Punkt
Lysstyrke	Lumen	14000	8000	2000	6000
Driftstid (timer)	9 Ah-akkumulatorbatteri	2	3,5	11	4,5
	5 Ah-akkumulatorbatteri	1	2	6	2,5

9. TILBEHØR

9.1. Akkumulatorbatterier

LX SCOUT må kun benyttes med lithium-ion-akkumulatorbatterier fra LUKAS. Vær opmærksom på den separate betjeningsvejledning til lithium-ion-batteriet!

Det særlige saltvands-akkumulatorbatteri kan også anvendes sammen med LX SCOUT. LX SCOUT kan ikke selv anvendes under vand.

9.2. Batterioplader

Til lithium-ion-batterier må kun benyttes opladeren „eDRAULIC Power Pack Charger“. Læs den separate betjeningsvejledning til opladeren.

9.3. Netdel

Til eDRAULIC-redskaber findes en netdel, som også LX SCOUT kan tilsluttes direkte til strømforsyningsnettet med. Netdelen transformerer vekselspænding til jævnspænding, hvorved den kan benyttes i stedet for akkumulatorbatteriet. Læs den separate betjeningsvejledning til netdelen.

10. ANVISNINGER TIL BORTSKAFFELSE

Alt indpakningsmateriale og alle afmonterede dele skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne. Elektrisk udstyr, tilbehør og indpakning skal indleveres til genbrug.

Kun for EU-lande:

Elektrisk udstyr må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald!

Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning skal udtjent elektrisk udstyr indsamles affaldssorteret og indleveres til genbrug.

INNEHÅLL

1. Ändamålsenlig användning.....	69
2. Produktsäkerhet och piktogram	69
3. Komponenter i LX SCOUT.....	72
4. Användning	72
5. Ställa upp eller fästa LX SCOUT.....	72
6. Underhåll och skötsel.....	73
7. Felanalys.....	74
8. Tekniska data	74
9. Tillbehör	74
10. Anvisningar för avfallshantering.....	75
11. CE	212

1. ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Den beskrivna produkten är ett batteridrivet belysningsystem. Det är avsett att lysa upp insatsplatser vid trafikolyckor, naturkatastrofer eller andra räddningsinsatser.

Det får endast användas i kombination med LUKAS-originaltillbehör.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Användaren är ensamt ansvarig för sådan användning.

2. PRODUKTSÄKERHET OCH PIKTOGRAM

Användarens säkerhet är den viktigaste aspekten av produktdesignen.







Dessutom ska bruksanvisningen underlätta att använda LUKAS-produkterna utan fara.

Utöver bruksanvisningen ska alla allmänna, lagstiftade och övriga bindande föreskrifter för förebyggande av olyckor och miljöskydd beaktas och följas.

Alla användare ska läsa bruksanvisningen noga innan systemet används.

Alla anvisningar i bruksanvisningen ska följas utan undantag.

	Följ bruksanvisningen för litiumjonbatteriet och batteriladdaren! Bruksanvisningen finns på: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Beakta och följ anvisningarna i batteriets separata bruksanvisning, om batteriet visar en felkod.
	Beakta bruksanvisningarna för tillbehören!
	Batterihuset får inte vara skadat eller utsättas för mekaniska belastningar, eftersom detta kan skada cellerna i huset. Skadade batterier får inte användas.
	Batteriet får inte djupurladdas.
	Batteriet får inte kortslutas.
	Arbeta aldrig i utmattat eller påverkat tillstånd!
	Använd endast redskapet enligt beskrivningen i kapitel "Ändamålsenlig användning".
	Vidrör endast enheten i handtagen eller ramen. Lamparmaturen kan vara varm.
	Täck inte över lampan när batterilampan är i drift. Lamphuvudet blir varmt under drift och kan orsaka brännskador.
	Använd skyddshjälm!

	<p>Använd skyddskläder! För skydd mot varma och kalla arbetsmiljöer och för skydd mot skador på grund av vassa kanter.</p>
	<p>Använd skyddshandskar!</p>
	<p>Använd skyddsskor!</p>
	<p>Använd hörselskydd vid arbete i bullriga miljöer. Ljudet från redskapet kräver inte hörselskydd.</p>
	<p>Kontrollera redskapet före och efter användning beträffande synliga brister eller skador.</p>
	<p>Anmäl förändringar direkt (inkl. driftegenskaper)! Stäng av och säkra redskapet direkt vid behov!</p>
	<p>Utför inga förändringar (på- eller tillbyggnader) av redskapet utan LUKAS godkännande.</p>
	<p>Se till att alla säkerhetsanvisningar på redskapet är kompletta och i läsbart skick.</p>
	<p>Rikta inte ljusstrålen mot personer eller djur och titta inte in i strålen själv, inte ens på långt avstånd.</p>
	<p>Reparationer får endast utföras av utbildad servicepersonal.</p>
	<p>Använd endast originaltillbehör och -reservdelar från LUKAS.</p>
	<p>Vid arbeten i närheten av spänningsförande delar ska högspänningsljusbågar och strömgenomgång till redskapet undvikas.</p>
	<p>Undvik elektrostatisk uppladdning av redskapet.</p>

	<p>LUKAS LX SCOUT är inte explosionssäker! Användning i områden med explosionsrisk är förbjudet.</p>
	<p>Kontrollera vid arbete med eller transport av redskapet att det inte fastnar i kablar.</p>
	<p>Se till att belysningen är tillräckligt på användningsplatsen och vägen dit.</p>
	<p>Sätt endast in batteriet i batteriladdaren när det är torrt. Torka alltid av våta batterier först.</p>
	<p>Se till att denna bruksanvisning alltid finns tillhands på användningsplatsen i närheten av redskapet.</p> <p>Kontrollera vid arbete med och förvaring av redskapet att dess funktion och säkerhet inte påverkas av temperaturer eller att redskapet skadas. Beakta temperaturgränserna för drift och förvaring av redskapet. Observera att redskapet kan bli varmt vid användning under lång tid.</p> <p>Kontrollera alltid före transporten att redskapet, batteriet och tillbehöret förvaras säkert.</p>
	<p>Kassera alla demonterade delar och förpackningsmaterial enligt gällande föreskrifter.</p>

3. KOMPONENTER I LX SCOUT

Sida 2

- 1 Huvudbrytare
- 2 Lins
- 3 Fäste för DIN-tapp
- 4 Spik för fastsättning i vägg
- 5 Gummiband för ytterligare fixering

4. ANVÄNDNING

4.1. Sätta i batteriet

För in batteriet uppifrån i batterifacket tills det hakar fast (bild A).

4.2. Ta ut batteriet

Lås upp spärren och ta ut batteriet (bild B).

4.3. Kontrollera batterinivå

Tryck på kontrollknappen på batteriet (bild C). Beakta även den separata bruksanvisningen för litiumjonbatteriet.

4.4. Batteriets ficklampsfunktion

Tryck två gånger på kontrollknappen på batteriet för att aktivera ficklampsfunktionen (bild C). Tryck på kontrollknappen igen för att stänga av den. Ficklampsfunktionen används för att hitta batterifacket.

4.5. Tända och ställa in ljusstyrka

LX SCOUT slås på med hjälp av brytaren (bild D). Ljustyrkan på LX SCOUT kan ändras. När LX SCOUT slås på startar den med full ljusstyrka. För brytaren framåt för att aktivera ljuslägena "medel", "svagt" och "punktbelysning".

5. STÄLLA UPP ELLER FÄSTA LX SCOUT

LX SCOUT kan ställas upp och fästas på olika sätt beroende på insatsplatsen.

5.1. Uppställning på ett plant underlag

Positionera LX SCOUT på ett plant underlag. Du kan ställa in ljuskäglans vinkel efter behov. (bild E.)

5.2. Upphängning på föremål

Häng upp LX SCOUT på ett lodrätt föremål (t.ex. en dörr) genom att haka fast fötternas förlängningar över föremålet. Strålningsvinkeln kan justeras (bild F).

5.3. Montering på DIN-tapp

LX SCOUT har ett fäste för en DIN 14640-tapp som gör att den kan monteras på alla vanliga typer av stativ. (bild G.)

5.4. Användning av gummibandet

Om LX SCOUT hängs upp på ett smalt föremål, till exempel en stegpinne eller ett rör, kan den säkras ytterligare med gummibandet för att inte falla ner. Gummibandet i sig kan inte bära vikten från LX SCOUT utan används endast för att hålla fast enheten. (bild H.)

5.5. Fastsättning på vertikal yta

Spiken är avsedd att slås in i gipsväggar och får inte slås in i andra material. Se till att inga strömförande ledningar skadas. Vrid på spiken tills den är helt utdragen och låst. Slå in spiken i gipsväggen (bild J). Tryck på upplåsningknappen på spiken för att fälla in den.

6. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Utför en visuell kontroll regelbundet: efter varje användning eller minst en gång om året. Strålkastaren är underhållsfri och innehåller inga delar som måste bytas ut eller underhållas.

6.1. Visuell kontroll

- Ramen är inte deformerad
- Alla rörliga delar rör sig lätt
- Inga delar till strålkastaren saknas
- Linsen är inte repig eller sprucken
- Batterikontakten har inte korroderat och det går lätt att sätta i batteriet
- Enheten är inte smutsig, kylflänsarna är rena

6.2. Skötselansvisning

Rengör enheten med en torr, mjuk trasa om den är smutsig för att undvika skador. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Kontakta din auktoriserade återförsäljare eller LUKAS kundtjänst vid frågor om skötsel eller underhåll.

Adressen till LUKAS kundtjänst:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, DE-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. FELANALYS

Kontakta din auktoriserade återförsäljare eller LUKAS kundtjänst om det uppstår ett tekniskt fel på lampan. Reparationer får endast utföras av återförsäljaren eller LUKAS.

8. TEKNISKA DATA

Eftersom alla värden har toleranser kan uppgifterna till ditt redskap avvika något från uppgifterna i nedanstående tabell!

		LX SCOUT
Mått L x B x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Vikt utan batteri	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Vikt med batteri 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Vikt med batteri 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Ljuslägen		Starkt	Medel	Svagt	Punktbe- lysning
Ljuseffekt	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Drifttid (timmar)	<i>Batteri 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Batteri 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. TILLBEHÖR

9.1. Batterier

Använd endast litiumjonbatterier från LUKAS för drift av LX SCOUT. Följ den separata bruksanvisningen för litiumjonbatteriet!

Det särskilda saltvattenbatteriet kan även användas tillsammans med LX SCOUT. Själva LX SCOUT kan inte användas under vatten.

9.2. Batteriladdare

Använd endast batteriladdaren "eDRAULIC Power Pack Charger" för litiumjonbatterier. Beakta den separata bruksanvisningen för batteriladdaren.

9.3. Nätaggregat

För eDRAULIC-redskap finns ett nätaggregat som även kan användas för att ansluta LX SCOUT direkt till elnätet. Nätaggregatet omvandlar växelspanningen till likspänning och kan därför användas istället för batteriet. Beakta den separata bruksanvisningen för nätaggregatet.

10. ANVISNINGAR FÖR AVFALLSHANTERING

Avfallshandera allt förpackningsmaterial och demonterade delar enligt gällande föreskrifter. Elektriska och elektroniska produkter, tillbehör och förpackningar ska återvinnas enligt gällande föreskrifter.

Endast för EU-länder:

Släng aldrig elektriska och elektroniska produkter med hushållsavfallet!

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om elektriska och elektroniska produkter och harmoniserad nationell rätt ska defekta elektriska och elektroniska produkter samlas in separat och lämnas för återvinning enligt gällande föreskrifter.

SISÄLTÖ

1. Käyttötarkoitus	77
2. Tuoteturvallisuus ja kuvatunnukset	77
3. LX SCOUTin rakenneosat	80
4. Käyttö	80
5. LX SCOUTin pystyttäminen	80
6. Huolto ja hoito	81
7. Vianmääritys	82
8. Tekniset tiedot	82
9. Lisävarusteet	82
10. Hävittämisohjeet	83
11. CE	212

1. KÄYTTÖTARKOITUS

Kuvattu tuote on akkukäyttöinen valaistuslaite. Se on toimintapaikkojen valaisemiseen liikenneonnettomuuksien, luonnonkatastrofien tai muiden pelastustehtävien yhteydessä.

Sitä saa käyttää vain yhdessä alkuperäisten LUKAS-lisävarusteiden kanssa.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat epätarkoituksenmukaisesta käytöstä. Tällaisesta käytöstä vastuussa on yksin käyttäjä.







2. TUOTETURVALLISUUS JA KUVATUNNUKSET

Tärkeintä tuotesuunnittelussa on käyttäjän turvallisuus. Myös käyttöohje auttaa käyttämään LUKAS-tuotteita vaarattomasti.

Käyttöohjeen lisäksi on noudatettava ja määrättävä noudatettavaksi kaikkia yleisiä, laissa säädettyjä ja muita sitovia tapaturmantorjunta- ja ympäristönsuojelumääryksiä.

Kaikkien käyttäjien tulee lukea käyttöohje huolellisesti kokonaan ennen laitteen käyttöä. Kaikkia sen sisältämiä ohjeita on noudatettava ilman rajoituksia.

	Noudata litiumioniakun ja latureiden käyttöohjetta! Löydät ne osoitteesta: https://akkupower.info/ewxt-saftySheet.pdf
	Huomaa akun erillisen käyttöohjeen ohjeet ja noudata niitä, jos akku näyttää vikakoodia.
	Lisävarusteiden käyttöohjeita on noudatettava!
	Akkukotelo ei saa vahingoittaa tai altistaa mekaanisille kuormituksille, koska se voi vaurioittaa kotelon sisällä olevia kennoja. Vaurioituneita akkuja ei saa käyttää.
	Akkua ei saa syväpurkaa.
	Akkua ei saa oikosulkea.
	Laita akku laturiin vain kuivana. Kuivaa märät akut ensin.
	Älä koskaan työskentele yliväsyneenä tai päihtyneenä!
	Käytä laitetta ainoastaan kappaleessa "Käyttötarkoitus" kuvatulla tavalla.
	Kosketa laitteeseen ainoastaan kahvoista tai rungosta. Lamppukotelon lämpötila saattaa olla korkeampi.
	Älä peitä valaisinta akkuvalaisimen ollessa käytössä. Valaisinpää kuumenee käytössä ja voi aiheuttaa palovammoja.
	Käytä suojakypärää!

	<p>Käytä suojavaatetusta! Suojaksi kuumalta tai kylmältä työympäristöltä ja terävien reunojen aiheuttamilta vammoilta.</p>
	<p>Käytä suojakäsineitä!</p>
	<p>Käytä turvakengkiä!</p>
	<p>Käytä kuulosuojaimia, jos joudut työskentelemään meluisassa ympäristössä; itse laitteen äänenvoimakkuus ei vaadi kuulosuojaimien käyttämistä.</p>
	<p>Tarkista ennen laitteen käyttöä ja sen jälkeen, onko siinä näkyviä puutteita tai vaurioita.</p> <p>Myös toiminnan muutoksista on ilmoitettava välittömästi! Pysäytä ja varmista laite tarvittaessa heti!</p> <p>Älä tee laitteeseen mitään muutoksia (lisäyksiä tai korjauksia) ilman LUKAS-yhtiön lupaa.</p> <p>Kaikki laitteen turvaohjeet on säilytettävä täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.</p> <p>Älä kohdista valonsädettä ihmisiä tai eläimiä kohti, äläkä katso itse valonsäteeseen, edes kauempaa.</p> <p>Vain koulutetut huoltoammattilaiset saavat suorittaa korjauksia.</p> <p>Vain alkuperäisiä LUKAS-lisävarusteita ja -varaosia saa käyttää.</p> <p>Noudata kaikkia toistuvia tarkistuksia ja tarkastuksia koskevia määräaikoja. Ne kuvaillaan kappaleessa Huolto ja hoito.</p>
	<p>Jännitteisten rakennneosien lähellä tehtävissä töissä on vältettävä suurjännitepurkauksia ja virran johtumista laitteeseen.</p> <p>Vältä laitteen sähköstaattista varausta.</p>

	<p>LUKAS LX SCOUT ei ole räjähdysuojattu! Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.</p>
	<p>Huolehdi työskennellessäsi laitteella tai sitä kuljettaessasi siitä, ettet takerru johtosilmukoihin ja kompastu.</p> <p>Huolehdi riittävästä valaistuksesta käyttöpaikalla ja matkalla sinne.</p>
	<p>Laita akku laturiin vain kuivana. Kuivaa märät akut ensin.</p>
	<p>Säilytä tämä käyttöohje aina käden ulottuvilla käyttöpaikalla lähellä laitetta.</p> <p>Työskentelyn ja laitteen varastoinnin yhteydessä on huolehdittava siitä, että lämpötila ei heikennä toimintaa ja turvallisuutta, tai laite vaurioituu. Noudata laitteiden käytön ja varastoinnin lämpötilarajoja. Ota huomioon, että laite voi kuumentua pitkään jatkuvassa käytössä.</p> <p>Tarkasta aina ennen kuljetusta, että laite, akut ja lisävarusteet on sijoitettu turvallisesti.</p>
	<p>Hävitä kaikki irrotetut osat sekä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.</p>

3. LX SCOUTIN RAKENNEOSAT

Sivu 2

- 1 Pääkytkin
- 2 Linssi
- 3 Kiinnitys DIN-tapeille
- 4 Tuurna seinäkiinnitystä varten
- 5 Kuminauha lisäkiinnitystä varten

4. KÄYTTÖ

4.1. Akun asettaminen

Työnnä akku ylhäältä akkusyvennykseen, kunnes se lukkiutuu (kuva A.)

4.2. Akun poistaminen

Paina vapautuspainikkeita ja irrota akku (kuva B).

4.3. Akun tilan tarkastaminen

Paina akun tarkastuspainiketta (kuva C). Noudata myös akun erillistä käyttöohjetta.

4.4. Akun taskulampputoiminto

Kytke taskulampputoiminto päälle painamalla tarkastusnappia lyhyesti kaksi kertaa peräkkäin (kuva C.) Sammuta painamalla tarkastusnappia uudelleen. Taskulampputoiminto on tarkoitettu helpottamaan akkukuilun löytämistä.

4.5. Päällekytkentä ja valonvoimakkuuden säätäminen

LX SCOUT kytketään päälle kytkintä painamalla (kuva D). LX SCOUTin valonvoimakkuutta voidaan säätää. Päälle kytkettäessä LX SCOUT aloittaa täydellä valonvoimakkuudella. Valotilat keskitaso, heikko ja pistemäinen kytketään päälle kytkintä eteenpäin näpyyttämällä.

5. LX SCOUTIN PYSTYTTÄMINEN

LX SCOUT voidaan pystyttää eri tavoin aina käyttöpaikasta riippuen.

5.1. Pystytys tasaiselle pinnalle

Asemoi LX SCOUT tasaiselle pinnalle. Valokeilan kulmaa voidaan säätää vapaasti. (Kuva E.)

5.2. Ripustaminen kohteeseen

Ripusta LX SCOUT pystysuoraan kohteeseen (esim. oveen) ripustamalla jalkojen jatkokset kohteen yli. Säteilykulmaa voidaan säätää. (Kuva F.)

5.3. Liittäminen DIN-tappiin

LX SCOUT voidaan kiinnityksensä avulla liittää DIN 14640 -tappiin kaikissa tavanomaisissa jalustoissa. (Kuva G.)

5.4. Kuminauhan käyttö

Jos LX SCOUT ripustetaan kapeaan kohteeseen, esimerkiksi tikkaiden puolaan tai putkeen, se voidaan lisäksi varmistaa kuminauhalla putoamista vastaan.

Pelkkä kuminauha ei voi kannattaa LX SCOUTin painoa, se on tarkoitettu ainoastaan varmistukseksi. (Kuva H.)

5.5. Pistäminen pystysuoraan pintaan

Piikki on tarkoitettu iskettäväksi kipsilevyseiniin, se ei sovellu iskettäväksi muihin materiaaleihin. Varmista, ettet vahingoita sähköä johtavia johtoja. Kierrä piikki täysin ulos ajettuun ja lukittuun asentoon. Iske piikki kipsilevyseinään. (Kuva J.) Sisään kääntämistä varten on painettava piikin vapautuspainiketta.

6. HUOLTO JA HOITO

Suorita säännöllisesti jokaisen käytön jälkeen tai vähintään kerran vuodessa silmämääräinen tarkastus. Valonheitintä ei tarvitse huoltaa, eikä se sisällä mitään osia, jotka tulisi vaihtaa tai huoltaa.

6.1. Silmämääräinen tarkastus

- Ei epämuodostumia rungossa
- Kaikki liikkuvat osat liikkuvat kevyesti
- Kaikki valonheittimen osat olemassa
- Linssissä ei naarmuja tai halkeamia
- Akkuliittimet eivät ole syöpyneet ja akku voidaan liittää helposti
- Laitteessa ei likaa, jäähdytysrivat puhtaita

6.2. Hoito-ohje

Puhdista epäpuhtaudet laitteesta kuivalla, pehmeällä liinalla vaurioiden välttämiseksi. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia. Jos sinulla on vielä kysyttävää hoidosta tai huollosta, käänny valtuutetun-jälleenmyyjän tai suoraan LUKAS-asiakaspalvelun puoleen.

LUKAS-asiakaspalvelun osoite:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Puh.: (+49) 09131 / 698 - 348
Faksi: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. VIANMÄÄRITYS

Jos lampussa esiintyy tekninen häiriö, käänny valtuutetun jälleenmyyjän tai suoraan LUKAS-asiakaspalvelun puoleen. Vain jälleenmyyjä tai LUKAS saa suorittaa korjaukset.

8. TEKNISET TIEDOT

Koska kaikki arvot ovat toleranssien alaisia, laitteen todelliset arvot ja seuraavien taulukoiden arvot voivat poiketa hieman toisistaan!

		LX SCOUT
Mitat P x L x K	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Paino ilman akkua	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Paino akun kanssa 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Paino akun kanssa 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Valotila		Voimakas	Keskitaso	Heikko	Pistemäinen
Valoteho	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Käyttöaika (tunteja)	<i>9 Ah:n akku</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah:n akku</i>	1	2	6	2,5

9. LISÄVARUSTEET

9.1. Akut

LX SCOUT -laitteissa on käytettävä ainoastaan LUKAS-litiumioniakkuja. Noudata erillistä litiumioniakun käyttöohjetta!

Eriyistä suolavesiakkuja voidaan käyttää myös yhdessä LX SCOUTin kanssa. Itse LX SCOUTia ei saa käyttää veden alla.

9.2. Akkulaturi

Litiumioniakuille saa käyttää ainoastaan eDRAULIC Power Pack Charger -latauslaitetta. Noudata erillistä litiumioniakun käyttöohjetta.

9.3. Verkkolaite

eDRAULIC-laitteisiin on olemassa virransyöttökaapeli, jolla myös LX SCOUT voidaan liittää suoraan sähköverkkoon. Verkkolaite muuntaa vaihtojännitteen tasajännitteeksi, minkä ansiosta sitä voidaan käyttää akun sijasta. Noudata erillistä verkkolaitteen käyttöohjetta.

10. HÄVITTÄMISOHJEET

Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ja irrotetut osat asianmukaisesti. Sähkölaitteet, lisävarusteet ja pakkaukset tulee kierrättää ympäristöystävällisesti.

Vain EU-maat:

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen voimaansaattamiseksi annettujen kansallisten säädösten mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisesti.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

83

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Ενδειγμένη χρήση	85
2. Ασφάλεια προϊόντος και εικονογράμματα	85
3. Εξαρτήματα του LX SCOUT	88
4. Χειρισμός	88
5. Τοποθέτηση του LX SCOUT	88
6. Συντήρηση και φροντίδα	89
7. Ανάλυση βλαβών	90
8. Τεχνικά στοιχεία.....	90
9. Παρελκόμενα.....	91
10. Υποδείξεις απόρριψης	91
11. CE	212

1. ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το περιγραφόμενο προϊόν είναι μια συσκευή φωτισμού τροφοδοτούμενη με μπαταρία. Προορίζεται για τον φωτισμό σημείων σε οδικά ατυχήματα, φυσικές καταστροφές ή λοιπές εφαρμογές διάσωσης.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με γνήσια παρελκόμενα LUKAS.






Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση. Ο χρήστης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για μια τέτοιου είδους χρήση.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Η ασφάλεια του χειριστή είναι το σημαντικότερο μέλημα κατά τον σχεδιασμό του προϊόντος. Επιπλέον, οι οδηγίες λειτουργίας σκοπό έχουν να συμβάλουν στην ακίνδυνη χρήση των προϊόντων της LUKAS.

Τηρείτε και ενημερώνετε το προσωπικό για όλους τους γενικά ισχύοντες νομικούς και λοιπούς δεσμευτικούς κανόνες πρόληψης ατυχημάτων και προστασίας του περιβάλλοντος, πέραν των οδηγιών λειτουργείας.

Υποδεικνύουμε σε όλους τους χρήστες να διαβάσουν πριν από τη χρήση της συσκευής προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Όλες οι οδηγίες που περιέχονται πρέπει να τηρούνται χωρίς περιορισμούς.

	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας ιόντων λιθίου και των φορτιστών! Είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία: https://akkupower.info/ewxt-safty sheet.pdf
	Προσέξτε και ακολουθήστε τις υποδείξεις στις ξεχωριστές οδηγίες της μπαταρίας, όταν εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης.
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης των παρελκόμενων!
	Το περίβλημα της μπαταρίας δεν επιτρέπεται να υποστεί ζημιά ή να εκτεθεί σε μηχανικές καταπονήσεις, καθώς μπορεί να υποστούν ζημιά τα στοιχεία στο εσωτερικό. Οι χαλασμένες μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλο.
	Δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας.
	Δεν επιτρέπεται το βραχυκύκλωμα της μπαταρίας.
	Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή μόνο όταν είναι στεγνή, στεγνώστε πρώτα τις υγρές μπαταρίες.
	Μην εργάζεστε ποτέ σε κατάσταση υπερκόπωσης ή υπό την επήρεια ουσιών!
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Ενδεδειγμένη χρήση».
	Αγγίζετε τη συσκευή μόνο στις χειρολαβές ή στο πλαίσιο. Το περίβλημα του λαμπτήρα ενδέχεται να έχει υψηλή θερμοκρασία.
	Μην καλύπτετε τη συσκευή φωτισμού όταν βρίσκεται σε λειτουργία
	η συσκευή φωτισμού μπαταρίας. Η κεφαλή της συσκευής φωτισμού θερμαίνεται κατά τη λειτουργία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt







zh







ko

ja

ar

85

	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε προστατευτική ενδυμασία! Για την προστασία από θερμό και ψυχρό περιβάλλον εργασίας και για την προστασία από τραυματισμούς σε αιχμηρές ακμές.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Φοράτε υποδήματα ασφαλείας!
	Φοράτε ωτοασπίδες όταν πρέπει να εργαστείτε σε περιβάλλον με έντονο θόρυβο, η ένταση ήχου της συσκευής δεν απαιτεί τη χρήση ωτοασπίδων.
	Ελέγξτε τη συσκευή πριν και μετά τη χρήση για ορατά ελαττώματα ή ζημιές.
	Αναφέρετε αμέσως όταν παρουσιάζονται αλλαγές (συμπεριλαμβανομένης της συμπεριφοράς λειτουργίας)! Αν χρειαστεί, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και ασφαλίστε την!
	Μην κάνετε τροποποιήσεις (προσθήκες ή μετατροπές) στη συσκευή χωρίς την άδεια της εταιρείας LUKAS.
	Όλες οι υποδείξεις ασφαλείας κοντά/επάνω στη συσκευή πρέπει να διατηρούνται πλήρεις και ευανάγνωστες.
	Μην στρέφετε τη δέσμη φωτός προς άτομα ή ζώα και μην στρέφετε το βλέμμα προς τη δέσμη φωτός, ακόμα και από μεγάλη απόσταση.
	Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από έναν εκπαιδευμένο τεχνικό του σέρβις.
	Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά της LUKAS.
Τηρείτε όλες τις προθεσμίες για επαναλαμβανόμενους ελέγχους και επιθεωρήσεις, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο Συντήρηση και φροντίδα.	

	<p>Κατά τις εργασίες κοντά σε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα αποφύγετε τη δημιουργία ηλεκτρικών τόξων και ηλεκτρικών επαφών με τη συσκευή.</p> <p>Αποφύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση της συσκευής.</p>
	<p>Το LUKAS LX SCOUT δεν διαθέτει αντιαεκρηκτική προστασία! Απαγορεύεται η χρήση σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης.</p>
	<p>Προσέξτε ώστε κατά την εργασία με τη συσκευή ή τη μεταφορά της να μην σφηνώσετε και παραπατήσετε σε θηλιές καλωδίων.</p> <p>Φροντίστε για επαρκή φωτισμό στο σημείο χρήσης και στη διαδρομή προς εκεί.</p>
	<p>Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή μόνο όταν είναι στεγνή, στεγνώστε πρώτα τις υγρές μπαταρίες.</p>
	<p>Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πάντοτε προσβάσιμες στο σημείο χρήσης κοντά στη συσκευή.</p> <p>Κατά την εργασία ή αποθήκευση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία και η ασφάλεια δεν επηρεάζονται αρνητικά από θερμοκρασιακές επιδράσεις ή ότι δεν προκαλείται ζημιά στη συσκευή. Τηρείτε τα όρια θερμοκρασίας για τη λειτουργία και αποθήκευση των συσκευών. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μπορεί να ζεσταθεί σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης.</p> <p>Πριν από τη μεταφορά ελέγχετε πάντα την ασφαλή στήριξη της συσκευής, της μπαταρίας και των παρελκόμενων.</p>
	<p>Αποσύρετε όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα καθώς και τα υλικά συσκευασίας με τον προβλεπόμενο τρόπο.</p>

3. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ LX SCOUT

Σελίδα 2

- 1 Γενικός διακόπτης
- 2 Φακός
- 3 Υποδοχή για κομβίο DIN
- 4 Πείρος για επιτοίχια στερέωση
- 5 Λαστιχένιος ιμάντας για πρόσθετη στερέωση

4. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

4.1. Τοποθέτηση μπαταρίας

Ωθήστε την μπαταρία από πάνω μέσα στην υποδοχή μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει (εικόνα Α.)

4.2. Αφαίρεση μπαταρίας

Πατήστε την απασφάλιση και αφαιρέστε την μπαταρία (εικόνα Β.)

4.3. Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

Πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης στη μπαταρία (εικόνα C.) Τηρείτε τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης της μπαταρίας.

4.4. Λειτουργία φακού της μπαταρίας

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας φακού πατήστε δύο διαδοχικές φορές στιγμιαία το κουμπί ένδειξης κατάστασης στην μπαταρία (εικόνα C.). Για την απενεργοποίηση πατήστε ξανά το κουμπί ένδειξης κατάστασης. Η λειτουργία φακού χρησιμεύει για την εύρεση της υποδοχής μπαταρίας.

4.5. Ενεργοποίηση και ρύθμιση έντασης φωτός

Το LX SCOUT ενεργοποιείται πατώντας τον διακόπτη (εικόνα D.). Η ένταση του φωτός του LX SCOUT μπορεί να ρυθμιστεί. Κατά την ενεργοποίησή του το LX SCOUT ξεκινάει με πλήρη ένταση φωτός. Οι λειτουργίες μεσαίου, χαμηλού και σποτ φωτισμού ενεργοποιούνται πατώντας τον διακόπτη προς τα εμπρός.

5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ LX SCOUT

Το LX SCOUT μπορεί να τοποθετηθεί με διαφορετικούς τρόπους, ανάλογα με την κατάσταση χρήσης.

5.1. Τοποθέτηση σε μια επίπεδη επιφάνεια

Τοποθετήστε το LX SCOUT πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία του κώνου φωτός σύμφωνα με τις επιθυμίες σας. (Εικόνα Ε.)

5.2. Ανάρτηση σε ένα αντικείμενο

Αναρτήστε το LX SCOUT σε ένα κατακόρυφο αντικείμενο (π.χ. μια πόρτα), αναρτώντας πάνω από το αντικείμενο τις προεκτάσεις στα πόδια. Η γωνία φωτισμού μπορεί αν ρυθμιστεί. (Εικόνα F.)

5.3. Τοποθέτηση σε κομβίο DIN

Το LX SCOUT μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε όλα τα τυπικά τρίποδα με την υποδοχή του για κομβίο DIN 14640. (Εικόνα G.)

5.4. Χρήση του λαστιχένιου ιμάντα

Εάν το LX SCOUT αναρτηθεί σε ένα λεπτό αντικείμενο, π.χ. από ένα σκαλοπάτι σκάλας ή έναν σωλήνα, μπορεί να ασφαλιστεί επιπρόσθετα έναντι πτώσης με τον λαστιχένιο ιμάντα. Ο λαστιχένιος ιμάντας από μόνος του δεν μπορεί να κρατήσει το βάρος του LX SCOUT, χρησιμεύει αποκλειστικά για την ασφάλιση. (Εικόνα H.)

5.5. Κάρφωμα σε κατακόρυφη επιφάνεια

Η ακίδα προορίζεται για κάρφωμα σε γυψοσανίδα και δεν είναι κατάλληλη για κάρφωμα σε άλλα υλικά. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά σε ηλεκτροφόρα καλώδια. Περιστρέψτε την ακίδα στην πλήρως εκτεταμένη και ασφαλισμένη θέση. Καρφώστε την ακίδα μέσα στη γυψοσανίδα χτυπώντας. (Εικόνα J.) Για την αναδιπλωση πρέπει να πατηθεί το κουμπί απελευθέρωσης στην ακίδα.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Εκτελείτε τακτικά έναν οπτικό έλεγχο μετά από κάθε χρήση και τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Ο προβολέας δεν απαιτεί συντήρηση και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα τα οποία απαιτούν αντικατάσταση ή συντήρηση.

6.1. Οπτικός έλεγχος

- Δεν υπάρχουν παραμορφώσεις στο πλαίσιο
- Όλα τα κινούμενα μέρη είναι ευκίνητα
- Υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα του προβολέα
- Ο φακός δεν είναι γρατσουνισμένος ή ραγισμένος
- Οι επαφές της μπαταρίας δεν έχουν διαβρωθεί και η μπαταρία τοποθετείται εύκολα
- Η συσκευές δεν είναι λερωμένες, τα πτερύγια ψύξης είναι καθαρά

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

89

6.2. Υπόδειξη φροντίδας

Σε περίπτωση ρύπανσης, καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό, μαλακό πανί για της αποφυγή ζημιών. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη φροντίδα ή τη συντήρηση, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο έμπορο που σας εξυπηρετεί ή απευθείας στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών LUKAS.

Η διεύθυνση της υπηρεσίας πελατών της LUKAS είναι:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Τηλ.: (+49) 09131 / 698 - 348

Φαξ: (+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

7. ΑΝΑΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Εάν προκύψει μια τεχνική βλάβη στον λαμπτήρα, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο που σας εξυπηρετεί ή απευθείας στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών LUKAS. Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τους αντιπροσώπους ή τη LUKAS.

8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Καθώς όλες οι τιμές έχουν περιθώριο ανοχής, ενδέχεται να υπάρχουν κάποιες αμελητέες διαφορές μεταξύ των στοιχείων της συσκευής σας και των στοιχείων στους παρακάτω πίνακες!

		LX SCOUT
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Βάρος χωρίς μπαταρία	[kg]	4.9
	[lbs.]	10.8
Βάρος με μπαταρία 5 Ah	[kg]	6.1
	[lbs.]	13.4
Βάρος με μπαταρία 9 Ah	[kg]	6.5
	[lbs.]	14.3

Λειτουργίες φωτισμού		Υψηλός	Μεσαίος	Χαμηλός	Σημείου
Ισχύς φωτός	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Χρόνος λειτουργίας (ώρες)	Μπαταρία 9 Ah	2	3,5	11	4,5
	Μπαταρία 5 Ah	1	2	6	2,5

9. ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

9.1. Μπαταρίες

Για τη λειτουργία του LX SCOUT πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά μπαταρίες ιόντων λιθίου LUKAS. Τηρείτε τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης της μπαταρίας ιόντων λιθίου!

Η ειδική μπαταρία για αλμυρό νερό μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης σε συνδυασμό με το LX SCOUT. Το LX SCOUT καθαυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κάτω από το νερό.

9.2. Φορτιστής μπαταρίας

Για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά ο φορτιστής "eDRAULIC Power Pack Charger". Τηρείτε τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

9.3. Τροφοδοτικό

Για τις συσκευές eDRAULIC διατίθεται ένα τροφοδοτικό, με το οποίο το LX SCOUT μπορεί να συνδεθεί απευθείας στο ηλεκτρικό δίκτυο. Το τροφοδοτικό μετατρέπει την εναλλασσόμενη τάση σε συνεχή τάση, έτσι μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί της μπαταρίας. Τηρείτε τις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης του τροφοδοτικού.

10. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Απορρίπτετε καταλλήλως όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα. Ηλεκτρικές συσκευές, παρελκόμενα και συσκευασίες θα πρέπει να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν αποσυρθεί από τη χρήση πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται στη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

TREŚĆ

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	93
2. Bezpieczeństwo produktu i piktogramy	93
3. Elementy LX SCOUT	96
4. Obsługa	96
5. Rozstawienie LX SCOUT	96
6. Konserwacja i pielęgnacja	97
7. Analiza awarii	98
8. Dane techniczne	98
9. Wyposażenie	98
10. Wskazówki dotyczące utylizacji	99
11. CE	212

1. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Opisany tu produkt to urządzenie oświetleniowe zasilane akumulatorem. Służy ono do oświetlenia miejsca akcji ratowniczej podczas z wypadków drogowych, katastrof naturalnych oraz innych działań służb ratowniczych.

Wolno je stosować jedynie z oryginalnym wyposażeniem LUKAS.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Wyłączną odpowiedzialność w takim przypadku ponosi użytkownik.







2. BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU I PIKTOGRAMY







Bezpieczeństwo operatora jest najważniejszą kwestią przy projektowaniu produktu. Dodatkową pomocą w bezpiecznym użytkowaniu produktów firmy LUKAS jest instrukcja obsługi.

W uzupełnieniu do instrukcji obsługi należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów ustawowych i innych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Przed użyciem urządzenia zalecamy wszystkim użytkownikom staranne przeczytanie instrukcji obsługi. Należy ściśle i bez ograniczeń przestrzegać zawartych w niej wskazówek.

	Przestrzegać instrukcji obsługi akumulatora litowo-jonowego i ładowarek! Instrukcję można znaleźć na stronie: https://akkupower.info/ewxt-saftyssheet.pdf
	Jeśli zostanie wyświetlony kod błędu, należy zastosować się do wskazówek zawartych w odrębnej instrukcji obsługi akumulatora.
	Przestrzegać instrukcji obsługi osprzętu!
	Uważać, aby nie uszkodzić obudowy akumulatora i nie narażać jej na obciążenia mechaniczne, co może spowodować uszkodzenie ogniw wewnątrz akumulatora. Zabronione jest używanie uszkodzonych akumulatorów.
	Nie dopuszczać do głębokiego rozładowania akumulatora.
	Nie zwierać akumulatora na krótko.
	Akumulator wolno podłączyć do ładowarki, gdy jest suchy; mokry akumulator należy najpierw osuszyć.
	Zmęczenie lub odurzenie wyklucza pracę!
	Używać urządzenia wyłącznie w sposób opisany w rozdziale „Użycie zgodne z przeznaczeniem”.
	Urządzenia dotykać wyłącznie za uchwyty lub ramę. Obudowa lampy może mieć podwyższoną temperaturę.
	Nie zakrywać lampy akumulatorowej, gdy jest ona włączona. Głowica lampy rozgrzewa się podczas pracy i może spowodować oparzenia.

	Nosić kask ochronny!
	Nosić odzież roboczą! Dla ochrony przed gorącym i zimnym otoczeniem podczas pracy oraz dla ochrony przed obrażeniami od ostrych krawędzi.
	Nosić rękawice ochronne!
	Nosić obuwie ochronne!
	Stosować ochronę słuchu podczas pracy w głośnym otoczeniu. Głośność samego urządzenia nie wymaga noszenia ochrony słuchu.
	Przed i po użyciu skontrolować urządzenie pod kątem widocznych wad i uszkodzeń.
	Wszelkie modyfikacje (w tym zmiany zachowania podczas pracy) należy natychmiast zgłaszać! W razie potrzeby natychmiast wyłączyć i zabezpieczyć urządzenie!
	Nie dokonywać żadnych zmian (doposażenia lub przeróbek) w urządzeniu bez zgody firmy LUKAS.
	Wszelkie wskazówki bezpieczeństwa umieszczone przy / na urządzeniu muszą być zawsze kompletne i czytelne.
	Nie kierować strumienia światła na osoby lub zwierzęta. Nie należy też patrzeć w strumień światła, nawet z dużej odległości.
	Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowanych serwisantów.
	Używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia i części zamiennych firmy LUKAS.
Należy przestrzegać wszystkich terminów badań i przeglądów okresowych, zgodnie z opisem zawartym w rozdziale „Konserwacja i pielęgnacja”.	

	Podczas pracy przy elementach przewodzących napięcie unikać przeskoków prądu i wysokiego napięcia na urządzenie.
	Unikać naładowania elektrostatycznego urządzenia.
	LUKAS LX SCOUT nie jest zabezpieczony przed wybuchem! Eksploatacja w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
	Należy uważać, aby nie zaplątać się w przewody i nie potknąć się w czasie pracy lub transportu urządzenia.
	Zadbać o wystarczające oświetlenie w miejscu przenoszenia i stosowania urządzenia.
	Akumulator wolno podłączyć do ładowarki, gdy jest suchy; mokry akumulator należy najpierw osuszyć.
	Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze pod ręką w pobliżu miejsca stosowania urządzenia.
	Podczas używania i przechowywania urządzenia należy zadbać, aby oddziaływanie temperatury nie wpłynęło na sprawność i bezpieczeństwo urządzenia ani nie doprowadziło do jego uszkodzenia. W trakcie używania i przechowywania urządzeń przestrzegać granic temperatury. Należy pamiętać, że podczas długotrwałego użytkowania urządzenie może się nagrzewać.
	Przed transportem sprawdzić zawsze, czy urządzenie, akumulator i wyposażenie są zapakowane w bezpieczny sposób.
	Zapewnić przepisowe usunięcie wszystkich zdemontowanych części oraz materiałów opakowaniowych.

3. ELEMENTY LX SCOUT

Strona 2

- 1 Wyłącznik główny
- 2 Soczewka
- 3 Uchwyt na mocowania DIN
- 4 Trzpień do mocowania do ściany
- 5 Gumowa taśma do dodatkowego zamocowania

4. OBSŁUGA

4.1. Wymiana akumulatora

Wsunąć akumulator od góry komory akumulatora aż do zablokowania (ilustr. A.)

4.2. Wyjmowanie akumulatora

Zwolnić blokadę i wyjąć akumulator (ilustr. B.)

4.3. Kontrola naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny akumulatora (ilustr. C). Przestrzegać odrębnej instrukcji obsługi akumulatora.

4.4. Używanie akumulatora jako latarki

Aby włączyć latarkę, należy dwukrotnie krótko nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze (ilustr. C.). Aby wyłączyć latarkę, należy ponownie nacisnąć przycisk kontrolny. Funkcja latarki ułatwia odnalezienie komory akumulatora.

4.5. Włączanie i przełączanie natężenia światła

LX SCOUT można włączyć za pomocą przełącznika (ilustr. D.) Natężenie światła LX SCOUT można przełączać. Po włączeniu LX SCOUT świeci z pełnym natężeniem. Tryby średni, słaby i spot można przełączać przesuwając przełącznik do przodu.

5. ROZSTAWIENIE LX SCOUT

LX SCOUT w zależności od sytuacji w miejscu akcji można montować w różny sposób.

5.1. Rozstawienie na równej powierzchni

Ustawić LX SCOUT na równej powierzchni. Można dowolnie ustawić kąt strumienia światła. (ilustr. E.)

5.2. Zawieszenie na przedmiocie

Zawiesić LX SCOUT na pionowym przedmiocie (np. drzwiach) zaczepiając o niego przedłużenia nóg. Kąt świecenia można odpowiednio ustawić. (ilustr. F.)

5.3. Nasadzenie na czop DIN

LX SCOUT dysponuje gniazdem na czop DIN 14640, pozwalającym zamocować go na wszystkich popularnych statywach. (ilustr. G.)

5.4. Użycie taśmy gumowej

Jeżeli LX SCOUT jest mocowany do cienkiego przedmiotu, np. szczębła drabiny lub rury, można go dodatkowo zabezpieczyć przed upadkiem za pomocą taśmy gumowej. Sama taśma gumowa nie utrzyma ciężaru LX SCOUT, spełnia ona jedynie rolę zabezpieczenia. (ilustr. H.)

5.5. Wbicie w powierzchnię pionową

Kolec służy do wbijania w ściany z zabudowy suchej i nie można go wbijać w inne materiały. Uważać, aby nie uszkodzić przewodów pod napięciem. Obrócić kolec do pozycji całkowicie wysuniętej i zablokowanej. Wbić kolec w ścianę z zabudowy suchej. (ilustr. J.) W celu złożenia należy nacisnąć przycisk odblokowania na kolcu.

6. KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Po każdej akcji lub co najmniej raz w roku poddać urządzenie kontroli wzrokowej. Reflektor jest bezobsługowy i nie zawiera elementów wymagających wymiany lub konserwacji.

6.1. Kontrola wzrokowa

- Brak odkształceń na ramie
- Swobodny ruch wszystkich ruchomych elementów
- Dostępne wszystkie części reflektora
- Soczewka nie może być zarysowana ani pęknięta
- Zestyki akumulatora nie mogą być skorodowane, akumulator musi dać się łatwo podłączyć
- Urządzenie nie może być zabrudzone, żebra chłodnicy muszą być czyste

6.2. Wskazówka dotycząca pielęgnacji

W przypadku zabrudzenia oczyścić urządzenie suchą, miękką szmatką, aby zapobiec uszkodzeniom. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących pielęgnacji i konserwacji należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela lub bezpośrednio do działu obsługi klienta LUKAS.

Adres działu obsługi klienta firmy LUKAS:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
faks: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANALIZA AWARII

Jeżeli w lampie wystąpi usterka, należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela lub bezpośrednio do działu obsługi klienta LUKAS. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przedstawiciela lub firmę LUKAS.

8. DANE TECHNICZNE

W związku z tym, że dla wszystkich wartości obowiązują zakresy tolerancji, mogą występować niewielkie różnice między danymi urządzenia a danymi zawartymi w poniższej tabeli!

		LX SCOUT
Wymiary dł. x szer. x wys.	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Masa bez akumulatora	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Masa z akumulatorem 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Masa z akumulatorem 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Tryby światła		Wysoki	Średni	Niski	Punkt
Strumień świetlny	<i>lumeny</i>	14000	8000	2000	6000
Czas pracy (godziny)	<i>Akumulator 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Akumulator 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. WYPOSAŻENIE

9.1. Akumulatory

Do zasilania LX SCOUT wolno używać wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych LUKAS. Zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi akumulatora litowo-jonowego!

W LX SCOUT można używać również specjalnego akumulatora solnego.

LX SCOUT nie może być używany pod wodą.

9.2. Ładowarka do akumulatora

Akumulatory litowo-jonowe mogą być ładowane wyłącznie ładowarką „eDRAULIC Power Pack Charger”. Zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi ładowarki.

9.3. Zasilacz

Urządzenia eDRAULIC mogą być wyposażone w zasilacz służący do bezpośredniego zasilania LX SCOUT z sieci elektrycznej. Zasilacz przekształca napięcie przemienne na stałe, dzięki czemu można zasilać urządzenie zamiast akumulatora. Zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi zasilacza.

10. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

Należy zagwarantować przepisowe usunięcie wszystkich zdemontowanych części oraz materiałów opakowaniowych. Urządzenia elektryczne, wyposażenie i opakowania należy oddawać do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko kraje UE:

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi!

Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz przepisami stosującymi ją w ustawodawstwie krajowym, stary sprzęt elektryczny musi być osobno zbierany i utylizowany w sposób przyjazny dla środowiska.

OBSAH

1.	Použití v souladu s určením	101
2.	Bezpečnost výrobku a piktogramy	101
3.	Součásti systému LX SCOUT	104
4.	Obsluha	104
5.	Postavení svítilny LX SCOUT	104
6.	Údržba a péče	105
7.	Analýza poruch	106
8.	Technické údaje	106
9.	Příslušenství	106
10.	Informace o likvidaci	107
11.	CE	212

1. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Popsaný výrobek je osvětlovací zařízení napájené dobíjecím akumulátorem. Je určen k osvětlování operačních míst při dopravních nehodách, přírodních katastrofách nebo při jiných záchranných akcích.

Přístroj smíte používat pouze ve spojení s originálním příslušenstvím značky LUKAS.

Výrobce neručí za škody, které vzniknou v důsledku neodborného použití. Výhradní odpovědnost za takové použití nese uživatel.







2. BEZPEČNOST VÝROBKU A PIKTOGRAMY







Nejdůležitějším hlediskem při vývoji výrobku je bezpečnost pracovníka obsluhy. Provozní návod vám má také poradit, jak používat výrobky firmy LUKAS bezpečným způsobem.

Kromě provozního návodu musí být dodržovány všechny všeobecně platné, zákonné a ostatní závazné předpisy o prevenci nehod a ochraně životního prostředí a je nutné seznámit s těmito předpisy všechny pracovníky.

Všechny uživatele upozorňujeme na to, aby si před použitím přístroje pečlivě přečetli provozní návod. Všechny v něm obsažené pokyny je nutné dodržovat v plném rozsahu.

	Řiďte se návodem k použití lithium-iontového akumulátoru a nabíječky! Najdete je na: https://akkupower.info/ewxt-saftyssheet.pdf
	Pokud akumulátor zobrazuje chybový kód, postupujte podle pokynů v samostatném návodu pro akumulátor a dodržujte tyto pokyny.
	Seznamte se s návody k obsluze příslušenství!
	Pouzdro akumulátoru nesmí být poškozeno ani vystaveno mechanickému namáhání, mohlo by dojít k poškození článků uvnitř. Poškozené akumulátory se již nesmí používat.
	Akumulátor nesmí být podvybitý.
	Akumulátor nesmí být zkratovaný.
	Zasouvejte akumulátor do nabíječky pouze tehdy, pokud je suchý. Vlhké akumulátory nejprve osušte.
	Nikdy nepracujte v podnapilém stavu nebo stavu, kdy jste pod vlivem omamných a/nebo psychotropních látek!
	Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v kapitole „Použití v souladu s určením“.
	Přístroje se dotýkejte pouze na rukojetích nebo na rámu. Kryt svítliny může mít zvýšenou teplotu.
	Za provozu akumulátorového osvětlovacího tělesa proto svítlinu nezakrývejte. Hlavice svítliny se za provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.

	Noste ochrannou helmu!
	Noste ochranný oděv! Slouží k ochraně před horkým a studeným pracovním prostředím a k ochraně před zraněními způsobenými ostrými hranami.
	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochrannou obuv!
	Pokud musíte pracovat v prostředí s velkým okolním hlukem, noste chrániče sluchu. Hlasitost přístroje samotného nevyžaduje nošení chráničů sluchu.
	Před použitím a po něm zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje viditelné vady nebo poškození.
	Jakékoliv změny (včetně chování při provozu) okamžitě hlase! Přístroj podle okolností ihned odstavte a zabezpečte!
	Neprovádějte žádné změny (nástavby nebo přestavby) na přístroji bez souhlasu firmy LUKAS.
	Všechny bezpečnostní pokyny na přístroji musí být udržovány v plném počtu a čitelném stavu.
	Světelným paprskem nemiňte na lidi ani na zvířata a sami se do světelného paprsku nedívejte, a to ani z velké vzdálenosti.
	Opravy smí provádět pouze proškolený servisní technik.
	Je povoleno používat pouze originální příslušenství a náhradní díly od firmy LUKAS.
Dodržujte všechny lhůty periodických kontrol a prohlídek tak, jak je popsáno v kapitole Údržba a péče.	

	<p>Při pracích v blízkosti vodivých součástek zamezte vzniku vysokonapěťových elektrických výbojů ve formě jisker či elektrického oblouku a přechodům proudu na přístroj.</p>
	<p>Zamezte elektrostatickému nabití přístroje.</p>
	<p>Kompaktní jednotky LUKAS LX SCOUT nejsou určeny do výbušného prostředí! Jejich použití v prostředích s rizikem výbuchu je zakázáno.</p>
	<p>Dbejte na to, abyste se při práci s přístrojem nebo při jeho přepravě nezamotali do kabelových smyček a abyste o ně případně nezakopli.</p>
	<p>V místě použití a na cestě k tomuto místu zajistěte dostatečné osvětlení.</p>
	<p>Zasouvajte akumulátor do nabíječky pouze tehdy, pokud je suchý. Vlhké akumulátory nejprve osušte.</p>
	<p>Mějte tento provozní návod vždy po ruce v místě použití přístroje v jeho blízkosti.</p>
	<p>Při práci a skladování zařízení musí být zajištěno, aby jeho funkce a bezpečnost nebyly ovlivněny vlivem teploty nebo aby nedošlo k poškození zařízení. Dodržujte teplotní limity pro provoz a skladování zařízení. Pamatujte, že zařízení se může po delším používání zahřát.</p>
	<p>Před přepravou vždy zkontrolujte bezpečné umístění přístroje, akumulátorů a příslušenství.</p>
	<p>Zajistěte řádnou likvidaci všech namontovaných dílů a obalových materiálů.</p>

3. SOUČÁSTI SYSTÉMU LX SCOUT

Strana 2

- 1 Hlavní spínač
- 2 Objektiv
- 3 Úchyt čepu DIN
- 4 Trn k upevnění na stěnu
- 5 Gumový pás k dalšímu upevnění

4. OBSLUHA

4.1. Vsazení akumulátoru

Akumulátor zasuněte shora do konektoru na nástroji, dokud nebude zajištěn (obrázek A.)

4.2. Vyjmutí akumulátoru

Stiskněte pojistku a vyjměte akumulátor (obrázek B.)

4.3. Zjištění stavu akumulátoru

Stiskněte tlačítko dotazu na akumulátoru (obr. C.). Dodržujte také samostatný návod k obsluze akumulátoru.

4.4. Funkce kapesní svítilny akumulátoru

Funkci kapesní svítilny zapnete dvojnásobným krátkým stisknutím tlačítka pro kontrolu na akumulátoru (obrázek C). Funkci kapesní svítilny vypnete opakovaným stisknutím tlačítka pro kontrolu. Tato funkce slouží k nalezení prostoru na akumulátor.

4.5. Rozsvícení a změna intenzity světla

Osvětlovací těleso LX SCOUT se rozsvěčí stisknutím spínače (obrázek D). Intenzitu světla svítilny LX SCOUT lze přepínat. Po rozsvícení svítí LX SCOUT plnou intenzitou světla. Režimy světla Střední, Slabé a Bodové se zapínají klepnutím na přepínač směrem dopředu.

5. POSTAVENÍ SVÍTILNY LX SCOUT

Svítilna LX SCOUT může být podle polohy vsazení konstruována různě.

5.1. Postavení na rovnou plochu

Svítilnu LX SCOUT postavte na rovnou plochu. Úhel světelného kuželu lze nastavit libovolně. (Obrázek E.)

5.2. Zavěšení na předmětu

Svítilnu LX SCOUT zavěste na svislý předmět (např. na dveře) tak, že přes předmět zaháknete nastavce na nožičkách svítilny. Úhel světelného paprsku lze nastavit. (Obrázek F.)

5.3. Nasazení na čep DIN

Díky čepu DIN 14640 lze svítilnu LX SCOUT připevnit na všechny běžné stativy. (Obrázek G.)

5.4. Použití gumového pásu

Má-li se svítilna LX SCOUT zavěsit na tenký předmět (například na příčku žebříku nebo na trubku), lze ji navíc zajistit proti pádu gumovým páskem. Samotný gumový pásek nemůže nést hmotnost svítilny LX SCOUT, slouží pouze k jejímu zajištění. (Obrázek H.)

5.5. Umístění na svislou plochu pomocí hrotu

Hrot je určen k zatloukání do stěn ze sádkartonu a není vhodný k zatloukání do jiných materiálů. Dbejte, abyste nepoškodili žádné vodiče pod napětím. Hrot otočte do zcela vysunuté a zajištěné polohy. Hrot zarazte do stěny ze sádkartonu. (Obrázek J.) Ke sklopení hrotu je třeba stisknout uvolňovací tlačítko na hrotu.

6. ÚDRŽBA A PÉČE

Pravidelně po každém použití nebo alespoň jednou ročně provádějte vizuální kontrolu. Světlomet je bezúdržbový a neobsahuje žádné díly, které by bylo třeba vyměňovat nebo provádět jejich údržbu.

6.1. Vizuální kontrola

- Žádná deformace rámu
- Hladký chod všech pohyblivých částí
- Všechny části světlometu přítomny
- Objektiv není poškrábaný ani prasklý
- Kontakty akumulátoru nejsou zkorodované a akumulátor se snadno připojuje je konektoru
- Přístroje nejsou znečištěné, chladicí žebra jsou čistá

6.2. Pokyny k péči

Jestliže dojde ke znečištění přístroje, vyčistěte ho suchým měkkým hadrem, abyste předešli jeho poškození. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Pokud máte ještě dotazy týkající se péče nebo údržby zařízení, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo přímo na zákaznický servis LUKAS.

Adresa zákaznické služby firmy LUKAS zní:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANALÝZA PORUCH

Jestliže se na svítidle vyskytne technická závada, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo přímo na zákaznický servis společnosti LUKAS. Opravy smí provádět pouze prodejce nebo společnost LUKAS.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Protože všechny hodnoty podléhají tolerancím, mohou existovat malé rozdíly mezi údaji vašeho přístroje a údaji z následujících tabulek!

		LX SCOUT
Rozměry D x Š x V	[mm] [in.]	340 x 292 x 278 13.4 x 11.5 x 10.9
Hmotnost bez akumulátoru	[kg] [lbs.]	4,9 10.8
Hmotnost s akumulátorem 5 Ah	[kg] [lbs.]	6,1 13.4
Hmotnost s akumulátorem 9 Ah	[kg] [lbs.]	6,5 14.3

Režim svícení		Intenzivní	Střední	Slabé	Bodové
Světelný výkon	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Doba provozu (hodiny)	<i>Akumulátor 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Akumulátor 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

9.1. Akumulátory

K provozu svítidel LX SCOUT použijte výhradně lithium-iontové akumulátory od společnosti LUKAS. Seznamte se se samostatným návodem k obsluze k lithium-iontovému akumulátoru!

Ve spojení se svítilnou LX SCOUT lze použít také speciální akumulátor pro slanou vodu. Samotnou svítilnu LX SCOUT nelze používat pod vodou.

9.2. Nabíječka akumulátorů

Pro lithium-iontové akumulátory je povoleno používat pouze nabíječku „eDRAULIC Power Pack Charger“. Seznamte se se samostatným návodem k obsluze nabíječky.

9.3. Síťový zdroj

Pro přístroje eDRAULIC je k dispozici síťový zdroj, díky kterému lze svítilnu LX SCOUT zapojit přímo do elektrické sítě. Síťový zdroj mění střídavé napětí na stejnosměrné, a proto jej lze používat namísto akumulátoru. Seznamte se se samostatným návodem k obsluze síťového zdroje.

10. INFORMACE O LIKVIDACI

Všechny obalové materiály a demontované díly řádně zlikvidujte. Elektrické přístroje, příslušenství a obaly byste měli předat k ekologické recyklaci.

Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektrické přístroje do komunálního odpadu!

V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její implementací do národního práva musejí být nepotřebná elektrická zařízení shromažďována odděleně a předána k ekologické recyklaci.

OBSAH

1. Používanie v súlade s určením	109
2. Bezpečnosť výrobkov a piktogramy	109
3. Konštrukčné časti LX SCOUT	112
4. Ovládanie	112
5. Postavenie svietidla LX SCOUT	112
6. Údržba a starostlivosť	113
7. Analýza porúch	114
8. Technické údaje	114
9. Príslušenstvo.....	114
10. Pokyny k likvidácii	115
11. CE	212

1. POUŽÍVÁNIE V SÚLADE S URČENÍM

Popisovaný výrobok je batériou napájané osvetľovacie zariadenie. Je určené na osvetľovanie miest zásahu pri dopravných nehodách, živelných katastrofách alebo iných záchranných operáciách.

Môže sa používať iba v spojení s originálnym príslušenstvom spoločnosti LUKAS.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím. Za takéto použitie zodpovedá výlučne používateľ.


2. BEZPEČNOSŤ VÝROBKOV A PIKTOGRAMY







Bezpečnosť obsluhujúcej osoby je najdôležitejším hľadiskom návrhu výrobku.

Návod na obsluhu navyše pomáha výrobky LUKAS používať bezpečným spôsobom.

Okrem návodu na obsluhu je potrebné dodržiavať všetky všeobecné, právne a iné záväzné predpisy týkajúce sa prevencie nehôd a ochrany životného prostredia.

Všetkým používateľom odporúčame, aby si pred použitím zariadenia pozorne prečítali tento návod na obsluhu. Všetky pokyny sa musia dodržiavať bez obmedzení.

	Dodržiavajte návod na obsluhu lítium-iónovej batérie a nabíjačiek! Tento návod nájdete na: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Ak sa na batérii zobrazilo chybové hlásenie, riadte sa pokynmi uvedenými v samostatnom návode pre batériu.
	Dodržiavajte návod na obsluhu príslušenstva!
	Puzdro batérie sa nesmie poškodiť alebo vystaviť mechanickému zaťaženiu, mohlo by to spôsobiť poškodenie článkov vo vnútri batérie. Poškodené batérie už nesmiete používať.
	Batéria nesmie byť hlboko vybitá.
	Batéria nesmie byť skratovaná.
	Nikdy nepracujte, ak ste unavený alebo intoxikovaný!
	Zariadenie používajte iba takým spôsobom, aký je opísané v kapitole „Používanie v súlade s určením“.
	Dotýkajte sa len rúkaví alebo rámu prístroja. Kryt svetidla môže mať vyššiu teplotu.
	Pokiaľ je batériové svetidlo v prevádzke, neprikrývajte ho. Hlava svetidla sa počas prevádzky zahrieva a môže spôsobiť popáleniny.
	Noste ochrannú prilbu!

	Noste ochranný odev! Chrání pred horúcim a studeným pracovným prostredím a pred zranením na ostrých hranách.
	Noste ochranné rukavice!
	Noste bezpečnostnú obuv!
	V prípade, že pracujete v hlučnom prostredí, používajte ochranu sluchu, hlasitosť zariadenia si však nevyžaduje ochranu sluchu.
	Pred a po použití skontrolujte, či zariadenie nemá viditeľné nedostatky alebo poškodenia.
	Ihneď ohláste zmeny (vrátane správania zariadenia počas prevádzky)! V prípade potreby zariadenie okamžite zastavte a zaisťte!
	Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny (montáž ani modifikácie) bez súhlasu spoločnosti LUKAS.
	Všetky bezpečnostné pokyny na alebo pri zariadení musia byť úplné a čitateľné.
	Svetelný lúč nesmerujte na osoby alebo zvieratá, ani do neho nepozerajte, ani z veľkej vzdialenosti.
	Opravy smie vykonávať iba vyškolený servisný technik.
	Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely spoločnosti LUKAS.
	Dodržiavajte všetky termíny pravidelných skúšok a inšpekcií, ako je uvedené v kapitole Údržba a starostlivosť.
	Pri práci v blízkosti komponentov pod elektrickým napätím zabráňte preskoku vysokého napätia a prenosu elektrického prúdu na prístroj.
	Vyvarujte sa elektrostatickému náboju zariadenia.

	Svietidlá LUKAS LX SCOUT nie sú chránené proti explózií! Používanie v oblastiach so zvýšeným rizikom explózie je zakázané.
	Pri práci alebo preprave zariadenia dbajte na to, aby ste sa neza- chytili do káblových slučiek a nepotkli sa. Zabezpečte primerané osvetlenie na mieste používania a aj na ceste k nemu.
	Batériu nabíjajte iba v prípade, že je úplne suchá, mokré batérie nechajte najskôr vysušiť.
	Tento návod na obsluhu majte na mieste používania v blízkosti zariadenia vždy po ruke. Pri práci a skladovaní zariadenia zabezpečte, aby jeho funkčnosť a bezpečnosť neboli ovplyvnené účinkami teploty alebo aby nedošlo k poškodeniu zariadenia. Dodržiavajte teplotné limity prevádzko- vania a skladovania zariadení. Myslite na to, že pri dlhodobom používaní môže dôjsť k zahriatiu zariadenia. Pred prepravou vždy skontrolujte bezpečné umiestnenie zariade- nia, batérie a príslušenstva.
	Všetky opotrebované časti a obalové materiály zlikvidujte podľa predpisov.

3. KONŠTRUKČNÉ ČASTI LX SCOUT

Strana 2

- 1 hlavný spínač
- 2 šošovka
- 3 uchytenie pre kolík DIN
- 4 trň na upevnenie na stenu
- 5 gumový pás na dodatočnú fixáciu

4. OVLÁDANIE

4.1. Uloženie batérie

Batériu zvrchu zasuňte do priestoru pre batériu, až kým nezapadne (obr. A.)

4.2. Vybratie batérie

Aktivujte odblokovanie a batériu vyberte (obr. B.)

4.3. Kontrola úrovne nabitia batérie

Stlačte kontrolné tlačidlo na batérii (obr. C). Dodržiavajte taktiež samostatný návod na obsluhu batérie.

4.4. Funkcia vreckového svietidla na batérii

Ak chcete zapnúť funkciu vreckového svietidla, stlačte dvakrát krátko po sebe kontrolné tlačidlo na batérii (obr. C.). Ak chcete funkciu vypnúť, znovu stlačte kontrolné tlačidlo. Funkcia vreckového svietidla slúži na vyhľadanie priestoru pre batériu.

4.5. Zapnutie a prestavenie intenzity svetla

LX SCOUT sa zapne stlačením spínača (obr. D.). Intenzitu svetla LX SCOUT je možné prepnúť. Pri zapnutí sa LX SCOUT spustí s plnou intenzitou svetla. Svetelné režimy Stredný, Slabý a Spot sa zapnú prepnutím spínača dopredu.

5. POSTAVENIE SVIETIDLA LX SCOUT

Svietidlo LX SCOUT je možné postaviť rôzne v závislosti od zásahovej polohy.

5.1. Postavenie na rovnú plochu

Umiestnite svietidlo LX SCOUT na rovnú plochu. Môžete ľubovoľne nastaviť uhol svetelného kužeľa. (obr. E.)

5.2. Zavesenie na predmet

Zaveste svietidlo LX SCOUT na zvislý predmet (napr. dvere) tak, že cez predmet prevesíte predĺženia na nohách. Uhol vyžarovania je možné nastaviť. (obr. F.)

5.3. Nasunutie na kolík DIN

Svietidlo LX SCOUT je možné pomocou jeho uchytenia pre kolík DIN 14640 nasunúť na všetky bežné statívy. (obr. G.)

5.4. Použitie gumového pásu

Ak sa svetidlo LX SCOUT zavesí na tenký predmet, napríklad na priečku rebríka alebo rúrku, môže sa dodatočne pomocou gumového pásu zaistiť proti pádu. Gumový pás samotný nedokáže niesť váhu svetidla LX SCOUT, slúži len na zaisťovanie. (obr. H.)

5.5. Nabodnutie na vertikálnu plochu

Trň je určený na zatlačenie do sadrokartónových stien, nie je vhodný na zatlačenie do iných materiálov. Dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili žiadne vedenia elektrického prúdu. Zakrúťte trň do úplne vysunutej a zaistenej polohy. Zatlčte trň do sadrokartónovej steny. (obr. J.) Na zaklapnutie sa musí stlačiť odisťovacie tlačidlo na trni.

6. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Pravidelne po každom použití, resp. najmenej raz za rok vykonajte vizuálnu kontrolu. Svetlomet si nevyžaduje údržbu a neobsahuje diely, ktoré by sa museli vymeniť alebo vykonať ich údržbu.

6.1. Vizuálna kontrola

- Žiadne deformácie na ráme
- Všetky pohyblivé časti sa pohybujú ľahko
- Všetky diely svetlometu sú k dispozícii
- Šošovka nie je poškriabaná ani prasknutá
- Kontakty batérie nie sú skorodované a batéria sa dá ľahko zasunúť
- Zariadenia nie sú znečistené, chladiace rebrá sú čisté

6.2. Upozornenie k starostlivosti

V prípade znečistenia vyčistíte zariadenie suchou, mäkkou handričkou, aby sa zabránilo poškodeniam. Nepožívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Ak máte otázky týkajúce sa starostlivosti alebo údržby zariadenia, obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti alebo priamo na zákaznícky servis spoločnosti LUKAS.

Adresa zákazníckeho servisu spoločnosti LUKAS je:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, Nemecko, 91058 Erlangen

Tel.: (+49) 09131/698-348

Fax.: (+49) 09131/698-353

<http://www.lukas.com>

7. ANALÝZA PORÚCH

Ak sa na svietidle vyskytne technická porucha, obráťte sa na autorizovaného predajcu spoločnosti alebo priamo na zákaznícky servis spoločnosti LUKAS. Opravy sa môžu vykonávať iba prostredníctvom predajcu alebo spoločnosti LUKAS.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Keďže všetky hodnoty podliehajú toleranciam, medzi údajmi vášho zariadenia a údajmi v nasledujúcich tabuľkách môžu byť malé rozdiely!

		LX SCOUT
Rozmery D x Š x V	[mm]	340 x 292 x 278
	[in]	13.4 x 11.5 x 10.9
Hmotnosť bez batérie	[kg]	4,9
	[lbs]	10.8
Hmotnosť s batériou 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs]	13.4
Hmotnosť s batériou 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs]	14.3

Svetelné režimy		Vysoký	Stredný	Nízky	Bod
Svetelný výkon	Lúmen	14000	8000	2000	6000
Prevádzkový čas (hodiny)	Batéria 9 Ah	2	3,5	11	4,5
	Batéria 5 Ah	1	2	6	2,5

9. PRÍSLUŠENSTVO

9.1. Batérie

Na prevádzku svietidla LX SCOUT používajte iba lítium-iónové batérie od spoločnosti LUKAS. Dodržiavajte osobitný návod na používanie lítium-iónovej batérie!

Špeciálnu batériu určenú na použitie v slanej vode je možné použiť aj v spojení so svietidlom LX SCOUT. Svietidlo LX SCOUT samotné nie je možné použiť pod vodou.

9.2. Nabíjačka batérie

Na lítium-iónové batérie sa môže používať iba nabíjačka „eDRAULIC Power Pack Charger“. Dodržiavajte osobitný návod na používanie lítium-iónovej batérie.

9.3. Napájací zdroj

Pre zariadenia eDRAULIC je k dispozícii napájací zdroj, pomocou ktorého je možné pripojiť priamo k sieti aj svietidlo LX SCOUT. Napájací zdroj prevádza striedavé napätie na jednosmerné napätie, takže ho možno použiť namiesto batérie.

Dodržiavajte osobitný návod na používanie napájacieho zdroja.

10. POKYNY K LIKVIDÁCII

Všetok obalový materiál a demontované diely riadne zlikvidujte. Elektrické spotrebiče, príslušenstvo a obaly by sa mali recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Iba pre krajiny EÚ:

Nehádzajte do koša elektrické spotrebiče!

V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva sa musí jednorazové elektrické zariadenie zbierať osobitne a recyklovať environmentálne vhodným spôsobom.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

TARTALOM

1.	Rendeltetésszerű használat.....	117
2.	Termékbiztonság és piktogramok.....	117
3.	Az LX SCOUT alkatrészei.....	120
4.	Kezelés	120
5.	Az LX SCOUT felállítása.....	120
6.	Karbantartás és gondozás	121
7.	Hibaelemzés	122
8.	Műszaki adatok	122
9.	Tartozékok.....	122
10.	Ártalmatlanítási tudnivalók	123
11.	CE	212

1. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A leírt termék egy akkumulátorral működő világítóeszköz. A helyszín megvilágítására szolgál közlekedési balesetek, természeti katasztrófák vagy egyéb bevetések során.

A készülék használata csak eredeti LUKAS-tartozékokkal együtt megengedett.

A gyártó nem felel a szakszerűtlen használatból eredő károkokért. A felhasználó kizárólagos felelősséggel bír az ilyen jellegű használatért.



2. TERMÉKBIZTONSÁG ÉS PIKTOGRAMOK







A termék kialakítása során a kezelő biztonsága volt az elsődleges szempont.







A használati utasítás célja ezen kívül a LUKAS-termékek biztonságos használatának elősegítése.

A használati utasítás kiegészítéseként kötelező az összes általános érvényű, törvényi és egyéb kötelező érvényű balesetvédelmi és környezetvédelmi szabályozás betartása.

Felhívjuk minden felhasználó figyelmét, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Az összes benne foglalt utasítás betartása korlátozás nélkül kötelező.

	Vegye figyelembe a lítium-ion-akkumulátor és a töltőkészülékek használati utasítását! Ezeket itt találja: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Ha az akkumulátoron hibakód jelenne meg, akkor vegye figyelembe az akkumulátor különálló használati utasítását és tartsa be a benne felsorolt utasításokat.
	Vegye figyelembe a tartozékok használati utasításait!
	Az akkumulátorház nem szabad, hogy sérüljön, ill. hogy mechanikus terheléseknek legyen kitéve, különben károsodhatnak a belső cellák. A sérült akkumulátorokat nem szabad tovább használni.
	Az akkumulátornak nem szabad mélylemerülésbe kerülnie.
	Az akkumulátort nem szabad rövidre zárni.
	Az akkumulátort csak akkor dugja be a töltőkészülékbe, ha száraz, a nedves akkumulátorokat előbb szárítsa meg.
	Soha ne dolgozzon fáradtan, alkoholos vagy kábítószeres befolyásoltság alatt!
	A készüléket kizárólag a „Rendeltetésszerű használat” fejezetben leírtakkal összhangban használja.
	A készüléket csak a fogantyúknál vagy a keretnél fogva érintse. A lámpaház hőmérséklete megemelkedhet.
	Ne takarja le a lámpát, amíg az akkumulátoros lámpa működik. A lámpafej működés közben felmelegszik, és égési sérüléseket okozhat.

	Viseljen védősisakot!
	Viseljen védőruházatot! A forró és hideg munkakörnyezet elleni védelem és az éles peremek okozta sérülések elleni védelem céljából.
	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen biztonsági cipőt!
	Nagy zajterheléssel járó munkavégzés esetén viseljen fülvédőt, a készülékből eredő zaj nem igényli fülvédő használatát.
	A készüléket használat előtt és után ellenőrizze látható sérülések vonatkozásában.
	A beállt változásokról (beleértve az üzemi viselkedésben tapasztalt változásokat is) haladéktalanul tegyen jelentést! Szükség esetén azonnal állítsa le és biztosítsa a készüléket!
	A készüléken ne hajtson végre módosításokat (bővítések vagy átalakítások) a LUKAS cég engedélye nélkül.
	A készüléken levő összes biztonsági utasítást teljes számban és olvasható állapotban kell tartani.
	Ne irányítsa a fénysugarat emberekre vagy állatokra, és ne nézzen bele a fénysugárba, még nagy távolságból sem.
	Javításokat csak képzett szervizszakember végezhet.
	Csak eredeti LUKAS-tartozékok és pótalkatrészek használata megengedett.
	A Karbantartás és gondozás fejezetben leírtaknak megfelelően tartsa be az ismétlődő ellenőrzésekre és vizsgálatokra vonatkozó összes határidőt.

	<p>A feszültség alatt álló alkatrészek közelében végzett munkáknál kerülje a készülékre történő magasfeszültségű átcsapásokat és áramátcsapásokat.</p> <p>Kerülje a készülék elektrosztatikus feltöltését.</p>
	<p>A LUKAS LX SCOUT nem rendelkezik robbanás elleni védelemmel! Azok használata robbanásveszélyes környezetekben tilos.</p>
	<p>Ügyeljen arra, hogy a készülékkel való munka során vagy a készülék szállításakor ne akadjon el a kábelhurkokban, és azok ne jelentsenek botlásveszélyt.</p> <p>Gondoskodjon a kielégítő világításról az alkalmazás helyén és az oda vezető úton.</p>
	<p>Az akkumulátort csak akkor dugja be a töltőkészülékbe, ha száraz, a nedves akkumulátorokat előbb szárítsa meg.</p>
	<p>A jelen használati utasítást mindig elérhető helyen tárolja a készülék felhasználási helyén.</p> <p>A készülékkel való munkavégzés, ill. a készülék tárolása során gondoskodjon arról, hogy a készülék működését és biztonságát ne befolyásolják hőhatások, és azok ne okozzák a készülék sérülését. Vegye figyelembe a készülékek üzemeltetésére és tárolására vonatkozó hőmérsékleti határértékeket. Vegye figyelembe, hogy a készülék hosszabb ideig tartó használat esetén felmelegedhet.</p> <p>Szállítás előtt mindig ellenőrizze a készülék, az akkumulátor és a tartozékok biztonságos rögzítését.</p>
	<p>Az összes leszerelt alkatrészt és csomagolóanyagot előírászerűen ártalmatlanítsa.</p>

3. AZ LX SCOUT ALKATRÉSZEI

2. oldal

- 1 Főkapcsoló
- 2 Lencse
- 3 DIN-csap befogója
- 4 Tüske a fali rögzítéshez
- 5 Gumiszalag a kiegészítő rögzítéshez

4. KEZELÉS

4.1. Az akkumulátor behelyezése

Az akkumulátort fentről nyomja be az akkumulátor-aknába, míg az ott nem reteszelődik („A.” ábra)

4.2. Az akkumulátor kiemelése

Nyomja meg a reteszelést, és emelje ki az akkumulátort („B.” ábra)

4.3. Az akkumulátor állapotának lekérdezése

Nyomja le a lekérdező gombot az akkumulátoron (C ábra). Vegye figyelembe az akkumulátor különálló használati utasítását.

4.4. Az akkumulátor zseblámpa-funkciója

A zseblámpa funkció bekapcsolásához kétszer egymás után röviden nyomja le az akkumulátoron levő lekérdező gombot („C” ábra). Kikapcsoláshoz újra nyomja le a lekérdező gombot. A zseblámpa funkció az akkumulátor-akna megtalálására szolgál.

4.5. Bekapcsolás és a fényerősség átállítása

Az LX SCOUT a kapcsoló megnyomásával kapcsolható be („D” ábra).

Az LX SCOUT fényerőssége átkapcsolható. Bekapcsoláskor az LX SCOUT teljes fényerővel indul. A Közepes, Gyenge és Spot fénymódok a kapcsoló előre történő billentésével kapcsolhatók be.

5. AZ LX SCOUT FELÁLLÍTÁSA

Az LX SCOUT a helyzettől függően különböző módon állítható be.

5.1. Felállítás sima felületen

Helyezze az LX SCOUT-ot sík felületre. A fénykúp szögét tetszés szerint állíthatja be. („E” ábra)

5.2. Felfüggesztés egy tárgyon

Az LX SCOUT-ot úgy akaszthatja fel egy függőleges tárgyra (pl. ajtóra), hogy a lábakon lévő meghosszabbításokat a tárgy fölé beakasztja. A fénysugár szöge állítható. („F” ábra)

5.3. Csatlakoztatás DIN-csapra

Az LX SCOUT a DIN 14640 szabvány szerinti csaphoz való befogójával minden szokásos állványra rögzíthető. („G” ábra)

5.4. A gumiszalag használata

Ha az LX SCOUT egy vékony tárgyra, például egy létra lépcsőfokára vagy csőre kerül felfüggesztésre, akkor a gumiszalaggal is biztosítható leesés ellen. A gumiszalag önmagában nem képes megtartani az LX SCOUT súlyát, csak a rögzítésre szolgál. („H” ábra)

5.5. Függőleges felületen történő feltűzés

A tűske a gipszkartonba való beütésre szolgál, és nem alkalmas más anyagokba való beütésre. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az áram alatt álló vezetékeket. Fordítsa a tűskét teljesen kihúzott és reteszelt helyzetbe. Üsse be a tűskét a gipszkartonba. („J” ábra) A behajtáshoz meg kell nyomni a tűskén lévő kioldógombot.

6. KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

Minden használat után vagy legalább évente egyszer rendszeresen végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. A fényszóró nem igényel karbantartást, és nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket cserélni vagy szervizelni kell.

6.1. Szemrevételezéses ellenőrzés

- A kereten nem láthatók deformációk
- Minden mozgó alkatrész könnyen jár
- A fényszóró minden része megvan
- A lencse nem karcos vagy repedt
- Az akkumulátor érintkezői nem korrodálódtak, és az akkumulátor könnyen csatlakoztatható
- A készülékek nem szennyezettek, a hűtőbordák tiszták

6.2. Ápolási utasítás

Ha a készülék szennyeződik, a sérülések elkerülése érdekében száraz, puha kendővel tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert. Ha további kérdései vannak a gondozással vagy a karbantartással kapcsolatban, kérjük, forduljon közvetlenül hivatalos kereskedőjéhez vagy a LUKAS ügyfélszolgálatához.

A LUKAS ügyfélszolgálat címe:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. HIBAELEMZÉS

Amennyiben a lámpában műszaki zavar lép fel, kérjük, forduljon közvetlenül hivatalos kereskedőjéhez vagy a LUKAS ügyfélszolgálatához. A javításokat csak a kereskedő vagy a LUKAS végezheti el.

8. MŰSZAKI ADATOK

Mivel minden értékre tűrések vonatkoznak, kismértékű különbségek lehetnek a készülék adatai és a következő táblázatok adatai között!

		LX SCOUT
Méreték ho x sz x ma	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Súly akkumulátor nélkül	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Súly 5 Ah akkumulátorral	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Súly 9 Ah akkumulátorral	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Fény módok		Magas	Közepes	Alacsony	Pont
Fénykibocsátás	<i>lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Üzemidő(óra)	<i>9 Ah akkumulátor</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah akkumulátor</i>	1	2	6	2,5

9. TARTOZÉKOK

9.1. Akkumulátorok

Az LX SCOUT üzemeltetéséhez kizárólag LUKAS lítium-ion-akkumulátorok használata megengedett. Vegye figyelembe a lítium-ion-akkumulátor különálló használati utasítását!

A speciális sós vizes akkumulátor az LX SCOUT készülékkel együtt is használható. Maga az LX SCOUT nem használható víz alatt.

9.2. Akkumulátor-töltőkészülék

A lítium-ion-akkumulátorokhoz kizárólag az „eDRAULIC Power Pack Charger“ töltőkészülék használható. Vegye figyelembe a töltőkészülék különálló használati utasítását.

9.3. Tápegység

Az eDRAULIC-készülékekhez hálózati tápegység is elérhető, mellyel az LX SCOUT közvetlenül csatlakoztatható villamos hálózatra. A hálózati tápegység a váltakozó feszültséget egyenfeszültségre alakítja, így az akkumulátor helyett használható. Vegye figyelembe a hálózati tápegység különálló használati utasítását.

10. ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

Az összes csomagolóanyagot és leszerelt alkatrész előírászerűen ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetbarát újrahasznosítás céljából adja le megfelelő gyűjtőhelyen.

Csak EU-országok esetében:

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv és annak nemzeti jogba való átültetése értelmében a használhatatlan elektromos és elektronikus berendezéseket különválasztva kell összegyűjteni és környezetbarát újrahasznosítás céljából a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

CUPRINS

1. Utilizare conform destinației.....	125
2. Siguranța produselor și pictogramele.....	125
3. Componentele LX SCOUT.....	128
4. Operare.....	128
5. Instalarea LX SCOUT.....	128
6. Întreținere și îngrijire.....	129
7. Analiza deficiențelor.....	130
8. Date tehnice.....	130
9. Accesorii.....	130
10. Instrucțiuni de eliminare ca deșeu.....	131
11. CE.....	212

1. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Produsul descris este un aparat de iluminat acționat cu ajutorul unui acumulator. Acesta este destinat iluminării locurilor de utilizare în cazul accidentelor de circulație, catastrofelor naturale, sau al altor acțiuni de salvare.

Acesta poate fi utilizat numai împreună cu accesoriile originale LUKAS.





Producătorul nu răspunde pentru daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Utilizatorul poartă întreaga răspundere pentru o asemenea utilizare.






2. SIGURANȚA PRODUSELOR ȘI PICTOGRAMELE







Siguranța operatorului este aspectul cel mai important al design-ului produsului. În plus, manualul de utilizare are rolul de a ajuta la utilizarea produselor LUKAS în condiții de siguranță.

În afară de manualul de utilizare, toate reglementările general valabile, legale și de altă natură privind protecția împotriva accidentelor și protecția mediului trebuie respectate și asimilate.

Le atragem atenția tuturor utilizatorilor că aceștia trebuie să citească cu atenție manualul de utilizare înaintea utilizării aparatului. Toate instrucțiunile conținute în manualul de utilizare trebuie respectate fără restricții.

	Respectați manualul de utilizare al acumulatorului litiu-ion și al încărcătoarelor! Acestea sunt disponibile la: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Respectați și urmați instrucțiunile din manualul separat al acumulatorului, dacă acesta afișează un cod de eroare.
	Trebuie respectate manualele de utilizare ale accesoriilor!
	Carcasa acumulatorului nu trebuie să fie deteriorată sau supusă solicitărilor mecanice, deoarece acest lucru poate să deterioreze celulele din interior. Acumulatorii deteriorați nu mai trebuie utilizați.
	Acumulatorul nu trebuie descărcat puternic.
	Acumulatorul nu trebuie scurtcircuitat.
	Introduceți acumulatorul în încărcător numai dacă acesta este uscat, iar acumulatorii umede trebuie întâi uscați.
	Nu lucrați niciodată în stare de oboseală sau în stare de ebrietate!
	Nu utilizați aparatul decât așa cum este prevăzut în capitolul „Utilizare conform destinației“.
	Nu atingeți aparatul decât pe mâner sau pe cadru. Carcasa lămpii poate avea o temperatură ridicată.
	Nu acoperiți lampa, în timpul funcționării lămpii cu acumulator. Capul lămpii se încălzește în timpul funcționării și poate cauza arsuri.

	<p>Purtați o cască de protecție!</p>
	<p>Purtați îmbrăcăminte de protecție! Pentru protecție împotriva mediului de lucru cald și rece și pentru protecția împotriva vătămării din cauza muchiilor ascuțite.</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție!</p>
	<p>Purtați încălțăminte de protecție!</p>
	<p>Purtați echipament de protecție a auzului în cazul în care trebuie să lucrați în condiții de zgomot ambiental mare; intensitatea sonoră a aparatului nu necesită echipament de protecție auditivă.</p>
	<p>Verificați aparatul înainte și după utilizare dacă nu prezintă deficiențe sau deteriorări vizibile.</p>
	<p>Notificați imediat modificările (inclusiv ale comportamentului de funcționare)! Dacă este necesar, opriți și asigurați imediat aparatul!</p>
	<p>Nu efectuați nicio modificare (piese montate suplimentar sau conversii) asupra aparatului fără aprobarea firmei LUKAS.</p>
	<p>Toate instrucțiunile de siguranță atașate/aflate pe aparat trebuie să menținute complete și în stare lizibilă.</p>
	<p>Nu orientați raza de lumină în direcția persoanelor sau animalelor și nu priviți către raza de lumină, nici chiar de la distanță mare.</p>
	<p>Reparațiile trebuie efectuate numai de către un specialist de servicii calificat.</p>
	<p>Nu trebuie utilizate decât accesorii și piese de schimb LUKAS originale.</p>
<p>Respectați toate termenele pentru verificările și inspecțiile recurente, așa cum sunt descrise în capitolul „Întreținere și îngrijire”.</p>	

	<p>Dacă lucrați în apropierea unor componente aflate sub tensiune, trebuie evitate descărcările de înaltă tensiune și trecerile de curent pe aparat.</p>
	<p>Evitați încărcarea electrostatică a aparatului.</p>
	<p>Aparatele LUKAS LX SCOUT nu sunt dotate cu protecție împotriva exploziei! Este interzisă utilizarea acestora în zone cu pericol de explozie.</p>
	<p>Aveți grijă când lucrați cu aparatul, sau în timpul transportului acestuia, să nu vă agățați de bucele de cabluri și să nu vă împiedicați.</p>
	<p>Aveți grijă să fie suficient iluminat locul de utilizare și drumul până acolo.</p>
	<p>Introduceți acumulatorul în încărcător numai dacă acesta este uscat, iar acumulatorii umede trebuie întâi uscate.</p>
	<p>Păstrați acest manual de utilizare întotdeauna la îndemână la locul de utilizare, în apropierea aparatului.</p>
	<p>Când lucrați și depozitați aparatul, trebuie să aveți grijă ca funcționarea și siguranța acestuia să nu fie afectate de acțiunea temperaturii, sau ca aparatul să nu se deterioreze. Respectați limitele de temperatură pentru funcționarea și depozitarea aparatelor. Aveți în vedere faptul că dacă se utilizează aparatul o perioadă mai mare în mod continuu, acesta se poate încălzi.</p>
	<p>Înainte de transport, verificați întotdeauna dacă aparatul, acumulatorii și accesoriile sunt amplasate într-un loc sigur.</p>
	<p>Eliminați ca deșeu toate piesele demontate, ca și materialele de ambalaj în mod corespunzător.</p>

3. COMPONENTELE LX SCOUT

Pagina 2

- 1 Întrerupător principal
- 2 Lentilă
- 3 Suport pentru pivot DIN
- 4 Dorn pentru fixarea pe perete
- 5 Bandă de cauciuc pentru fixare suplimentară

4. OPERARE

4.1. Montarea acumulatorului

Împingeți acumulatorul de sus în canalul acumulatorului până se blochează (Fig. A.)

4.2. Scoaterea acumulatorului

Acționați deblocarea și scoateți acumulatorul (Fig B.)

4.3. Interogare stare acumulator

Apăsați butonul de interogare de pe acumulator (Fig. C.) Respectați manualul separat de utilizare al acumulatorului.

4.4. Funcția de lanternă a acumulatorului

Pentru pornirea funcției de lanternă, apăsați butonul de interogare de la acumulator de două ori scurt, succesiv, (Fig. C.) Pentru oprire, apăsați din nou pe butonul de interogare. Funcția de lanternă este utilizată pentru găsirea canalului acumulatorului.

4.5. Pornire și reglarea intensității luminii

LX SCOUT se pornește prin activarea întrerupătorului (Fig. D.) Intensitatea luminii LX SCOUT poate fi reglată. În momentul pornirii, LX SCOUT funcționează cu intensitatea maximă a luminii. Modurile de iluminare mediu, slab și spot pot fi reglate prin apăsarea întrerupătorului în față.

5. INSTALAREA LX SCOUT

LX SCOUT poate fi instalat în moduri diferite, în funcție de poziția de utilizare.

5.1. Instalarea pe o suprafață plană

Poziționați LX SCOUT pe o suprafață plană. Puteți regla unghiul conului de lumină în orice poziție. (Fig. E.)

5.2. Agățarea de un obiect

Agățați LX SCOUT de un obiect vertical (de ex. de o ușă), prin agățarea prelungirilor picioarelor peste obiect. Unghiul fasciculului luminos poate fi reglat. (Fig. F.)

5.3. Montarea pe pivotul DIN

Cu ajutorul suportului său pentru un pivot DIN 14640, LX SCOUT poate fi montat pe toate stativele uzuale. (Fig. G.)

5.4. Utilizarea benzii de cauciuc

În cazul în care LX SCOUT este agățat de un obiect subțire, cum ar fi o traversă a unei scări, sau o țevă, acesta poate fi asigurat suplimentar împotriva căderii cu ajutorul benzii de cauciuc. Banda de cauciuc nu poate susține singură greutatea LX SCOUT, având doar rolul de asigurare. (Fig. H.)

5.5. Înfigerea pe o suprafață verticală

Dornul este prevăzut pentru baterea acestuia în pereți din gips-carton, dar nu și pentru baterea în alte materiale. Aveți grijă să nu deteriorați cabluri sub tensiune. Rotiți dornul în poziția deplasată și blocată final. Bateți dornul în peretele din gips-carton. (Fig. J.) Pentru a se plia, trebuie apăsat butonul de deblocare de pe dorn.

6. ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Efectuați în mod regulat o verificare vizuală după fiecare utilizare, respectiv cel puțin o dată pe an. Proiectorul nu necesită întreținere și nu conține piese care trebuie înlocuite sau reparate.

6.1. Verificare vizuală

- Nu există deformări ale cadrului
- Toate piesele mobile se deplasează ușor
- Toate piesele proiecteurului sunt prezente
- Lentila nu este zgâriată sau sărită
- Contactele acumulatorului nu sunt corodate, iar acumulatorul se poate introduce ușor
- Aparatele nu sunt murdare, nervurile de răcire sunt curate

6.2. Instrucțiuni de îngrijire

În cazul murdăririi, curățați aparatul cu ajutorul unei lavete uscate și moi, pentru a evita deteriorările. Nu utilizați agenți de curățare, sau solvenți. Dacă aveți în continuare întrebări privind îngrijirea sau întreținerea, vă rugăm să contactați direct dealerul autorizat sau serviciul pentru clienți LUKAS.

Adresa serviciului pentru clienți LUKAS este:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANALIZA DEFICIENȚELOR

În cazul în care lampa are o defecțiune tehnică, vă rugăm să contactați direct dealerul autorizat sau serviciul pentru clienți LUKAS. Reparațiile trebuie efectuate numai de către dealer, sau de către LUKAS.

8. DATE TEHNICE

Deoarece toate valorile sunt supuse unor toleranțe, pot exista mici diferențe între datele aparatului dumneavoastră și datele din tabelele următoare!

		LX SCOUT
Dimensiuni L x l x i	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Greutate fără acumulator	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Greutate cu acumulator 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Greutate cu acumulator 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Moduri de iluminare		Puter- nic	Mediu	Slab	Punct
Putere luminoasă	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Timp de funcționare (ore)	<i>Acumulator de 9 Ah</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>Acumulator de 5 Ah</i>	1	2	6	2,5

9. ACCESORII

9.1. Acumulatori

Pentru operarea aparatelor LX SCOUT trebuie utilizați exclusiv acumulatori litiu-ion LUKAS. Respectați manualul separat de utilizare al acumulatorului litiu-ion!

Acumulatorul special pentru apă sărată poate fi, de asemenea, utilizat împreună cu LX SCOUT. Aparatul LX SCOUT în sine nu poate fi utilizat sub nivelul apei.

9.2. Încărcătorul de acumulator

Pentru acumulatorii litiu-ion trebuie utilizat exclusiv încărcătorul „eDRAULIC Power Pack Charger”. Respectați manualul separat de utilizare al încărcătorului.

9.3. Alimentator

Pentru aparatele eDRAULIC există un alimentator cu ajutorul căruia pot fi conectate și aparatele LX SCOUT direct la rețeaua electrică. Alimentatorul transformă curentul alternativ în curent continuu, acesta putând fi utilizat astfel în locul acumulatorului. Respectați manualul separat de utilizare al alimentatorului.

10. INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE CA DEȘEU

Vă rugăm să eliminați toate materialele de ambalaj și piesele demontate în mod corespunzător. Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie predate la un centru ecologic de reciclare.

Numai pentru țările UE:

Nu aruncați aparatele electronice în deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate nu mai trebuie colectate separat, ci trebuie predate unui centru ecologic de reciclare.

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Употреба по предназначение	133
2. Безопасност на продукта и пиктограми	133
3. Конструктивни части на LX SCOUT	136
4. Обслужване	136
5. Разполагане на LX SCOUT	136
6. Поддръжка и полагане на грижи	137
7. Анализ на неизправността	138
8. Технически данни	138
9. Принадлежности	139
10. Указания за изхвърляне	139
11. CE	212

1. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Описаният продукт е захранван с акумулаторна батерия осветителен уред. Той е предназначен за осветяване на мястото на употреба при пътно-транспортни произшествия, природни бедствия или други спасителни операции. То може да се използва само в комбинация с оригинални принадлежности на LUKAS. Производителят не носи отговорност за щети, които са възникнали поради неправилна употреба. Потребителят единствен носи отговорност за такава употреба.







2. БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА И ПИКТОГРАМИ







Безопасността на оператора е най-важният замисъл на конструирането на продукта. В допълнение ръководството за експлоатация трябва да спомогне за безопасната употреба на продуктите на LUKAS.

В допълнение към ръководството за експлоатация трябва да се спазват и указват всички общи, законови и други задължителни разпоредби за предотвратяване на злополуки и опазване на околната среда.

Ние съветваме всички потребители преди употреба на устройството да прочетат внимателно и цялостно ръководството за експлоатация. Всички съдържащи се указания трябва да се спазват без ограничения.

	Спазвайте ръководството за обслужване на литиево-йонните акумулаторни батерии и зарядните устройства! Може да го намерите на адрес: https://akkupower.info/ewxt-safty-sheet.pdf
	Спазвайте и следвайте указанията в отделното ръководство на акумулаторната батерия, когато тя показва код за грешка.
	Ръководствата за обслужване на принадлежностите трябва да се спазват!
	Корпусът на акумулаторната батерия не трябва да бъде повреден или излаган на механични натоварвания, защото това може да повреди клетките във вътрешността. Повредените акумулаторни батерии не трябва да се използват повече.
	Акумулаторната батерия не трябва да бъде дълбоко разреждана.
	Акумулаторната батерия не трябва да бъде свързвана на късо.
	Поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, когато тя е суха, изсушавайте първо мокрите акумулаторни батерии.
	Никога не работете в уморени или под въздействие на алкохол!
	Използвайте устройството само, както е описано в главата "Употреба по предназначение".
	Хващайте устройството само за дръжките или тялото. Корпусът на лампата може да има повишена температура.
	Не покривайте лампата, докато лампата с акумулаторна батерия се използва. Осветителната глава се загарява по време на работа и може да причини изгаряния.

	Носете предпазна каска!
	Носете предпазно облекло! За защита от гореща или студена работна среда и за защита от наранявания от остри ръбове.
	Носете предпазни ръкавици!
	Носете предпазни обувки!
	Носете средства за защита на слуха, ако трябва да работите при силен околнен шум, силата на звука на устройството не изисква защита на слуха.
	Проверявайте устройството преди и след употреба за видими недостатъци или щети.
	Незабавно съобщавайте за промени (включително в поведението при експлоатация)! При необходимост веднага спирайте и обезопасявайте устройството!
	Не извършвайте никакви изменения (приставки или преустройства) на устройството без разрешението на фирма LUKAS.
	Всички инструкции за безопасност към/върху уреда трябва да се поддържат цялостни и в четливо състояние.
	Не насочвайте светлинния лъч към хората или животни и не гледайте сами в светлинния лъч, даже и от по-голямо разстояние.
	Ремонти могат да се извършват само от квалифициран сервизен персонал.
	Трябва да се използват само оригинални принадлежности и резервни части на LUKAS.
Спазвайте всички срокове за периодични проверки и инспекции, както е описано в главата "Поддръжка и грижи".	

	<p>При работи в близост до провеждащи напрежение конструктивни детайли трябва да се избягват удари от високо напрежение и попадане на устройството под напрежение.</p> <p>Предотвратете електростатично зареждане на устройството.</p>
	<p>Устройството LUKAS LX SCOUT не е защитено от експлозия! Употребата в зони застрашени от експлозия е забранена.</p>
	<p>Уверете се, че при работа или транспортиране на устройството няма да бъдете захванати или да се препънете в кабелни примки.</p> <p>Погрижете се за достатъчно осветление на мястото на употреба и на пътя до него.</p>
	<p>Поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, когато тя е суха, изсушавайте първо мокрите акумулаторни батерии.</p>
	<p>Съхранявайте това ръководство за експлоатация винаги в готовност за използване на мястото на употреба в близост до устройството.</p> <p>При работа и съхранение на устройството трябва да се погрижите за това, функционирането и безопасността да не бъдат повлияни от температурни въздействия или повреди на устройството. Съблюдавайте температурните ограничения за работа и съхранение на устройствата. Обърнете внимание, че устройството може да се загрее при продължителна употреба.</p> <p>Преди транспортиране винаги проверявайте безопасното поставяне на устройството, акумулаторната батерия и принадлежностите.</p>
	<p>Изхвърляйте съгласно изискванията всички демонтирани части както и опаковъчните материали.</p>

3. КОНСТРУКТИВНИ ЧАСТИ НА LX SCOUT

Страница 2

- 1 Главен прекъсвач
- 2 Лещи
- 3 Гнездо за крайник по DIN
- 4 Щифт за стенен монтаж
- 5 Гумена лента за допълнително фиксиране

4. ОБСЛУЖВАНЕ

4.1. Поставяне на акумулаторната батерия

Натиснете отгоре акумулаторната батерия в отделението за нея, докато тя се фиксира (Фигура А.)

4.2. Изваждане на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за деблокиране и извадете акумулаторната батерия (фигура В.)

4.3. Запитване за състоянието на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за индикация (фиг. С). Съблюдавайте и отделното ръководство за обслужване на акумулаторната батерия.

4.4. Функция джобна лампа на акумулаторната батерия

За включване на функцията джобна лампа натиснете двукратно за кратко последователно бутона за запитване на акумулаторната батерия (фигура С.). За изключване натиснете отново бутона за запитване. Функцията джобна лампа служи за намиране на отделението за акумулаторната батерия.

4.5. Включване и настройка на силата на светлината

Включете LX SCOUT с натискане на превключвателя (фигура D.) Силата на светлината на LX SCOUT може да се превключва. При включване LX SCOUT стартира с пълна сила на светлината. Светлинните режими среден, слаб и точков се включват с натискане на превключвателя напред.

5. РАЗПОЛАГАНЕ НА LX SCOUT

LX SCOUT може да се монтира по различен начин според мястото на употреба.

5.1. Разполагане върху равна повърхност

Позиционирайте LX SCOUT върху равна повърхност. Можете да настроите по желаниния начин ъгъла на светлинния конус. (Фигура Е.)

5.2. Окачване върху предмет

Окачете LX SCOUT върху вертикален предмет (напр. врата), при което окачете удълженията на краката върху предмета. Тъгълът на осветяване може да бъде настроен. (Фигура F.)

5.3. Поставяне върху накрайник по DIN

LX SCOUT може да се постави със своето гнездо за накрайник по DIN 14640 върху всички подходящи стативи. (Фигура G.)

5.4. Употреба на гумената лента

Ако устройството LX SCOUT е окачено на тънък предмет, като стъпало на стълба или тръба, то може да бъде обезопасен срещу падане също и с гумената лента. Гумената лента сама не може да носи теглото на LX SCOUT, тя служи само за закрепване. (Фигура H.)

5.5. Забождане върху вертикална повърхност

Шипът е предназначен за забиване в стени от гипсокартон и не е подходящ за забиване в други материали. Внимавайте за това да не повредите никакви кабели провеждащи електрически ток. Завъртете шипа в напълно изкарана и блокирана позиция. Забийте шипа в стената от гипсокартон. (Фигура J.) За сгъване трябва да бъде натиснат бутонът за освобождаване на шипа.

6. ПОДДРЪЖКА И ПОЛАГАНЕ НА ГРИЖИ

Извършвайте периодично след всяка употреба или поне веднъж годишно визуална проверка. Прожекторът не изисква поддръжка и не съдържа части, които да бъдат сменяни или обслужвани.

6.1. Визуална проверка

- Няма деформации на рамата
- Всички движещи се части са лесноподвижни
- Всички части на прожектора са налице
- Лещите не са надраскани или извадени
- Контактите на акумулаторната батерия не са корозирали и акумулаторната батерия може да се постави лесно
- Устройствата не са замърсени, ребрата за охлаждане са чисти

6.2. Указание за полагане на грижи

Почиствайте устройството при замърсяване със суха, мека кърпа, за да избегнете повреди. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Ако имате въпроси относно грижите или поддръжката, моля, свържете се директно с вашия оторизиран търговец или с отдела за обслужване на клиенти на LUKAS.

Адрес на отдела за обслужване на клиенти на LUKAS:

<p>LUKAS Hydraulik GmbH</p> <p>Weinstraße 39, D-91058 Erlangen Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348 Fax.: (+49) 09131 / 698 - 353 http://www.lukas.com</p>
--

7. АНАЛИЗ НА НЕИЗПРАВНОСТТА

Ако възникне техническа неизправност на лампата, моля, свържете се директно с вашия оторизиран търговец или с отдела за обслужване на клиенти на LUKAS. Ремонти могат да се извършват само от търговеца или от LUKAS.

8. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тъй като всички стойности са предмет на допустими отклонения, може да има малки разлики между данните на вашето устройство и данните в следващите таблици!

		LX SCOUT
Размери Д x Ш x В	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Тегло без акумулаторна батерия	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Тегло с акумулаторна батерия 5 Ач	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Тегло с акумулаторна батерия 9 Ач	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Светлинни режими		Висок	Среден	Нисък	Точка
Светлинна мощност	Лумени	14000	8000	2000	6000
Време на работа (часове)	9 Ач акумулаторна батерия	2	3,5	11	4,5
	5 Ач акумулаторна батерия	1	2	6	2,5

9. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

9.1. Акумулаторни батерии

За работата на устройството LX SCOUT трябва да се използват само литиево-йонни акумулаторни батерии LUKAS. Спазвайте отделното ръководство за обслужване на литиево-йонни акумулаторни батерии!

Специална акумулаторна батерия за солена вода може също да се използва заедно с LX SCOUT. Самото устройство LX SCOUT не трябва да се използва под вода.

9.2. Зарядно устройство за акумулаторни батерии

За литиево-йонните акумулаторни батерии може да се използва само зарядното устройство “eDRAULIC Power Pack Charger”. Спазвайте отделното ръководство за обслужване на зарядното устройство.

9.3. Захранващ адаптер

За устройствата eDRAULIC има захранващ адаптер, с който LX SCOUT може да се свързва директно към електрозахранващата мрежа. Захранващият адаптер преобразува променливото напрежение в постоянно напрежение, поради което може да се използва вместо акумулаторните батерии. Спазвайте отделното ръководство за обслужване на захранващия адаптер.

10. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърляйте професионално всички опаковъчни материали и демонтирани части. Електроуредите, принадлежностите и опаковките трябва да бъдат закарани в пункт за рециклиране съобразен с опазването на околната среда.

Само за страните от ЕС:

Не изхвърляйте електроуреди в домакинските отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в национално-от законодателство, електроуреди, които повече не са необходими трябва да се събират отделно и да се рециклират съобразено с опазването на околната среда.

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

USEBINA

1. Uporaba za predvideni namen.....	141
2. Varnost izdelka in piktogrami	141
3. Sestavni deli naprave LX SCOUT	144
4. Upravljanje	144
5. Postavitev svetilke LX SCOUT.....	144
6. Vzdrževanje in nega.....	145
7. Analiza motenj.....	146
8. Tehnični podatki	146
9. Pribor.....	146
10. Nasveti za odstranjevanje	147
11. CE	212

1. UPORABA ZA PREDVIDENI NAMEN

Opisani izdelek je naprava za razsvetljevanje z baterijskim napajanjem. Namenjena je uporabi pri prometnih nezgodah, naravnih katastrofah in v drugih primerih reševanja.

Lahko se uporablja samo v povezavi z originalnim priborom podjetja LUKAS.


Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe. Za tako uporabo je odgovoren izključno uporabnik.







2. VARNOST IZDELKA IN PIKTOGRAMI





Varnost upravljavca je najpomembnejši vidik zasnove izdelka. Navodilo za uporabo dodatno pripomore k uporabi izdelkov LUKAS brez nevarnosti.

Dodatno k navodilom za uporabo upoštevajte splošno veljavne zakonske in druge obvezujoče predpise za preprečevanje nezgod in varovanje okolja.

Opozarjamo, da je treba pred uporabo naprave skrbno prebrati navodilo za uporabo. Upoštevajte vse vsebovane napotke brez omejitev.

	Upoštevajte navodilo za uporabo polnljivih litij-ionskih baterij in polnilnikov! Te najdete na naslovu: https://akkupower.info/ewxt-safty sheet.pdf
	Če se prikaže ta koda napake, upoštevajte napotke v ločenih navodilih.
	Upoštevajte navodila za uporabo pribora!
	Ohišje polnljive baterije se ne sme poškodovati in ne sme biti podvrženo mehanskim obremenitvam, saj se lahko celice v notranjosti poškodujejo. Poškodovanih polnljivih baterij ni dovoljeno uporabljati.
	Polnljive baterije ni dovoljeno globoko izprazniti.
	Polnljive baterije ni dovoljeno vezati v kratek stik.
	Polnljivo baterijo vstavite v polnilnik le, če je suha. Mokre baterije pred polnjenjem posušite.
	Nikoli ne delajte, če ste preutrujeni ali omamljeni!
	Napravo uporabljajte izključno na način, ki je opisan v poglavju »Uporaba za predvideni namen«.
	Naprave se dotikajte le na ročajih ali ogrodju. Ohišje svetilke je lahko zelo vroče.
	Baterijske svetilke ne prekrivajte, ko je vključena. Glava svetilke se med delovanjem segreje in lahko povzroči opekline.
	Nosite zaščitno čelado!

	Nosite zaščitna oblačila! Za zaščito pred vročim in mrzlim delovnim okoljem in za zaščito pred poškodbami zaradi ostrih robov.
	Nosite zaščitne rokavice!
	Nosite varnostne čevlje!
	Pri delu v hrupnem okolju uporabite zaščito sluha. Samo zaradi hrupa, ki ga povzroča naprava, zaščitne sluha ne potrebujete.
	Pred in po uporabi preglejte napravo glede vidnih pomanjkljivosti in poškodb.
	Spremembe na napravi (vključno z obnašanjem pri uporabi) nemudoma javite! Napravo v takem primeru takoj izklopite in zavarujte!
	Na napravi ne izvajajte nikakršnih sprememb (dodelav ali predelav) brez dovoljenja podjetja LUKAS.
	Vsi varnostni napotki na in ob napravi morajo biti nameščeni in čitljivi.
	Svetlobnega snopa ne usmerjajte proti osebam ali živalim in ne glejte v vir svetlobe, tudi ne iz daljše razdalje.
	Popravila lahko izvajajo le usposobljeni servisni tehniki.
	Uporabljati se smejo le originalni nadomestni in obrabi podvrženi deli LUKAS.
	Spoštujte vse predpisane roke za redne preskuse in preglede, kot je opisano v razdelku Vzdrževanje in nega.
	Pri delih v bližini delov pod napetostjo pazite, da ne pride do visokonapetostnih prebojev in prevajanja toka na napravo.
	Preprečite nabiranje elektrostatičnega naboja na napravi.

	Svetilo LUKAS LX SCOUT ni zaščiteno pred eksplozijo! Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih je prepovedana.
	Pazite, da se pri delu z napravo ali pri transportu naprave ne zapletete v kabelske zanke in spotaknete. Poskrbite za zadostno razsvetljavo mesta uporabe naprave in na poti do tega mesta.
	Polnljivo baterijo vstavite v polnilnik le, če je suha. Mokre baterije pred polnjenjem posušite.
	To navodilo za uporabo imejte vedno pri roki na mestu uporabe naprave ali v bližini. Pri delu z napravo in pri skladiščenju naprave pazite, da zaradi vpliva temperature ne pride do škode in poškodb naprave. Upoštevajte meje temperature za uporabo in skladiščenje naprave. Upoštevajte, da se naprava pri daljši uporabi lahko segreje. Pred transportom vedno preverite, ali je naprava z baterijo in priborom varno spravljena.
	Vse demontirane dele in ovojnino odstranjujte na varen način.

3. SESTAVNI DELI NAPRAVE LX SCOUT

Stran 2

- 1 Glavno stikalo
- 2 Leča
- 3 Ležišče za nastavek po DIN
- 4 Trn za pritrditev na steno
- 5 Gumijast trak za dodatno fiksiranje

4. UPRAVLJANJE

4.1. Ustavljanje baterije

Potisnite polnljivo baterijo od zgoraj v njen sedež, dokler se ne zaskoči (slika A.).

4.2. Odstranjevanje baterije

Pritisnite na odklepanje in snemite polnljivo baterijo (slika B.).

4.3. Preverjanje stanja polnljive baterije

Pritisnite na tipko za preverjanje na polnljivi bateriji (Slika C). Upoštevajte tudi ločeno navodilo za uporabo polnljive baterije.

4.4. Funkcija svetilke na polnljivi bateriji

Da vklopite svetilko na polnljivi bateriji, dvakrat na kratko pritisnite tipko za preverjanje (slika C.). Da svetilko izklopite, znova pritisnite na tipko za preverjanje. Svetilka na polnljivi bateriji je namenjena lažjemu vstavljanju v sedež baterije.

4.5. Vkllop in nastavitve moči svetilke

Svetilko LX SCOUT vključite s pritiskom na stikalo (slika D.). Moč svetilke LX SCOUT lahko nastavljate. Ob vklopu sveti LX SCOUT s polno močjo. S preklopom stikala naprej lahko preklapljate med načini »srednje«, »šibko« in »reflektor«.

5. POSTAVITEV SVETILKE LX SCOUT

Svetilko LX SCOUT lahko v odvisnosti od načina uporabe postavite na različne načine.

5.1. Postavitev na ravno površino

Položite svetilko LX SCOUT na ravno površino. Kot svetlobnega snopa lahko poljubno nastavite. (Slika E)

5.2. Obešanje na nek predmet

Obesite svetilko LX SCOUT na navpičen predmet (npr. na vrata), tako da podaljški nog visijo čez rob predmeta. Kot svetlobnega snopa lahko poljubno nastavite. (Slika F.)

5.3. Natik na nastavek po DIN

Svetilko LX SCOUT lahko nataknete na nastavek po standardu DIN 14640 na vsa običajna stojala. (Slika G.)

5.4. Uporaba gumijastega traku

Če obesite svetilko LX SCOUT na tanek predmet, npr. na prečko lestve ali cev, jo lahko dodatno zavarujete pred padcem z gumijastim trakom. Gumijasti trak ne more sam prenašati teže svetilke LX SCOUT, namenjen je zgolj varovanju. (Slika H.)

5.5. Natik na navpično površino

Konica je namenjena pribijanju v stene suhe gradnje in ne pribijanju v stene iz drugih gradiv. Pri pribijanju pazite, da ne poškodujete električnih vodnikov, položenih pod zunanjo površino stene. Zavrtite konico v v celoti iztegnjeno lego in jo zaklenite. Pribijte konico v steno suhe gradnje. (Slika J.) Da konico znova zložite, pritisnite tipko za odklepanje.

6. VZDRŽEVANJE IN NEGA

Po vsaki uporabi oz. najmanj enkrat letno izvedite vizualni pregled. Žaromet ne potrebuje vzdrževanja in ne vsebuje delov, ki bi jih bilo treba zamenjati ali vzdrževati.

6.1. Vizualni pregled

- Brez deformacij ogrodja
- Vsi premični deli so lahko gibljivi
- Prisotni so vsi deli žarometa
- Leča ni opraskana ali razpokana
- Kontakti polnljive baterije niso zarjaveti in baterijo je mogoče zlahka vstaviti
- Naprava ni umazana, hladilna rebra so čista

6.2. Navodilo za nego

Ko je naprava umazana, jo očistite s suho, mehko krpo, in pazite, da je med čiščenjem ne poškodujete. Ne uporabljajte čistil ali topil. Če imate kakršna koli vprašanja glede nege ali vzdrževanja, se obrnite na pooblaščenega prodajalca opreme ali neposredno na oddelka za podporo strankam podjetja LUKAS.

Naslov oddelka za podporo strankam pri podjetju LUKAS je:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348

Telefaks: (+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

7. ANALIZA MOTENJ

Če se na svetilki pojavi tehnična okvara, se obrnite na pooblaščenega prodajalca opreme ali neposredno na oddelek za podporo strankam podjetja LUKAS. Popravila smejo izvajati le prodajalci opreme LUKAS ali podjetje LUKAS samo.

8. TEHNIČNI PODATKI

Ker za vse vrednosti veljajo določene tolerance, lahko prihaja do manjših razlik med podatki vaše naprave in podatki v naslednjih preglednicah!

		LX SCOUT
Mere D x Š x V	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Masa brez baterije	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Masa z baterijo 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Masa z baterijo 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Načini delovanja		Visoko	Srednje	Nizko	Točk-ovno
Svetlobna moč	<i>Lumen</i>	14000	8000	2000	6000
Čas delovanja (v urah)	<i>9 Ah baterija</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah baterija</i>	1	2	6	2,5

9. PRIBOR

9.1. Polnljive baterije

Za uporabo LX SCOUT se smejo uporabljati samo litij-ionske baterije LUKAS. Upoštevajte ločeno navodilo za uporabo polnljivih litij-ionskih baterij!

S svetilko LX SCOUT se lahko uporabljajo tudi posebne baterije za uporabo v slani vodi. Svetilka LX SCOUT pa ni primerna za podvodno uporabo.

9.2. Polnilnik za baterijo

Za litij-ionske baterije se lahko uporablja samo polnilnik »eDRAULIC Power Pack Charger«. Upoštevajte ločeno navodilo za uporabo polnilnika baterij!

9.3. Napajalnik

Za naprave eDRAULIC obstaja napajalnik, s katerim lahko svetilko LX SCOUT priključite neposredno na električno omrežje. Napajalnik pretvarja izmenični tok v enosmernega in se zato lahko uporablja namesto baterije. Upoštevajte ločeno navodilo za uporabo napajalnika!

10. NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE

Vse embalažne dele in demontirane dele odstranjujte v skladu s predpisi. Električne naprave, pribor in ovojnino predajte okolju prijaznemu sistemu za recikliranje.

Samo za države članice ES:

Električnih naprav ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z evropsko direktivo 2002/96/EU o izrabljeni električni in elektronski opremi ter ob upoštevanju nacionalnega prava je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno in jih predajati v okolju prijazno predelavo.

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

SADRŽAJ

1. Uporaba u skladu s namjenom	149
2. Sigurnost proizvoda i piktogrami	149
3. Komponente LX SCOUT	152
4. Rukovanje	152
5. Postavljanje uređaja LX SCOUT	152
6. Održavanje i njega	153
7. Analiza smetnji	154
8. Tehnički podaci	154
9. Pribor	154
10. Napomene o zbrinjavanju	155
11. CE	212

1. UPORABA U SKLADU S NAMJENOM

Opisani proizvod je rasvjetni uređaj koji radi na punjivu bateriju. Namijenjen je za osvjetljavanje mjesta intervencije u slučaju prometnih nesreća, prirodnih katastrofa ili drugih operacija spašavanja.

Smije se koristiti samo zajedno s originalnim priborom tvrtke LUKAS.

Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nestručne uporabe. Korisnik sam snosi odgovornost za takvu uporabu.







2. SIGURNOST PROIZVODA I PIKTOGRAMI

Kod dizajniranja proizvoda najvažnija je sigurnost rukovatelja. Upute za uporabu k tome pomažu da se proizvodi tvrtke LUKAS koriste na siguran način.

Pored Uputa za uporabu potrebno je obratiti pozornost na općevažće, zakonske i ostale obvezujuće propise u vezi sprečavanje nezgoda i zaštite okoliša te naložiti da se oni poštuju.

Svim korisnicima savjetujemo da prije uporabe uređaja pažljivo pročitaju Upute za uporabu. Svih se uputa treba pridržavati bez ograničenja.

	Obratite pozornost na Upute za uporabu litij-ionskih punjivih baterija i punjača! Njih možete naći na: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Ako baterija pokazuje neki kôd pogreške, obratite pozornost na i slijedite upute iz zasebnih uputa za punjive baterije.
	Pridržavajte se uputa za uporabu pribora!
	Kućište punjive baterije ne smije se oštetiti ili izložiti mehaničkim naprezanjima jer to može oštetiti ćelije u unutrašnjosti. Oštećene punjive baterije ne smiju se više koristiti.
	Punjiva baterija ne smije se potpuno isprazniti.
	Punjiva baterija ne smije se kratko spojiti.
	Punjivu bateriju u punjač umetnite samo ako je suha; vlažne punjive baterije najprije osušite.
	Nikada nemojte raditi u stanju premorenosti ili opijenosti! Uređaj koristite isključivo na način opisan u poglavlju „Uporaba u skladu s namjenom”.
	Uređaj dotičite samo za ručke ili za okvir. Kućište svjetiljke može biti povišene temperature.
	Ne prekrivajte svjetiljku tijekom rada s punjivom baterijom. Tijekom rada dolazi do zagrijavanja glave svjetiljke, što može prouzročiti opekline.
	Nosite zaštitnu kacigu!

	<p>Nosite zaštitnu odjeću! Za zaštitu od vrućih i hladnih radnih okruženja te za zaštitu od ozljeda uslijed oštih rubova.</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice!</p>
	<p>Nosite zaštitnu obuću!</p>
	<p>Ako trebate raditi pri glasnoj okolnoj buci, nosite sredstva za zaštitu sluha; glasnoća samog uređaja ne zahtijeva nikakva sredstva za zaštitu sluha.</p>
	<p>Prije i nakon uporabe provjerite uređaj u pogledu vidljivih nedostataka ili šteta.</p>
	<p>Odmah dojavite promjene (uključujući ponašanje u pogonu)! Po potrebi odmah zaustavite uređaj i osigurajte ga!</p>
	<p>Na uređaju nemojte poduzimati nikakve izmjene (dogradnje ili preinake) bez odobrenja tvrtke LUKAS.</p>
	<p>Sve sigurnosne upute uz uređaj ili na uređaju moraju biti na broju i u čitljivom stanju.</p>
	<p>Ne usmjeravajte svjetlosni snop prema osobama ili životinjama, a ni sami ne gledajte u svjetlosni snop, čak ni s velike udaljenosti.</p>
	<p>Popravke smije izvoditi samo kvalificirani servisni tehničar.</p>
	<p>Smije se koristiti samo originalni pribor i rezervni dijelovi tvrtke LUKAS.</p>
	<p>Pri radu u blizini komponenti koje provode napon potrebno je izbjegavati preskoke visokog napona i prijelaze struje na uređaj.</p>
	<p>Spriječite elektrostatičko nabijanje uređaja.</p>

	LUKAS LX SCOUT nema protueksplozijsku zaštitu! Zabranjena je uporaba u eksplozijski ugroženim prostorima.
	Pazite da tijekom rada s uređajem ili njegovog transporta ne zapnete o kablove i spotaknete se.
	Pobrinite se za dovoljnu rasvjetu na mjestu primjene kao i na putu do tamo.
	Punjivu bateriju u punjač umetnite samo ako je suha; vlažne punjive baterije najprije osušite.
	Ove Upute za uporabu uvijek čuvajte nadohvat ruke na mjestu primjene u blizini uređaja.
	Tijekom rada i skladištenja uređaja potrebno je osigurati se da funkcija i sigurnost ne budu narušeni djelovanjem visoke temperature ili da se uređaj ne ošteti. Obratite pozornost na temperaturne granice za rad i skladištenje uređaja. Uzmite u obzir da se u slučaju duljeg neprekidnog korištenja uređaj može zagrijati.
	Prije transporta uvijek provjerite jesu li uređaj, punjive baterije i pribor sigurno smješteni.
	Sve demontirane dijelove i ambalažne materijale zbrinite na propisan način.

3. KOMPONENTE LX SCOUT

Stranica 2

- 1 Glavna sklopka
- 2 Leća
- 3 Prihvat za DIN rukavac
- 4 Trn za pričvršćenje na zidu
- 5 Gumena traka za dodatno učvršćivanje

4. RUKOVANJE

4.1. Umetanje punjive baterije

Punjivu bateriju gurnite odozgo u odjeljak za punjivu bateriju dok se ne aretira (slika A.)

4.2. Uađanje punjive baterije

Pritisnite deblokiranje i izvadite punjivu bateriju (slika B.)

4.3. Provjera razine baterije

Pritisnite gumb za provjeru na punjivoj bateriji (slika C). Obratite pozornost i na zasebne upute za uporabu punjive baterije.

4.4. Funkcija džepne svjetiljke punjive baterije

Za uključivanje funkcije džepne svjetiljke dvaput zaredom pritisnite gumb za provjeru na punjivoj bateriji (slika C). Za isključivanje funkcije ponovno pritisnite gumb za provjeru. Funkcija džepne svjetiljke služi za pronalaženje pretinca za punjivu bateriju.

4.5. Uključivanje i namještanje jakosti svjetla

LX SCOUT uključuje se aktiviranje sklopke (slika D.) Jakost svjetla uređaja LX SCOUT moguće je namještanje. LX SCOUT se pri uključivanju uključuje s punom jakošću svjetla. Modusi svjetla Srednje, Slabo i Spot uključuju se pomicanjem sklopke prema naprijed.

5. POSTAVLJANJE UREĐAJA LX SCOUT

LX SCOUT može se različito postaviti ovisno o položaju primjene.

5.1. Postavljanje na ravnoj površini

Postavite LX SCOUT na ravnu površinu. Po želji možete namjestiti kut svjetlosnog stošca. (Slika E.)

5.2. Uješanje na nekom predmetu

Ovjesite LX SCOUT za okomiti predmet (npr. vrata) tako što ćete produžetke na nogama ovjesiti iznad predmeta. Moguće je namjestiti kut zračenja. (Slika F.)

5.3. Naticanje na DIN rukavac

Zahvaljujući svojem prihvatu za DIN 14640 rukavac, LX SCOUT može se nataknuti na sve uobičajene stative. (Slika G.)

5.4. Uporaba gumene trake

Ovjesi li se LX SCOUT za neki tanki predmet, npr. ljestve s prečkama ili neku cijev, gumenom se trakom dodatno može osigurati od pada. Sama gumena traka ne može nositi težinu uređaja LX SCOUT i služi samo kao osiguranje. (Slika H.)

5.5. Zabijanje šiljka na okomitoj površini

Šiljak je predviđen za zabijanje u zidove suhe gradnje i nije prikladan za zabijanje u druge materijale. Vodite računa o tome da ne oštetite vodove koji provode električnu struju. Zakrenite šiljak u potpuno izvučen i blokiran položaj. Zabijte šiljak u zid suhe gradnje. (Slika J.) Za sklapanje je potrebno držati pritisnutom tipku za deblokiranje na šiljku.

6. ODRŽAVANJE I NJEGA

Nakon svake primjene, odn. najmanje jedanput godišnje izvodite vizualno ispitivanje. Reflektor ne zahtijeva održavanje i ne sadrži dijelove koje je potrebno mijenjati ili održavati.

6.1. Vizualno ispitivanje

- Nema deformacija na okviru
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova
- Prisutni su svi dijelovi reflektora
- Leća nije izgrebana ni napuknuta
- Na kontaktima punjive baterije nema korozije i punjivu je bateriju moguće lako utaknuti
- Uređaj nije zaprljan, rashladna rebra su čista

6.2. Uputa za njegu

U slučaju zaprljanja čistite uređaj suhom mekanom krpom kako bi se izbjegla oštećenja. Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala. Ako imate još pitanja u vezi njege ili održavanja, molimo Vas da se obratite izravno Vašem ovlaštenom trgovcu ili Službi za kupce tvrtke LUKAS.

Adresa službe za kupce tvrtke LUKAS:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Telefon: (+49) 09131 / 698 - 348
Telefaks: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. ANALIZA SMETNJI

Ako se kod svjetiljke pojavi neka tehnička smetnja, molimo Vas da se obratite izravno Vašem ovlaštenom trgovcu ili Službi za kupce tvrtke LUKAS. Popravke smije izvoditi samo trgovac ili tvrtka LUKAS.

8. TEHNIČKI PODACI

Budući da za sve vrijednosti postoje dopuštena odstupanja, između podataka Vašeg uređaja i podataka sadržanih u sljedećim tablicama mogu postojati male razlike!

		LX SCOUT
Dimenzije D x Š x V	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Težina bez punjive baterije	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Težina s punjivom baterijom 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Težina s punjivom baterijom 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Modusi svjetlosti		Visoko	Srednje	Nisko	Punkturno
Svjetlosna snaga	Lumen	14000	8000	2000	6000
Vrijeme rada (sati)	Punjiva baterija 9 Ah	2	3,5	11	4,5
	Punjiva baterija 5 Ah	1	2	6	2,5

9. PRIBOR

9.1. Punjive baterije

Za pogon LX SCOUT koristite isključivo litij-ionske punjive baterije tvrtke LUKAS. Obratite pozornost na zasebne upute za uporabu litij-ionskih punjivih baterija!

U kombinaciji s uređajem LX SCOUT može se koristiti i specijalna punjiva baterija sa slanom vodom. Sam LX SCOUT nije primjenjiv ispod vode.

9.2. Punjač za punjive baterije

Za litij-ionske punjive baterije smije se koristiti isključivo punjač „eDRAULIC Power Pack Charger“. Obratite pozornost na zasebne upute za upotrebu punjača.

9.3. Mrežni adapter

Za eDRAULIC uređaje postoji mrežni adapter koji omogućava da se LX SCOUT izravno može spajati na električnu mrežu. Mrežni adapter pretvara izmjenični u istosmjerni napon pa se stoga može koristiti umjesto punjivih baterija. Obratite pozornost na zasebne upute za upotrebu mrežnog adaptera.

10. NAPOMENE O ZBRINJAVANJU

Molimo Vas da sve ambalažne materijale i demontirane dijelove zbrinete na propisan način. Električne uređaje, pribor i ambalažu treba predati na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Samo za zemlje EU-a:

Ne bacajte električne uređaje u kućanski otpad!

U skladu s Direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u nacionalnom zakonodavstvu, električni uređaji koji više nisu uporabljivi moraju se prikupljati odvojeno i predati na ekološki prihvatljivo recikliranje.

SISU

1. Nõuetekohane kasutamine	157
2. Tooteohutus ja piktogrammide	157
3. LX SCOUTi osad	160
4. Käsitsemine.....	160
5. LX SCOUTi ülesseadmine	160
6. Hooldus ja korrashoid	161
7. Tõrkeanalüüs	162
8. Tehniline teave	162
9. Lisavarustus	162
10. Kõrvaldamisjuhised	163
11. CE	212

1. NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

Kirjeldatav toode on akutoitel töötav valgustusseade. See on mõeldud kasutuskohade valgustamiseks avariide, looduskatastroofide või muude päästmisolukordade korral.

Seda võib kasutada ainult koos LUKASe originaalvarustusega.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest. Sellise kasutamise eest vastutab ainuisikuliselt kasutaja.








2. TOOTEOHUTUS JA PIKTOGRAMMID

Kasutaja ohutus on tootedisaini tähtsaim aspekt. Peale selle aitab kasutusjuhendi järgimine LUKASe tooteid ohutult kasutada.

Lisaks kasutusjuhendile tuleb lugeda ja järgida kõiki üldkehtivaid, seaduslikke ja muid kohustuslikke õnnetuste ennetamise ning keskkonnakaitse eeskirju.

Juhime kõigi kasutajate tähelepanu sellele, et nad loeksid enne seadme kasutamist kasutusjuhendi hoolikalt läbi. Kõiki kasutusjuhendis olevaid korraldusi tuleb eranditult järgida.

	Järgige liitumioonakude ja laadimisseadmete kasutusjuhendit! Selle leiata veebilehelt: https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	Kui aku näitab veakoodi, järgige aku kasutusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige lisavarustuse kasutusjuhiseid!
	Aku korpust ei tohi kahjustada ega mehaaniliselt koormata, sest see võib kahjustada aku sees olevaid elemente. Kahjustatud akusid ei tohi kasutada.
	Akul ei tohi lasta täiesti tühjaks saada.
	Akut ei tohi lühistada.
	Pistke aku laadimisseadmesse ainult siis, kui see on kuiv; niisked akud tuleb esmalt kuivatada.
	Ärge mitte kunagi töötage üleväsinud ega ebakaines seisundis! Kasutage seadet üksnes peatükis „Nõuetekohane kasutamine“ kirjeldatud viisil.
	Puudutage seadet üksnes selle käepidemetest või raamist. Lambi korpus võib olla kõrge temperatuuriga.
	Ärge katke lapi kinni, kui akuvalgusti töötab. Valgusti pea soojeneb töötamise ajal ja võib põhjustada põletusi.
	Kandke kaitsekiivrit!

	<p>Kandke kaitserõivaid! Kaitseks kuuma ja külma töökeskkonna ning teravatest servadest tulenevate vigastuste eest.</p>
	<p>Kandke kaitsekindaid!</p>
	<p>Kandke turvajalanõusid!</p>
	<p>Kandke kuulmekaitset, kui peate töötama lärmakas töökeskkonnas; seadme helitugevuse tarbeks pole kuulmekaitse vajalik.</p>
	<p>Kontrollige seadet enne ja pärast kasutamist nähtavate puuduste või kahjustuste osas.</p>
	<p>Teavitage (ka toimimisega seotud) muutustest otsekohe! Vajaduse korral seisake ja kindlustage seade otsekohe ohutuks.</p>
	<p>Ärge tehke seadmel ilma ettevõtte LUKAS heakskiiduta mingeid muudatusi (juurde- või ümberehitusi).</p>
	<p>Kõik seadmel olevad ohutusjuhised tuleb hoida terved ja loetavad.</p>
	<p>Ärge suunake valguskiirt inimeste või loomade poole ja ärge vaadake ise valguskiire sisse, ka mitte suurelt kauguselt.</p>
	<p>Remonttöid võib teha ainult väljaõppinud hoolduspersonal.</p>
	<p>Kasutada võib ainult LUKASe originaalisavarustust ja -varuosi.</p>
	<p>Pidage kinni kõigist regulaarsete kontrollide ja ülevaatuste tähtaegadest, nagu kirjeldatud peatükis Hooldus ja korrashoid.</p>
	<p>Kui töötate pingestatud detailide ja juhtmete lähedal tuleb vältida vooluülekannet ning kõrgepinge ülelööke seadmele.</p>
	<p>Vältige seadme elektrostaatilist laadimist.</p>

	LUKAS LX SCOUTid ei ole plahvatuskindlad! Kasutamine plahvatusohtlikes kohtades on keelatud.
	<p>Jälgige, et te seadmega töötamise või selle transportimise ajal ei jääks kinni ega komistaks kaablisilmustesse.</p> <p>Hoolitsege selle eest, et kasutuskoht ja tee sinna oleks piisavalt valgustatud.</p>
	Pistke aku laadimisseadmesse ainult siis, kui see on kuiv; niisked akud tuleb esmalt kuivatada.
	<p>Hoidke see kasutusjuhend alati seadme kasutuskohas käepärast.</p> <p>Seadmega töötamisel ja selle hoiustamisel tuleb hoolitseda selle eest, et talitlust ja ohutust ei mõjutaks temperatuur ning seade ei saaks kahjustada. Järgige seadmete töötamise ja hoiustamise temperatuuripiiranguid. Pidage meeles, et seade võib pikaajalisel kasutamisel kuumeneda.</p> <p>Kontrollige alati enne transportimist, kas seade, aku ja lisatarvikud on paigutatud ohutult.</p>
	Utiliseerige kõik koost lahti võetud osad ja pakkematerjal nõuetele vastavalt.

3. LX SCOUTI OSAD

lk 2

- 1 pealüliti
- 2 lääts
- 3 DIN-tihvti ühendus
- 4 spindel seina kinnitamiseks
- 5 kummiriba täiendavaks fikseerimiseks

4. KÄSITSEMINE

4.1. Aku sissepanemine

Lükake aku üleval poolt akupesasse kuni see lukustub (joonis A.).

4.2. Alu väljavõtmine

Vabastage lukustus ja võtke aku välja (joonis B.).

4.3. Aku laetusastme päring

Vajutage aku päringunuppu (pilt C.). Järgige ka akude spetsiaalset kasutusjuhendit.

4.4. Aku taskulambifunktsioon

Taskulambifunktsiooni sisselülitamiseks vajutage akul olevat päringunuppu lühidalt üksteise järel kaks korda (joonis C.). Väljalülitamiseks vajutage päringunuppu uuesti. Taskulambifunktsioon on akupesa leidmiseks.

4.5. Sisselülitamine ja valgustugevuse muutmine

LX SCOUT lülitatakse sisse lülitile vajutades (pilt D.) LX SCOUTi valgustugevust saab muuta. Sisselülitamisel käivitub LX SCOUT täisvalgustusega. Keskmise, madala ja kohtvalgustuse režiimid lülitatakse sisse, kui vajutate lülitit edasisuunas.

5. LX SCOUTI ÜLESSEADMINE

LX SCOUTi on võimalik olenevalt kasutuskohast mitmeti üles seada.

5.1. Ühetasasele pinnale ülesseadmine

Asetage LX SCOUT ühetasasele pinnale. Valgusvihu nurka on võimalik soovikohaselt seadistada. (Joonis E.)

5.2. Objekti külge riputamine

Riputage LX SCOUT vertikaalse objekti (nt ukse) külge, riputades jalgade küljes olevad pikendused üle objekti. Valguskiire nurka on võimalik seadistada. (Joonis F.).

5.3. DIN-tihvtile paigaldamine

Tänu DIN 14640 tihvti kinnitusele saab LX SCOUTi kinnitada kõigi tavaliste statiivide külge. (Joonis G.).

5.4. Kummiriba kasutamine

Kui LX SCOUT on riputatud mõne õhema objekti peale, näiteks redelipulgale või torule, saab seda kummiriba abil kukkumise vastu täiendavalt kindlustada. Kummiriba üksi LX SCOUTi raskusele vastu ei pea, see on mõeldud ainult kindlustamiseks. (Joonis H.).

5.5. Torkega kinnitamine vertikaalsele pinnale

Spindel on ette nähtud kipsplaadist seina sisse löömiseks ja ei sobi teistesse materjalidesse löömiseks. Jälgige, et te ei kahjustaks voolujuhtivaid juhtmeid. Keerake spindel täies ulatuses välja, lukustatud asendisse. Lööge spindel kipsplaadist seina sisse. (Pilt J.). Sisseklappimiseks tuleb vajutada spindli peal olevat lukustusnuppu.

6. HOOLDUS JA KORRASHOID

Viige läbi regulaarne visuaalne kontroll pärast iga kasutuskorda või vähemalt kord aastas. Prožektor on hooldusvaba ega sisalda vahetamist või hooldamist vajavaid osi.

6.1. Visuaalne kontroll

- Raamil ei ole deformatsioone.
- Kõik liikuvad osad liiguvad kergesti.
- Kõik prožektor osad on olemas.
- Lääts ei ole kriimustatud ega mõranenud.
- Akukontaktid ei ole korrodeerunud ja akut on lihtne sisse panna.
- Seadmed ei ole määrdunud, jahutusribid on puhtad.

6.2. Hooldusjuhised

Kui seade on määrdunud, puhastage seda kahjustuste vältimiseks kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid. Kui teil on küsimusi LX CLAW' hoolduse kohta, võtke ühendust volitatud LUKASE edasimüüja või LUKASE klienditeenindusega.

Ettevõtte LUKAS klienditeeninduse aadress:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel: +49 091 3169 8348
Faks: +49 091 3169 8353
<http://www.lukas.com>

7. TÕRKEANALÜÜS

Lambi tehnilise rikke korral võtke ühendust otse volitatud edasimüüja või LUKASE klienditeenindusega. Parandustöid tohivad teha ainult edasimüüja või LUKAS.

8. TEHNILINE TEAVE

Kuna kõik väärtused on tolerantsiga, võivad teie seadme ja alljärgnevate tabelite andmetes olla väikesed erinevused.

		LX SCOUT
Mõõtmed: P × L × K	[mm]	340 x 292 x 278
	[in]	13.4 x 11.5 x 10.9
Kaal ilma akuta	[kg]	4,9
	[lbs]	10.8
Kaal koos 5 Ah akuga	[kg]	6,1
	[lbs]	13.4
Kaal koos 9 Ah akuga	[kg]	6,5
	[lbs]	14.3

Valgusrežiim		Kõrge	Keskmine	Madal	Koht
Valgustugevus	<i>Luumenites</i>	14000	8000	2000	6000
Tööaeg (tundides)	<i>9 Ah aku</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah aku</i>	1	2	6	2,5

9. LISAVARUSTUS

9.1. Akud

LX SCOUTi seadmetega töötamisel tuleb eranditult kasutada LUKASE liitiumioona-akusid. Järgige eraldiseisvat liitiumioonakude kasutusjuhendit!

Spetsiaalset soolase vee akut saab kasutada ka koos LX SCOUTiga. LX SCOUT ise ei ole vee all kasutatav.

9.2. Akulaadija

Liitiumioonakude puhul võib eranditult kasutada laadijat „eDRAULIC Power Pack Charger“. Järgige eraldiseisvat laadija kasutusjuhendit!

9.3. Võrguadapter

eDRAULIC-seadmetel on võrguadapter, mille abil saab otse vooluvõrku ühendada ka LX SCOUTi. Võrguadapter muudab vahelduvvoolu alalisvooluks, seetõttu võib seda aku asemel kasutada. Järgige eraldiseisvat võrguadapteri kasutusjuhendit!

10. KÕRVALDAMISJUHISED

Kõrvaldage palun kõik pakkematerjalid ja eemaldatud detailid nõuetekohaselt. Elektriseadmed, lisavarustus ja pakkematerjal tuleb suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Ainult Euroopa Liidu liikmesriikidele

Ärge visake elektriseadmeid majapidamisjäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikajäätmete seadmete kohta ja selle ülevõtmisele siseriiklikusse õigusesse tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja keskkonnasõbralikku taaskasutusse suunata.

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

SATURS

1.	Noteikumiem atbilstoša izmantošana.....	165
2.	Izstrādājuma drošība un piktogrammas.....	165
3.	LX SCOUT detaļas.....	168
4.	Lietošana.....	168
5.	LX SCOUT uzstādīšana.....	168
6.	Apkope un kopšana.....	169
7.	Traucējumu analīze.....	170
8.	Tehniskie dati.....	170
9.	Piederumi.....	170
10.	Utilizācijas norādes.....	171
11.	CE.....	212

1. NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠA IZMANTOŠANA

Aprakstītais izstrādājums ir ar akumulatoru darbināma apgaismes ierīce. Tas ir paredzēts darba vietu izgaismošanai satiksmes negadījumu, dabas katastrofu vai citu glābšanas operāciju gadījumā.

To drīkst izmantot tikai apvienojumā ar LUKAS oriģinālajiem piederumiem.



Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā. Par tādu lietošanu atbildīgs ir tikai lietotājs.







2. IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA UN PIKTOGRAMMAS






Lietotāja drošība ir izstrādājuma dizaina svarīgākais apsvērumš. Ar lietošanas instrukcijas palīdzību LUKAS izstrādājumus lietot ir drošāk.

Neskaitot lietošanas instrukciju, ir jāievēro un jāliek ievērot visi vispārpieņemtie, likumiskie un citi saistošie noteikumi par negadījumu nepieļaušanu un vides aizsardzību.

Mēs visiem lietotājiem norādām, ka pirms ierīces lietošanas ir rūpīgi jāizlasa lietošanas instrukcija. Visi tajā ietvertie norādījumi ir jāievēro bez ierobežojumiem.

	Ievērojiet litija jonu akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju! To jūs atradīsiet vietnē: https://akkupower.info/ewxt-safty-sheet.pdf
	Ja akumulators uzrāda kļūmes kodu, ievērojiet un izpildiet norādījumus akumulatora atsevišķajā instrukcijā.
	Ir jāievēro piederumu lietošanas instrukcijas!
	Akumulatora korpusu nedrīkst bojāt vai pakļaut mehāniskai slodzei, tā var sabojāt iekšpusē esošos elementus. Bojātus akumulatorus vairs nedrīkst izmantot.
	Akumulators nedrīkst izlādēties pilnībā.
	Akumulatoru nedrīkst saslēgt īssavienojumā.
	Ievietojiet akumulatoru lādētājā tikai tad, ja tas ir sauss, slapjus akumulatorus vispirms nožāvējiet.
	Nestrādājiet, ja esat pārāk nogurdinātā vai iereibušā stāvoklī!
	Izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts nodaļā "Noteikumiem atbilstoša izmantošana".
	Satveriet ierīci tikai aiz rokturiem vai aiz rāmja. Lampas korpus var būt karsts.
	Kamēr akumulatora lukturis darbojas, to nedrīkst apsegt. Luktura augšdaļa darbības laikā uzkarst un var radīt apdegumus.
	Valkājiet aizsargķiveri!

	<p>Valkājiet aizsargapģērbu! Aizsardzībai pret karstu un aukstu darba vidi un aizsardzībai pret savainojumiem ar asām malām.</p>
	<p>Valkājiet aizsargcimdus!</p>
	<p>Valkājiet aizsargapavus!</p>
	<p>Valkājiet ausu aizsargus gadījumā, ja jāstrādā pie skaļiem apkārtējiem trokšņiem; ierīce nav tik skaļa, lai vajadzētu ausu aizsargus.</p>
	<p>Pirms lietošanas un pēc tās pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu trūkumu vai bojājumu.</p>
	<p>Par izmaiņām (tajā skaitā darbībā) nekavējoties ziņojiet! Ja nepieciešams, ierīci uzreiz apturiet un nodrošiniet!</p>
	<p>Neveiciet nekādas izmaiņas (piebūves vai pārbūves) ierīcei bez uzņēmuma LUKAS atļaujas.</p>
	<p>Visas drošības norādes jātur pie ierīces vai uz tās un salasāmā stāvoklī.</p>
	<p>Nevērsiet gaismas staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem un neskatieties gaismas starā, pat ne no liela attāluma.</p>
	<p>Remontus drīkst veikt tikai apmācīti specializētie servisa darbinieki.</p>
	<p>Strādājot spriegumu vadošu daļu tuvumā, nedrīkst pieļaut augstsprieguma caursītes un strāvas pārejas uz ierīci.</p>
	<p>Nepieļaujiet ierīces elektrostatisku uzlādi.</p>

	LUKAS LX SCOUT nav sprādziendrošs! Izmantošana sprādzienbīstamās zonās ir aizliegta.
	Raugiet, lai, strādājot ar ierīci vai to transportējot, nesaķeraties kabeļu cilpās un nepakļūpat. Nodrošiniet pietiekamu apgaismojumu izmantošanas vietā un ceļā uz to.
	Ievietojiet akumulatoru lādētājā tikai tad, ja tas ir sauss, slapjus akumulatorus vispirms nožāvējiet.
	<p>Glabājiet šo lietošanas instrukciju vienmēr pa rokai izmantošanas vietā ierīces tuvumā.</p> <p>Strādājot ar ierīci un to uzglabājot, jāraugās, lai tās darbību un drošību neietekmētu vai ierīci nesabojātu ekstremāla temperatūra. Ievērojiet ierīces ekspluatācijai un uzglabāšanai noteiktās temperatūras robežvērtības.</p> <p>Pirms transportēšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce, akumulatori un piederumi ir droši novietoti.</p>
	Utilizējiet visas nomontētās daļas un iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

3. LX SCOUT DETALĀS

2. Ipp.

- 1 Galvenais slēdzis
- 2 Stikls
- 3 Stiprinājums DIN tapskrūvei
- 4 Tapa nostiprināšanai pie sienas
- 5 Gumijas lente papildu fiksācijai

4. LIETOŠANA

4.1. Akumulatora ievietošana

Iebīdiet akumulatoru no augšpusē akumulatora ietverē, kamēr tas nofiksējas (A attēls).

4.2. Akumulatora izņemšana

Nospiediet atbloķētāju un izņemiet akumulatoru (B attēls).

4.3. Akumulatora stāvokļa aplūkošana

Nospiediet pieprasījuma pogu uz akumulatora (C attēls). Ievērojiet arī atsevišķo akumulatora lietošanas instrukciju.

4.4. Akumulatora kabatas luktura funkcija

Lai ieslēgtu kabatas luktura funkciju, divas reizes pēc kārtas ātri nospiediet akumulatora pieprasījuma pogu (C attēls). Lai to izslēgtu, vēlreiz nospiediet pieprasījuma pogu. Kabatas luktura funkcija atvieglo akumulatora ietveres atrašanu.

4.5. Ieslēgšana un gaismas spilgtuma regulēšana

LX SCOUT ieslēdz, nospiežot slēdzi (D attēls). LX SCOUT gaismas spilgtumu var pārslēgt. Ieslēdzot LX SCOUT, tas sākumā deg ar maksimālo gaismas spilgtumu. Gaismas režīmus "Vidēja", "Vāja" un "Punkts" iestata, paspiežot slēdzi uz priekšu.

5. LX SCOUT UZSTĀDĪŠANA

LX SCOUT atkarībā no darba situācijas var uzstādīt dažādos veidos.

5.1. Uzstādīšana uz līdzenas virsmas

Novietojiet LX SCOUT uz līdzenas virsmas. Gaismas kūļa leņķi iespējams regulēt pēc vajadzības (E attēls).

5.2. Piekabināšana pie objekta

Piekabiniet LX SCOUT pie vertikāla objekta (piem., pie durvīm), aizāķējot kāju pagarinājumu aiz objekta. Stara leņķi var regulēt (F attēls).

5.3. Uzlikšana uz DIN tapskrūves

LX SCOUT ar DIN 14640 standartam atbilstošas tapskrūves stiprinājumu var uzlikt uz visiem izplatītākajiem statīviem (G attēls).

5.4. Gumijas lentes izmantošana

Ja LX SCOUT piekabina pie mazāka objekta, piem., pie kāpņu spraišļa vai caurules, to pret nokrišanu papildus var nostiprināt ar gumijas lenti. Viena pati gumijas lente LX SCOUT svaru nespēj noturēt, tā kalpo tikai kā stiprinājums (H attēls).

5.5. Nostiprināšana ar tapu pie vertikālas virsmas

Tapu ir paredzēta iedzišanai ģipškartona sienās un nav piemērota iedzišanai citos materiālos. Sekojiet, lai netiktu bojāti elektrības vadi. Pagrieziet tapu pilnībā izbīdītā un nofiksētā pozīcijā. Iedzeniet tapu ģipškartona sienā (J attēls). Lai tapu saliktu, jānospiež tapas atbloķēšanas poga.

6. APKOPE UN KOPŠANA

Regulāri ikreiz pēc lietošanas, respektīvi, vismaz reizi gadā veiciet vizuālo pārbaudi. Lukturim apkope nav jāveic, un tas nesatur daļas, kuras būtu jānomaina vai jāapkopj.

6.1. Vizuālā pārbaude

- Vai nav deformējies rāmis
- Vai visas kustīgās daļas kustās brīvi
- Vai lukturim ir visas detaļas
- Vai nav saskrāpēts vai ielīsis stikls
- Vai nav sarūsējuši akumulatora kontakti un vai akumulators ir viegli ieliekams
- Vai ierīce nav netīra, vai ir tīras dzesēšanas ribas

6.2. Kopšanas norāde

Ja ierīce ir netīra, tīriet to ar sausu, mīkstu drānu, lai nepieļautu bojājumus. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Ja jums rodas jautājumi par kopšanu un apkopi, lūdzu, vērsieties pie sava autorizētā tirgotāja vai pie LUKAS klientu apkalpošanas dienesta.

LUKAS klientu apkalpošanas dienesta adrese ir:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348
Fakss: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. TRAUČĒJUMU ANALĪZE

Ja lampai rodas tehnisks traucējums, lūdzu, vērsieties pie sava autorizētā tirgotāja vai pie LUKAS klientu apkalpošanas dienesta. Remontu drīkst veikt tikai tirgotājs vai LUKAS.

8. TEHNISKIE DATI

Tā kā visām vērtībām ir pielaide, starp jūsu ierīces datiem un nākamajā tabulā norādītajiem datiem ir iespējamas nelielas atšķirības!

		LX SCOUT
Izmērs G x P x A	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Svars bez akumulatora	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Svars ar 5 Ah akumulatoru	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Svars ar 9 Ah akumulatoru	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Gaismas režīmi		Spilgta	Vidēja	Vāja	Punkts
Gaismas intensitāte	<i>lūmeni</i>	14000	8000	2000	6000
Darbības laiks (stundas)	<i>9 Ah akumulators</i>	2	3,5	11	4,5
	<i>5 Ah akumulators</i>	1	2	6	2,5

9. PIEDERUMI

9.1. Akumulatori

LX SCOUT darbībai izmantojami tikai LUKAS litija jonu akumulatori. Ievērojiet litija jonu akumulatora atsevišķo lietošanas instrukciju!

Kombinācijā ar LX SCOUT var izmantot arī speciālo akumulatoru izmantošanai sālsūdenī. Pats LX SCOUT zem ūdens nav izmantojams.

9.2. Akumulatora lādētājs

Litija jonu akumulatoriem drīkst izmantot tikai lādētāju "eDRAULIC Power Pack Charger". Ievērojiet šā lādētāja atsevišķo lietošanas instrukciju.

9.3. Barošanas bloks

Ierīcēm eDRAULIC ir barošanas bloks, ar kuru tieši pie elektrotīkla var pieslēgt arī LX SCOUT. Barošanas bloks pārveido maiņspriegumu līdzspriegumā, tādējādi to var izmantot akumulatora vietā. Ievērojiet šā barošanas bloka atsevišķo lietošanas instrukciju.

10. UTILIZĀCIJAS NORĀDES

Lūdzu, utilizējiet visus iepakojuma materiālus un nomontētās daļas atbilstoši noteikumiem. Elektroierīces, piederumi un iepakojums ir jānogādā pārstrādes punktos atkārtotai izmantošanai.

Tikai ES valstīm:

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās integrāciju valsts likumdošanā, nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā pārstrādes punktos atkārtotai izmantošanai.

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

TURINYS

1. Naudojimas pagal paskirtį	173
2. Gaminio sauga ir piktogramos	173
3. LX SCOUT konstrukcinės dalys	176
4. Valdymas	176
5. LX SCOUT pastatymas	176
6. Techninė priežiūra ir priežiūra	177
7. Sutrikimų analizė	178
8. Techniniai duomenys	178
9. Priedai	178
10. Utilizavimo nuorodos	179
11. CE	212

1. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Aprašytas gaminys – tai akumuliatoriumi varomas apšvietimo įrenginys. Jis skirtas naudojimui vietoms, pvz., gelbėjimo eismo įvykių, gamtos katastrofų arba kitų operacijų metu, apšviesti.

Jį galima naudoti tik kartu su LUKAS originaliais priedais.



Gamintojas neatsako už pažeidimus, patirtus netinkamai naudojant. Už tokį naudojimą atsakingas tik naudotojas.







2. GAMINIO SAUGA IR PIKTOGRAMOS




Operatoriaus sauga – tai svarbiausias gaminio dizaino aspektas. Be to, eksploataavimo instrukcija turi padėti nepavojingai naudoti LUKAS gaminius.

Be eksploataavimo instrukcijos, reikia laikytis visų bendrai galiojančių, įstatymų ir kitų privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisyklių.

Visiems naudotojams nurodome prieš naudojant įtaisą atidžiai perskaityti eksploataavimo instrukciją. Visų joje esančių nurodymų būtina laikytis be apribojimų.

	Laikykitės ličio jonų akumuliatoriaus ir įkroviklių naudojimo instrukcijos! Ją rasite: https://akkupower.info/ewxt-saftyssheet.pdf
	Kai jame rodomas klaidos kodas, atsižvelkite į saugos nuorodas atskiroje akumuliatoriaus instrukcijoje ir jų laikykitės.
	Laikykitės priedų naudojimo instrukcijų!
	Akumuliatoriaus korpuso negalima apgadinti ir reikia saugoti nuo mechaninės apkrovos, kad nebūtų pažeisti viduje esantys elementai. Pažeistus akumuliatorius naudoti vėl draudžiama.
	Venkite giluminio akumuliatoriaus išsikrovimo.
	Nejunkite akumuliatoriaus trumpai.
	Kiškite akumuliatorių į įkroviklį tik tuo atveju, jei jis yra sausas. Jei akumuliatorius šlapias, iš pradžių leiskite jam išdžiūti.
	Niekada nedirbkite būdami pervargę arba apsvaigę! Naudokite įtaisą tik, kaip aprašyta skyriuje „Naudojimas pagal paskirtį“.
	Lieskite įrankį tik už rankenų arba rėmo. Lempos korpusas gali būti stipriai įkaitęs.
	Neuždenkite žibintuvėlio, kai veikia akumuliatoriaus lemputė. Eksploatuojant žibintuvėlis įkaista ir prisilietus galima nudegti.
	Dėvėkite apsauginį šalmą!

	Vilkėkite apsauginius drabužius! Jie skirti apsaugoti nuo karštos ir šaltos darbinės aplinkos bei sužalojimų prisilietus prie aštrių briaunų.
	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Avėkite apsauginius batus!
	Jei turite dirbti garsioje aplinkoje, naudokite klausos apsaugą. Įtaiso sklaidžiamas garsas yra nedidelis, todėl vien dėl jo klausos apsaugos naudoti nereikia.
	Prieš naudodami ir baigę naudoti įtaisą, patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų arba pažeidimų.
	Nedelsdami informuokite apie pasikeitimus (tame tarpe ir eksploatacinės elgsenos)! Prireikus įtaisą nedelsdami sustabdykite ir apsaugokite!
	Be įmonės LUKAS sutikimo neatlikite jokių įtaiso pakeitimų (primontavimų arba permontavimų).
	Prie / ant įtaiso turi būti visos saugos nuorodos ir jos turi būti įskaitytos.
	Nenukreipkite šviesos spindulio į asmenis arba gyvūnus ir nežiūrėkite į šviesos spindulį net ir iš didelio atstumo.
	Remonto darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotam techninės priežiūros personalui.
	Leidžiama naudoti tik originalius LUKAS priedus ir atsargines dalis.
Laikykites visų periodinių patikrų ir apžiūrų terminų, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra ir priežiūra“.	
	Dirbdami šalia įtampingųjų konstrukcinių dalių, venkite aukštosios įtampos permušimų ir srovės perėjimų į įtaisą.
	Venkite elektrostatinio įtaiso krūvio.

	LUKAS LX SCOUT neapsaugotas nuo sproginimo! Naudoti potencialiai sprogiose srityse draudžiama.
	Atkreipkite dėmesį į tai, kad dirbdami su įtaisais arba jį transportuodami neužsikabintumėte ir neužkliūtumėte už kabelio kilpų. Pasirūpinkite pakankamu naudojimo vietas ir kelio į ją apšvietimu.
	Kiškite akumuliatorių į įkroviklį tik tuo atveju, jei jis yra sausas. Jei akumuliatorius šlapias, iš pradžių leiskite jam išdžiūti.
	Visada laikykite šią eksploataavimo instrukciją naudojimo vietoje šalia įtaiso. Dirbdami ir laikydami įtaisą pasirūpinkite, kad veikimo ir saugos neveiktų temperatūra ir įtaisas nebūtų pažeistas. Atsižvelkite į įtaisų eksploataavimo ir laikymo temperatūros ribas. Atsižvelkite į tai, kad ilgą laiką naudojant nuolat įtaisas gali įkaisti. Prieš transportuodami visada patikrinkite, ar įtaisas, akumuliatoriai ir priedai saugiai sudėti.
	Tinkamai utilizuokite visas išmontuotas dalis ir pakavimo medžiagas.

3. LX SCOUT KONSTRUKCINĖS DALYS

2 psl.

- 1 Pagrindinis jungiklis
- 2 Lęšis
- 3 DIN kakliuko laikiklis
- 4 Įtvaras, skirtas tvirtinti prie sienos
- 5 Guminė juosta, skirta tvirtinti papildomai

4. VALDYMAS

4.1. Akumulatoriaus įdėjimas

Įstumkite akumuliatorių iš viršaus į akumulatoriaus šachtą, kol jis užsifiksuos (A. pav.).

4.2. Akumulatoriaus išėmimas

Aktyvinkite atfiksavimo įtaisą ir išimkite akumuliatorių (B. pav.).

4.3. Akumulatoriaus būsenos užklausa

Aktyvinkite užklauso mygtuką ant akumulatoriaus (C pav.). Taip pat laikykitės atskiros akumulatoriaus naudojimo instrukcijos.

4.4. Akumulatoriaus žibintuvėlio funkcija

Norėdami įjungti žibintuvėlio funkciją, du kartus iš eilės trumpai aktyvinkite užklauso mygtuką ant akumulatoriaus (C. pav.). Norėdami išjungti, užklauso mygtuką aktyvinkite iš naujo. Žibintuvėlio funkcija skirta akumulatoriaus šachtai rasti.

4.5. Įjungimas ir šviesos stiprio pertvarkymas

LX SCOUT įjungiamas aktyvinant jungiklį (D. pav.). LX SCOUT šviesos stiprio perjungti negalima. Įjungus LX SCOUT pasileidžia su visu šviesos stipriu. Apšvietimo režimai „Vidutinis“, „Silpnas“ ir „Prožektorius“ įjungiami perjungiant jungiklį į priekį.

5. LX SCOUT PASTATYMAS

Atsižvelgiant į naudojimo padėtį, LX SCOUT galima surinkti skirtingai.

5.1. Pastatymas ant lygaus paviršiaus

Pastatykite LX SCOUT ant lygaus paviršiaus. Šviesos kūgio kampą galite nustatyti savo nuožiūra. (E. pav.)

5.2. Užkabinimas ant objekto

Užkabinkite LX SCOUT ant vertikalios objekto (pvz., durų), ilginamuosius kojų elementus užkabindami virš objekto. Apšvietimo kampą galima nustatyti. (D. pav.)

5.3. Užmovimas ant DIN kakliuko

LX SCOUT su DIN 14640 kakliuko laikikliu galima užmauti ant visų standartinių stovų. (G. pav.)

5.4. Guminės juostos naudojimas

Jei LX SCOUT užkabinamas ant plono objekto, pavyzdžiui, kopėčių skersinio arba vamzdžio, papildomai jį galima užfiksuoti gumine juosta, kad nenukristų. Vien tik guminė juosta negali iš laikyti LX SCOUT svorio. Ji skirta tik užfiksuoti. (H. pav.)

5.5. Įsmeigimas vertikaliame paviršiuje

Smaigalys skirtas įkalti į gipskartonio plokštes ir netinka įkalti į kitas medžiagas. Stebėkite, kad nepažeistumėte elektros srovę tiekiančių laidų. Pasukite smaigalį į visiškai ištrauktą ir užfiksuotą padėtį. Įkalkite smaigalį į gipskartonio plokštę. (J. Pav.) Norint užlenkti, reikia paspausti atsklendimo mygtuką ant smaigalio.

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Po kiekvieno naudojimo arba bent kartą per metus reguliariai atlikite apžiūrimąją kontrolę. Žibintui techninės priežiūros nereikia ir jame nėra dalių, kurias reikia pakeisti arba kurių techninę priežiūrą reikia atlikti.

6.1. Apžiūrimoji kontrolė

- Rėmas nedeformuotas
- Visos judančios dalys lengvai juda
- Yra visos žibinto dalys
- Lęšis nesubraižytas ir neįskilęs
- Akumuliatoriaus kontaktai nepažeisti korozijos ir akumuliatorių lengva įdėti
- Prietaisai neužteršti, aušinimo briaunos švarios

6.2. Priežiūros nuoroda

Jei prietaisas nešvarus, išvalykite jį sausa, minkšta šluoste, kad išvengtumėte pažeidimų. Nenaudokite valiklių arba tirpiklių. Jei turėtų kitų klausimų dėl priežiūros ir techninės priežiūros, kreipkitės į savo įgaliotą prekybos atstovą arba LUKAS klientų aptarnavimo tarnybą.

LUKAS klientų aptarnavimo tarnybos adresas:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

Tel.: (+49) 09131 / 698 - 348

Faks.: (+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

7. SUTRIKIMŲ ANALIZĖ

Jei atsirastų techninis žibintuvėlio pažeidimas, kreipkitės į savo įgaliotą prekybos atstovą arba LUKAS klientų aptarnavimo tarnybą. Remonto darbus leidžiama atlikti tik prekybos atstovui arba LUKAS.

8. TECHNINIAI DUOMENYS

Kadangi visos vertės yra su paklaidomis, gali atsirasti skirtumų tarp Jūsų įtaiso duomenų ir tolesnėse lentelėse pateiktų duomenų!

		LX SCOUT
Matmenys I x P x A	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
Svoris be akumulatoriaus	[kg]	4,9
	[lbs.]	10.8
Svoris su akumulatoriumi 5 Ah	[kg]	6,1
	[lbs.]	13.4
Svoris su akumulatoriumi 9 Ah	[kg]	6,5
	[lbs.]	14.3

Šviesos režimas		Didelis	Vidurinis	Mažas	Taškas
Šviesos galia	<i>Liumenas</i>	14000	8000	2000	6000
Eksploatavimo trukmė (valandos)	9 Ah akumulatorius	2	3,5	11	4,5
	5 Ah akumulatorius	1	2	6	2,5

9. PRIEDAI

9.1. Akumulatoriai

LX SCOUT eksploatuoti naudokite tik LUKAS ličio jonų akumulatorius. Laikykitės atskiros ličio jonų akumulatoriaus naudojimo instrukcijos!

Specialų sūraus vandens akumuliatorių galima naudoti kartu su LX SCOUT. Paties LX SCOUT negalima naudoti po vandeniu.

9.2. Akumulatoriaus įkroviklis

Ličio jonų akumulatoriams leidžiama naudoti tik įkroviklį „eDRAULIC Power Pack Charger“. Laikykitės atskiros įkroviklio naudojimo instrukcijos!

9.3. Maitinimo blokas

„eDRAULIC“ įtaisams yra maitinimo blokas, kurį naudojant LX SCOUT taip pat galima tiesiogiai prijungti prie elektros srovės tinklo. Maitinimo blokas kintamąją įtampą pakeičia į nuolatinę, todėl jį galima naudoti vietoj akumuliatoriaus.

Laikykitės atskiros maitinimo bloko naudojimo instrukcijos.

10. UTILIZAVIMO NUORODOS

Tinkamai utilizuokite visas pakavimo medžiagas ir išpakuotas dalis. Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotes pristatykite į pakartotinio perdirbimo punktą.

Tik ES šalims:

Nemeskite elektrinių prietaisų į buitines atliekas!

Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo nebetinkamus elektros prietaisus reikia surinkti atskirai ir pristatyti į pakartotinio perdirbimo punktą.

内容

1. 合规使用	181
2. 产品安全和图示	181
3. LX SCOUT 的部件	184
4. 操作	184
5. LX SCOUT 的安装	184
6. 维护和保养	185
7. 故障分析	186
8. 技术数据	186
9. 配件	186
10. 废弃处理提示	187
11. CE	212

1. 合规使用

所述产品是一款依靠电池运行的照明设备。它用于交通事故、自然灾害或其他救援情形时的工作点照明。

本产品仅可结合 LUKAS 原装配件使用。

对于因不当使用而产生的损失，制造商不承担任何责任。使用者对此类应用责任自负。






2. 产品安全和图示



操作人员的安全是产品设计最重要的考量。此外，操作说明书也应有助于安全地使用 LUKAS 产品。

作为操作说明书的补充，还应注意及遵守普遍适用的相关法律和其他强制性事故防范和环保规定。

我们提醒所有使用者在使用本设备前仔细通读操作说明书。其中的所有提示均应完全遵循。

	请遵守锂离子电池和充电器的操作说明书！参见： https://akkupower.info/ewxt-safty sheet.pdf
	如果它显示错误代码，请注意和遵守单独电池说明书中的提示。
	请遵守配件的操作说明书！
	电池外壳不得受损或承受机械负荷，这可能损坏内部的电池单元。 不得继续使用损坏的电池。
	电池不得深度放电。
	电池不得有短路。
	严禁在过度疲劳或醉酒状态下工作！
	请仅按照“按规定使用”一章中所述使用本设备。
	请仅触摸设备的把手或框架。运行时灯罩的温度会升高。
	电池灯工作期间，请勿将灯遮住。灯头在运行过程中会发热，有灼伤危险。
	请戴上防护头盔！
	请穿着防护服！以防护高温和寒冷的工作环境并防止因锋利的边缘而受伤。

	<p>请佩戴防护手套！</p>
	<p>请穿着安全鞋！</p>
	<p>若必须在高噪音环境中工作，请佩戴听力保护装置。本设备的噪音强度无需听力保护装置。</p>
	<p>请在使用本设备前后检查可见的缺陷或损坏。</p>
	<p>对于变化（包括运行状况的变化）应立即报告！必要时立即停止设备运转并采取措施确保安全！</p>
	<p>未经 LUKAS 公司的批准，请勿改动（加装或改装）设备。</p>
	<p>保持设备上的所有安全提示完整且清晰可读。</p>
	<p>请勿将光束射向人员或动物，也请您不要看向光束（无论距离有多远）。</p>
	<p>维修仅可由经过培训的服务专业人员执行。</p>
	<p>在带电部件附近工作时应避免高压放电和电流通过设备。</p>
	<p>请避免设备的静电载荷。</p>

	<p>LUKAS LX SCOUT 无防爆保护！禁止在爆炸危险区域内使用。</p>
	<p>使用设备工作时或运输设备时，请注意不要使电缆缠绕垂挂和形成阻绊。</p> <p>请在使用地点和其通道上布置充足的照明装置。</p>
	<p>请仅将干燥的电池插入充电器内，打湿的电池应先行干燥。</p>
	<p>请将本操作说明书始终保管在设备使用地点近旁，便于取阅。</p> <p>使用和存放设备时需考虑功能和安全性不受温度影响，或者设备是否损坏。注意遵守关于设备操作和存放的温度限制。请注意，设备在长时间持续使用时可能发热。</p> <p>运输前，请总是检查设备、电池和配件的安全放置。</p>
	<p>请按规定废弃处理所有报废的部件和包装材料。</p>

3. LX SCOUT 的部件

第 2 页

- 1 主开关
- 2 透镜
- 3 DIN-插口夹紧器
- 4 壁挂专用钉
- 5 用于额外固定的松紧带

4. 操作

4.1. 安装电池

从上方将电池推入电池槽内，直到其锁定（图 A）

4.2. 取出电池

转动解锁装置，然后取出电池（图 B）

4.3. 查询电池状态

按下电池上的查询按钮（图 C）另请注意单独的电池操作说明书。

4.4. 电池的手电筒功能

如需打开手电筒，请快速连续两次按下电池上的查询按钮（图 C）。如需关闭它，则再次按下查询按钮即可。开启手电筒便于快速找到电池槽。

4.5. 开启和光强切换

按下开关打开 LX SCOUT（图 D）。光的强度可以调节。开启时默认为最强光。向前推开关可打开中度光、弱光和聚光灯模式。

5. LX SCOUT 的安装

根据使用位置的不同，可以相应地改变 LX SCOUT 的安装方式。

5.1. 安装在平坦的表面上

请您将 LX SCOUT 放置在平坦的表面上。您可以根据需要调整光柱的角度。（图 E）

5.2. 悬挂在物体上

将 LX SCOUT 悬挂在垂直物体（例如门）上，方法是将设备底部的延伸部分悬挂在物体上方。光束角度可以调整。（图 F）

5.3. 插入到 DIN 插口

LX SCOUT 具备 DIN 14640 插口夹紧器，可以插入所有常见的三脚架。（图 G）

5.4. 松紧带的使用

若将 LX SCOUT 悬挂在厚度较薄的物体上，（例如梯子横档或管道），可使用松紧带将其固定以防坠落。松紧带无法独自承受 LX SCOUT 的重量，因此它的作用仅在于确保安全。（图 H）

5.5. 在垂直表面上刺穿

长钉用于打入建筑干墙，不适合打入其他材料。小心不要损坏电线。将长钉旋转至完全伸出且锁定的位置。将其打入建筑干墙。（图 J）必须按下长钉上的解锁键才能翻转设备。

6. 维护和保养

每次使用后或至少定期每年进行一次目视检查。前照灯无需维护，不包含需要更换或维修的部件。

6.1. 目视检查

- 框架没有变形
- 能够轻松操作所有可活动的部件
- 前照灯的所有部件都完整
- 透镜没有划伤或破裂
- 电池触点无腐蚀，电池可轻松插入
- 设备无脏污，散热片保持清洁

6.2. 保养提示

如果设备有脏污，请用干燥的软布对其清洁，以免损坏设备。不要使用清洁剂或溶剂。如果您还有关于保养或维护的问题，请直接与您的授权经销商或 LUKAS 客服部门联系。

LUKAS 客服部门的地址是：

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

电话：(+49) 09131 / 698 - 348

传真：(+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

7. 故障分析

如果灯出现技术故障，请直接与您的授权经销商或 LUKAS 客服部门联系。维修工作只能由经销商或 LUKAS 完成。

8. 技术数据

由于所有数值都有公差，因此您设备的数据与下表中数据之间可能存在微小差异！

		LX SCOUT
尺寸，长 x 宽 x 高	[mm] [in.]	340 x 292 x 278 13.4 x 11.5 x 10.9
无电池重量	[kg] [lbs.]	4.9 10.8
含电池重量 5 Ah	[kg] [lbs.]	6.1 13.4
含电池重量 9 Ah	[kg] [lbs.]	6.5 14.3

灯光模式		强	中	弱	点
光通量	流明	14000	8000	2000	6000
运行时间（小时）	9 Ah -  池	2	3.5	11	4.5
	5 Ah -  池	1	2	6	2.5

9. 配件

9.1. 电池

运行 LX SCOUT 设备仅可使用 LUKAS 锂离子电池。请遵守单独的锂离子电池操作说明书！

特殊的盐水电池也可以与 LX SCOUT 搭配使用。LX SCOUT 本身不能在水下使用。

9.2. 电池充电器

锂离子电池仅可使用“eDRAULIC Power Pack Charger”充电器。请遵守单独的充电器操作说明书。

9.3. 电源件

eDRAULIC 设备配有一个电源件，可以通过它将 LX SCOUT 与电网直接相连。电源适配器将交流电转换为直流电，由此可以用来替代电池。请遵守单独的电源适配器操作说明书。

10. 废弃处理提示

请规范地废弃处理所有包装材料和报废的部件。电气设备、配件和包装应送去进行环保回收利用。

仅针对欧盟国家：

请勿将电气设备作为生活垃圾丢弃！

根据欧盟报废电气电子设备指令 2002/96/EG 及其在国家法律中的实施，可以利用的电气设备无需再分类收集即可送去进行环保回收利用。

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

목차

1. 규정에 따른 사용 189

2. 제품 안전 및 픽토그램 189

3. LX SCOUT의 부품 192

4. 조작 192

5. LX SCOUT의 설치 192

6. 유지보수 및 관리 193

7. 문제 해결 194

8. 기술 지원 194

9. 액세서리 194

10. 폐기 관련 지침 195

11. CE 212

1. 규정에 따른 사용

설명하는 제품은 배터리로 작동하는 조명 장치입니다. 이 장치는 교통사고, 자연재해 또는 다른 형태의 구조 작업에서 현장에 빛을 비추는 용도로 사용됩니다.

또한 이 장치는 반드시 LUKAS 순정 액세서리와 함께 사용해야 합니다.






제조사는 부적절한 사용으로 인해 발생한 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 이러한 방식으로 사용하여 발생하는 손상에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다.







2. 제품 안전 및 픽토그램






본 제품은 조작자의 안전을 최우선으로 고려하여 디자인되었습니다. 또한 LUKAS 제품을 안전하게 사용하려면 사용 설명서 역시 참조해야 합니다.

사용 설명서 외에 일반적으로 적용되는 법규 또는 기타 관련 규정에서 정하는 사고 방지 및 환경보호 요건에도 유의하고 이에 대한 지침을 준수해야 합니다.

또한 모든 사용자는 장비를 사용하기 전에 사용 설명서를 숙지해야 합니다. 사용 설명서의 모든 지침을 예외 없이 준수해야 합니다.

	<p>리튬 이온 배터리 및 충전기의 조작 설명서에 유의하십시오! 다음에서 확인할 수 있습니다. https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf</p> <p>배터리에 오류 코드가 표시될 경우 별도의 배터리 설명서에 있는 지침을 참조 및 준수하십시오.</p> <p>액세서리 조작 설명서의 내용에도 유의하십시오!</p>
	<p>배터리 케이스가 손상되지 않도록 주의하십시오. 기계적 부하에 노출되어서도 안 됩니다. 이를 통해 케이스 내 배터리가 손상될 수 있습니다. 손상된 배터리는 더 이상 사용하면 안 됩니다.</p> <p>배터리가 완전 방전되면 안 됩니다.</p> <p>배터리가 단락되면 안 됩니다.</p> <p>배터리를 충전기에 끼울 때 배터리는 젖은 상태여서는 안 됩니다. 젖은 상태일 경우 먼저 배터리를 건조시키십시오.</p>
	<p>피곤하거나 집중력이 떨어진 상태에서 절대 작업하지 마십시오!</p> <p>이 장치는 “규정에 따른 사용” 단원에 설명된 용도 외에 절대 사용하면 안 됩니다.</p>
	<p>장비를 작동할 때 손잡이나 프레임만 잡아야 합니다. 램프 하우징의 온도가 높아질 수 있습니다.</p> <p>충전식 조명이 작동 중일 때는 조명을 가리지 마십시오. 작동 중 조명 헤드가 뜨거워져 이로 인해 화상을 입을 수 있습니다.</p>
	<p>안전모를 착용하십시오!</p>

	<p>보호복을 착용하십시오! 주변이 뜨겁거나 차가운 상태에서 신체를 보호하고 날카로운 물체로 인한 부상을 방지할 수 있습니다.</p>
	<p>안전 장갑을 착용하십시오!</p>
	<p>안전화를 착용하십시오!</p>
	<p>주변 소음이 매우 심한 환경에서 작업할 경우 귀마개를 착용하십시오. 장비 자체의 소음은 귀마개를 착용해야 할 정도로 크지 않습니다.</p>
	<p>사용 전후로 장비를 점검하여 육안으로 확인되는 결함이나 손상이 있는지 확인하십시오.</p>
	<p>이상(작동 시 특이 사항 포함)이 있을 경우 즉시 알리십시오! 필요할 경우 장비를 즉시 끄고 안전 조치를 취하십시오!</p>
	<p>LUKAS사의 동의 없이 장비를 절대 변경(추가 장착 및 개조)하지 마십시오.</p>
	<p>장비에 부착된 모든 안전 지침 및 표시가 미비되지 않도록 하고 쉽게 읽을 수 있는 상태로 유지하십시오.</p>
	<p>사람이나 동물에게 광선을 향하게 하지 말고 먼 거리에서도 광선을 직접 쳐다보지 마십시오.</p>
	<p>수리 작업은 관련 자격을 갖춘 서비스 담당 직원만 실행할 수 있습니다.</p>
	<p>또한 순정 LUKAS 액세서리와 교체 부품만 사용해야 합니다.</p>
	<p>전압이 흐르는 부품 주변에서 작업할 경우 고전압 감전에 유의하고 장비에 전류가 흐르지 않도록 해야 합니다.</p>
	<p>장비에 정전기가 발생하지 않도록 유의하십시오.</p>

	<p>LUKAS LX SCOUT은 방폭 처리된 장비가 아닙니다! 따라서 폭발 위험이 있는 영역에서 사용해서는 안 됩니다.</p>
	<p>장비로 작업하거나 장비를 수송할 때 케이블에 매달리거나 걸려 넘어지지 않도록 유의하십시오. 충분한 조명을 설치하여 작업 현장과 진입 경로가 어둡지 않도록 하십시오.</p>
	<p>배터리를 충전기에 끼울 때 배터리는 젖은 상태여서는 안 됩니다. 젖은 상태일 경우 먼저 배터리를 건조시키십시오.</p>
	<p>본 사용 설명서는 언제든지 이용할 수 있도록 장비 사용 장소 주변 또는 장비 주변에 보관하십시오.</p> <p>장비로 작업하거나 장비를 보관할 때 온도의 영향을 받아 장비의 기능이나 안전성이 저해되지 않도록 유의하십시오. 또한 이로 인해 장비가 손상되어서도 안 됩니다. 장비의 작동 및 보관에 따른 온도 제한에 유의하십시오. 장비를 장시간 사용하면 뜨거워질 수 있습니다.</p> <p>수송 전에 장비, 배터리 및 액세서리가 안전하게 수납되어 있는지 항상 확인하십시오.</p>
	<p>분리한 모든 부품 및 포장재는 규정에 따라 폐기하십시오.</p>

3. LX SCOUT의 부품

2페이지

- 1 메인 스위치
- 2 렌즈
- 3 DIN 핀용 마운트
- 4 벽면 고정용 맨드릴
- 5 추가 고정용 고무 벨트

4. 조작

4.1. 배터리 장착

배터리를 고정될 때까지 배터리 케이스 안으로 밀어 넣으십시오(그림 A).

4.2. 배터리 분리

양쪽 잠금 해제 버튼을 누른 상태에서 배터리를 분리하십시오(그림 B).

4.3. 배터리 잔량 조회

배터리에서 조회 버튼을 작동하십시오(그림 C). 배터리의 별도 조작 설명서에도 유의하십시오.

4.4. 배터리의 손전등 기능

손전등 기능을 켜려면 배터리의 조회 버튼을 짧게 두 번 연속으로 작동하십시오(그림 C). 기능을 끄려면 조회 버튼을 한 번 더 눌러 작동하십시오. 손전등 기능은 배터리 케이스를 찾아내는 데 사용됩니다.

4.5. 켜기 및 광도 변경

LX SCOUT은 스위치를 작동하면 켜집니다(그림 D.) LX SCOUT의 광도를 전환할 수 있습니다. LX SCOUT을 켜면 최대 광도로 시작됩니다. 중, 약 및 스포트라이트 모드는 스위치를 앞쪽으로 탭하면 켜집니다.

5. LX SCOUT의 설치

LX SCOUT은 사용 조건에 따라 다양하게 설치할 수 있습니다.

5.1. 평평한 표면에 설치

평평한 표면에 LX SCOUT을 배치하십시오. 광선의 각도를 원하는 대로 조절할 수 있습니다. (그림 E).

5.2. 물체에 걸기

연장부의 발을 물체에 끼워 걸어, LX SCOUT을 수직 물체(예: 문)에 거십시오. 반사 각도를 조절할 수 있습니다. (그림 F.)

5.3. DIN 핀 위에 끼우기

LX SCOUT은 DIN 14640 핀용 마운트를 이용해 모든 시판 삼각대 위에 끼울 수 있습니다. (그림 G).

5.4. 고무 벨트의 사용

LX SCOUT을 가로대 또는 파이프와 같은 가는 물체에 거는 경우, 떨어지지 않도록 고무 벨트를 이용해 추가로 고정할 수 있습니다. 고무 벨트 단독으로는 LX SCOUT의 중량을 지탱할 수 없으며, 보완용으로만 사용됩니다. (그림 H.).

5.5. 수직면에 찢러 고정하기

스파이크는 건식 벽체에 박아 넣는 용도이며 다른 재료에 박아 넣기에는 적합하지 않습니다. 전류가 흐르는 전선이 손상되지 않도록 유의하십시오. 스파이크를 완전히 빼내어 잠긴 위치로 돌리십시오. 스파이크를 건식 벽체에 박아 넣으십시오. (그림 J.) 접기 위해서는 스파이크의 잠금 해제 버튼을 눌러야 합니다.

6. 유지보수 및 관리

매번 사용할 때마다 또는 적어도 1년에 한 번 정기적으로 육안 검사를 수행하십시오. 서치라이트는 유지보수가 필요 없으며, 교체 또는 유지보수해야 하는 부품이 없습니다.

6.1. 육안 검사

- 프레임에 변형이 없음
- 움직이는 모든 부품이 매끄럽게 움직임
- 서치라이트의 모든 부품이 있음
- 렌즈가 긁히거나 금이 가지 않음
- 배터리 접촉 부분이 부식되지 않았으며 배터리를 쉽게 끼울 수 있음
- 장비가 오염되지 않음, 냉각핀이 깨끗함

6.2. 관리 지침

오염이 있는 경우 부드럽고 마른 천으로 장비를 닦아 내어 손상을 방지하십시오. 세척제 또는 용제를 사용하지 마십시오. 관리 또는 유지보수에 대해 질문이 더 있을 경우 공식 대리점 또는 LUKAS 고객 서비스 센터에 직접 문의해 주십시오.

LUKAS 고객 서비스 센터 주소:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
전화: (+49) 09131 / 698 - 348
팩스: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. 문제 해결

램프에 기술적인 문제가 발생할 경우 공식 대리점 또는 LUKAS 고객 서비스 센터에 직접 문의해 주십시오. 수리 작업은 대리점 또는 LUKAS만 실행할 수 있습니다.

8. 기술 제원

모든 값에는 공차값이 적용되므로 장비의 데이터와 다음 표의 데이터 사이에 약간의 차이가 있을 수 있습니다!

		LX SCOUT
치수 L x W x H	[mm]	340 x 292 x 278
	[in]	13.4 x 11.5 x 10.9
배터리 미포함 중량	[kg]	4.9
	[lb]	10.8
5Ah 배터리 포함 중량	[kg]	6.1
	[lb]	13.4
9Ah 배터리 포함 중량	[kg]	6.5
	[lb]	14.3

라이트 모드		고	중	저	스포츠 라이트
광 출력	루멘	14000	8000	2000	6000
작동 시간(시간)	9Ah 배터리	2	3.5	11	4.5
	5Ah 배터리	1	2	6	2.5

9. 액세서리

9.1. 배터리

LX SCOUT 작동에는 LUKAS 리튬 이온 배터리만 사용해야 합니다. 이때 별도의 리튬 이온 배터리 조작 설명서도 참조하십시오!

특수 해수 배터리를 LX SCOUT과 함께 사용할 수도 있습니다. LX SCOUT 자체만으로는 수중에서 사용할 수 없습니다.

9.2. 배터리 충전기

리튬 이온 배터리를 충전하려면 “eDRAULIC Power Pack Charger” 충전기만 사용해야 합니다. 이때 별도의 충전기 조작 설명서도 참조하십시오.

9.3. 전원 공급 장치

eDRAULIC 장비에는 LX SCOUT도 전력망에 바로 연결할 수 있는 전원 공급 장치가 있습니다. 전원 공급 장치는 교류 전압을 직류 전압으로 전환하여 배터리 대신 전력을 공급합니다. 이때 별도의 전원 공급 장치 조작 설명서도 참조하십시오.

10. 폐기 관련 지침

모든 포장재와 분리한 부품은 규정에 따라 폐기하십시오. 전기 및 전자 장치, 액세서리 및 포장은 환경보호를 위해 재활용해야 합니다.

유럽연합 회원국가의 경우:

전기 및 전자 장치를 가정용 폐기물로 버리지 마십시오!

폐 전기 및 전자 장치에 대한 유럽연합 가이드라인 2002/96/EC 및 그 시행을 위한 국가별 규정에 따라 더 이상 사용할 수 없는 폐 전기 및 전자 장치는 분리하여 수거한 후 환경 보호를 위해 재활용해야 합니다.

目次

1. 使用目的	197
2. 製品安全性およびピクトグラム	197
3. LX SCOUTのコンポーネント	200
4. 操作	200
5. LX SCOUTの据付	200
6. メンテナンスおよび手入れ	201
7. トラブルシューティング	202
8. 技術データ	202
9. 付属品	202
10. 廃棄処分に関する注意事項	203
11. CE	212

1. 使用目的

本製品は電池式の照明器具です。本器具は、交通事故、自然災害、その他救済活動で、作業場所を照明するために使用します。

本製品は、必ずLUKAS純正部品とともに使用してください。

メーカーは、不適切な使用により生じた損傷について一切の責任を負いません。

これらの使用については、ユーザーのみが責任を負います。

2. 製品安全性およびピクトグラム

オペレータの安全性は、本製品の設計において最重要事項として考慮されています。さらに本取扱説明書には、LUKAS製品を安全に使用するための情報が記載されています。

本取扱説明書のほか、環境保護および事故防止に関する一般的に適用される法規制およびその他の規定を遵守し、これについて指導する必要があります。

特に本器具を使用する前に、すべてのユーザーが本取扱説明書をよく読むことが指示されています。記載されているすべての指示内容は、必ず遵守する必要があります。

	リチウムイオンバッテリーと充電器の取扱説明書の記載内容に従ってください! 取扱説明書は、こちらのURLからダウンロードしていただけます： https://akkupower.info/ewxt-saftysheet.pdf
	エラーコードが表示された場合は、バッテリー専用の説明書に記載された注意事項に従ってください。
	付属品の取扱説明書の記載内容に従ってください!
	内部のセルが損傷する場合があるため、バッテリーケースは損傷していたり、機械的な負荷をかけてはなりません。損傷しているバッテリーは使用できません。
	バッテリーは過放電させないでください。
	バッテリーは短絡させないでください。
	バッテリーは、必ず乾燥した状態で充電器に挿入し、濡れている場合は拭き取ります。
	疲労または酩酊した状態で作業を行わないでください!
	本器具は、必ず章「使用目的」に記載されている通りに使用してください。
	本器具は必ずハンドルまたはフレームで把持してください。ランプハウジングは高温になる場合があります。
	充電式ランプが動作している際は、ランプを覆わないでください。ランプヘッドは動作中に熱くなり、やけどの原因となることがあります。

	<p>安全ヘルメットを着用してください!</p>
	<p>防護服を着用してください! 高温および低温作業環境における保護、および鋭利なエッジによる負傷から保護するための防護服を着用してください。</p>
	<p>保護手袋を着用してください!</p>
	<p>安全靴を着用してください!</p>
	<p>高い騒音が発生する環境で作業を行う場合は、聴覚保護具を着用してください。本器具から発生する騒音には聴覚保護具は不要です。</p>
	<p>使用前および使用後に、本器具に目視確認できる故障や損傷がないか点検してください。</p>
	<p>変化が生じた場合(作動状態を含む)は、すみやかに連絡してください! 必要に応じて、器具をすみやかに停止し、固定します!</p>
	<p>LUKAS社の許可なく、無断で器具に変更(追加装備や改造)を施さないでください。</p>
	<p>器具に貼付されている安全注意ラベルは、完全に読み取れる状態であればなりません。</p>
	<p>遠く離れている場合でも、人や動物に光線に向けたり、ご自身で光線を覗き込まないでください。</p>
	<p>修理は、有資格のサービス専門スタッフのみが実施します。</p>
	<p>純正のLUKAS付属品および交換部品のみを使用してください。</p>
<p>章「メンテナンスおよび手入れ」に記載されている定期的の実施する必要がある点検および検査のすべての期日を遵守してください。</p>	

	通電部品の付近で作業を行う場合は、器具を通電部に接触させないように注意してください。
	器具の静電放電が起きないように注意してください。
	このLUKAS LX SCOUTは、防爆構造が施されていません! 爆発の危険性がある領域では、使用が禁止されています。
	器具を使用して作業をしたり、器具を持ち運ぶ際は、ケーブルに引っかかったり、躓かないように注意してください。
	使用場所および移動経路に十分な照明を確保してください。
	バッテリーは、必ず乾燥した状態で充電器に挿入し、濡れている場合は拭き取ります。
	本取扱説明書は、いつでも手が届くように、器具の近くに保管してください。
	器具での作業および器具を保管する場合は、機能や安全性が高温による影響を受けない、または器具が損傷しないように注意してください。本器具の操作と保管の温度制限を順守してください。器具は、長期間使用すると熱くなる可能性があることにご注意ください。
	輸送する前に、器具、バッテリーおよび付属品が安全に収納されていることを必ず確認してください。
	解体したすべての部品および梱包材は、適切に廃棄処理してください。

3. LX SCOUTのコンポーネント

ページ2

- 1 メインスイッチ
- 2 レンズ
- 3 DINピンマウント
- 4 壁固定用マンドレル
- 5 追加固定用ラバーベルト

4. 操作

4.1. バッテリーの交換

バッテリーは、ロックされるまで上からバッテリーボックスに押し込みます (図 A.)。

4.2. バッテリーの取外し

「ロック解除」を押し、バッテリーを取り出します。(図 B.)

4.3. バッテリー充電状態の確認

バッテリーでクエリーボタンを押します (図 C)。バッテリーの別途取扱説明書も参照ください。

4.4. バッテリーのフラッシュライト機能

フラッシュライト機能をオンにするには、バッテリーの照会ボタンを素早く2回押します(図 C)。オフにする場合は照会ボタンを再度押します。フラッシュライト機能は、バッテリーボックスを見つけるために使用します。

4.5. スイッチオンにし、光量を切り替える

LX SCOUTは、スイッチを押してオンにします(図 D)。LX SCOUTの光量は切り替えることができます。スイッチをオンにした際には、LX SCOUTは最大光量で点灯します。中、低、スポットの各ライトモードは、スイッチを前方にタップすることでオンになります。

5. LX SCOUTの据付

LX SCOUTは、使用場所に応じてさまざまな方法で組み付けることができます。

5.1. 平坦な地面への据付

LX SCOUTを平坦な地面に配置します。光円錐の角度は自由に調整することができます。(図 E)

5.2. 対象物に掛ける

LX SCOUTを垂直の対象物(ドアなど)に掛けるには、脚部の延長部分を対象物に掛けます。光線角度は調整することができます。(図 F.)

5.3. DINピンにはめ込む

DIN 14640ピン用マウントを使用して、LX SCOUTをあらゆる市販のスタンドに取り付けることができます。(図 G)

5.4. ラバーベルトの使用

LX SCOUTを梯子の段やパイプなどの細いものに吊るす場合、ラバーベルトで落下しないように追加で固定することができます。ラバーバンドだけではLX SCOUTの重量を保持することはできず、ベルトは固定のためにのみ使用します。(図 H.)

5.5. 垂直面に差し込む

スパイクは乾式壁への打ち込み専用で使用し、他の材料への打ち込みには適していません。活線を損傷しないように注意してください。スパイクを完全に伸ばしてロックされた位置に回転させます。スパイクを乾式壁に打ち込みます。(図 J.) 引き込むには、スパイクの解除ボタンを押します。

6. メンテナンスおよび手入れ

毎回使用した後、または少なくとも年に1回、定期的な目視点検を行ってください。ヘッドライトはメンテナンスフリーで、交換や修理が必要な部品は含まれていません。

6.1. 目視点検

- フレームが変形していない
- すべての可動部品が支障なく動く
- ヘッドライトのすべての部品が取り付けられている
- レンズが損傷または破損していない
- バッテリーコンタクトが腐食しておらず、バッテリーはスムーズにはめ込むことができる
- 器具が汚れておらず、冷却フィンが清潔である

6.2. 手入れに関する注記

器具が汚れている場合は、損傷を防ぐために乾いた柔らかい布で拭き取ります。洗剤や溶剤は使用しないでください。手入れやメンテナンスについてのご質問は、正規販売店またはLUKASカスタマーサービスまで直接お問い合わせください。LUKASカスタマーサービスの連絡先:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen
電話: (+49) 09131 / 698 - 348
ファックス: (+49) 09131 / 698 - 353
<http://www.lukas.com>

7. トラブルシューティング

ランプで技術的な障害が生じた場合は、正規販売店またはLUKASカスタマーサービスまで直接お問い合わせください。修理は、正規販売店またはLUKAS社のみが実施することができます。

8. 技術データ

すべての値には許容誤差があるため、ご使用の器具のデータと次の表のデータにわずかに誤差がある場合があります！

		LX SCOUT
寸法 長さ x 幅 x 高さ	[mm]	340 x 292 x 278
	[in.]	13.4 x 11.5 x 10.9
バッテリーなしの重量	[kg]	4.9
	[lbs.]	10.8
バッテリー5 Ahを含む重量	[kg]	6.1
	[lbs.]	13.4
バッテリー9 Ahを含む重量	[kg]	6.5
	[lbs.]	14.3

ライトモード		高	中	低	スポット
光出力	ルーメン	14000	8000	2000	6000
作動時間 (時間)	9 Ahバッテリー	2	3.5	11	4.5
	5 Ahバッテリー	1	2	6	2.5

9. 付属品

9.1. バッテリー

LX SCOUTの作動には、LUKAS社製リチウムイオンバッテリーのみをご使用ください。リチウムイオンバッテリーの別途取扱説明書の記載内容に従ってください！
専用の塩水対応バッテリーをLX SCOUTと組み合わせて使用することもできます。LX SCOUT自体は水中では使用できません。

9.2. バッテリー充電器

リチウムイオンバッテリーの充電には、「eDRAULIC パワーパックチャージャー」の充電器のみを使用してください。リチウムイオンバッテリーの別途取扱説明書の記載内容に従ってください。

9.3. 電源ユニット

eDRAULIC器具には、LX SCOUTも直接電源に接続することができる電源ユニットが含まれています。この電源ユニットは、交流を直流に変換するため、バッテリーの代わりに使用することができます。電源ユニットの別途取扱説明書の記載内容に従ってください。

10. 廃棄処分に関する注意事項

すべての梱包材および分解した部品は、適切な方法で廃棄してください。電気機器、付属品、梱包材は、環境に配慮したリサイクル処理に回収する必要があります。

EU諸国のみ:

電気機器は、一般廃棄物に投棄しないでください!

電気電子機器廃棄物に関する欧州指令2002/96/EGおよび同指令に基づいて制定した国内法に従い、使用済みの電気機器は個別に回収し、環境に配慮したリサイクル処理の回収に引き渡す必要があります。

de

en

fr

es

pt

it

nl

da

sv

fi

el

pl

cs

sk

hu

ro

bg

sl

hr

et

lv

lt

zh

ko

ja

ar

205.....	الاستخدام الصحيح.....	1.
205.....	سلامة المنتج والصور التوضيحية.....	2.
208.....	مكونات جهاز LX SCOUT.....	3.
208.....	الاستعمال.....	4.
208.....	نصب جهاز LX SCOUT.....	5.
209.....	الصيانة والعناية.....	6.
209.....	استكشاف الأخطاء.....	7.
210.....	البيانات الفنية.....	8.
210.....	الملحقات التكميلية.....	9.
211.....	إرشادات التلخص من المنتج.....	10.
212.....	CE.....	11.

1. الاستخدام الصحيح

المنتج الموصوف عبارة عن جهاز إضاءة يعمل بالبطارية. إنه مُصمَّم لإلقاء الضوء على مسرح حوادث المرور أو الكوارث الطبيعية أو عمليات الإنقاذ الأخرى.
يجب استخدامه فقط بالاتّباط مع الملحقات التكميلية الأصلية من LUKAS.
لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي أضرار تنشأ عن الاستخدام غير السليم. المستخدم هو وحده المسؤول عن هذا الاستخدام.

2. سلامة المنتج والصور التوضيحية

إن سلامة المستخدم هي أكثر الاعتبارات أهمية في تصميم المنتج. بالإضافة إلى ذلك، يساعد دليل التشغيل على استخدام منتجات LUKAS بأمان ومن دون أي خطر.
بالإضافة إلى دليل التشغيل، يجب الالتزام والاهتمام بجميع القواعد العامة والقانونية وغيرها من اللوائح الملزمة الخاصة بمنع الحوادث وحماية البيئة.
ننبيه جميع المستخدمين إلى ضرورة قراءة دليل التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز. يجب اتباع كافة التعليمات الواردة فيه من دون قيود.

التزم بدليل استعمال بطارية أيون الليثيوم والشاحن! إذ يمكنك العثور عليها في هذا الرابط: https://akkupower.info/ewxt-saftyssheet.pdf	
احرص على مراعاة واتباع التعليمات الواردة في الإرشادات المستقلة للبطارية إذا كانت تعرض رمز خطأ.	
يجب مراعاة أدلة الاستعمال الخاصة بالملحقات التكميلية.	
احرص على ألا يتعرّض الجسم الخارجي للبطارية للضرر أو لضغط ميكانيكي، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف الخلايا الموجودة بالداخل. ولا يجوز استخدام البطاريات التالفة بعد الآن. لا يجوز تفريغ البطارية بعمق.	
لا يجوز عمل دائرة قصر بالبطارية.	
لا تُدخّل البطارية في الشاحن إلا إذا كانت جافة، وقم بتجفيف البطاريات المبلولة أولاً.	
لا تعمل أبداً إذا كنت منهكاً للغاية أو تحت تأثير مواد مخدرة.	
لا تستخدم الجهاز إلا كما هو موضح في فصل "الاستخدام الصحيح".	
لا تلمس الجهاز إلا من المقابض اليدوية أو الإطار. فدرجة حرارة علبة المصباح تكون مرتفعة.	
احرص على عدم تغطية المصباح أثناء تشغيل المصباح العامل بالبطارية. فرأس المصباح يسخن أثناء التشغيل وقد يسبّب حروقاً.	
احرص على ارتداء خوذة حماية.	
احرص على ارتداء الملابس الواقية. للحماية ضد بيئة العمل الساخنة والباردة وللحماية من الإصابات بفعل الحواف الحادة.	

احرص على ارتداء القفازات الواقية.



احرص على ارتداء أذنية السلامة.



احرص على ارتداء واقي الأذن إذا كنت بحاجة إلى العمل في ضوضاء محيطية عالية، حيث إن شدة صوت الجهاز لا تتطلب ارتداء واقي للأذن.



افحص الجهاز للتحقق من وجود أي عيوب أو أضرار مرئية قبل الاستخدام وبعده.



يجب الإبلاغ عن أي تغييرات (بما في ذلك الأداء التشغيلي) على الفور. إذا لزم الأمر، أوقف الجهاز وقم بتأمينه.

لا تقم بإجراء أي تغييرات (إضافات أو تعديلات تركيبية) على الجهاز دون إذن من شركة LUKAS.

يجب أن تظل جميع إرشادات السلامة في/على الجهاز كاملة ومقروءة.

لا توجّه شعاع الضوء إلى الأشخاص أو الحيوانات ولا تنظر إلى شعاع الضوء بنفسك، ولا حتى من مسافة بعيدة.

لا يجوز إجراء الإصلاحات إلا من قبل فني خدمة مدرب.

يجب استخدام الملحقات التكميلية وقطع الغيار الأصلية من LUKAS فقط.

التزم بجميع المواعيد النهائية لعمليات المراجعة والفحص الدورية كما هو موضح في فصل الصيانة والعناية.

عند العمل بالقرب من مكونات موصّلة للتيار الكهربائي، يجب تجنب الشرر للجهد العالي وملامسة التيار الكهربائي بالجهاز.



تجنب الشحن الإلكترونيات للجهاز.

جهاز LUKAS LX SCOUT غير مُقاوم للانفجار! لذا يُحظر استخدامه في المناطق المهددة بالانفجار.	
احرص على مراعاة عدم التعلق والتعثر في عروات الكبل عند العمل باستخدام الجهاز أو عند نقله.	
احرص على توفير إضاءة كافية في مكان الاستخدام وفي الطريق المؤدي إليه.	
لا تُدخِل البطارية في الشاحن إلا إذا كانت جافة، وقم بتجفيف البطاريات المبلولة أولاً.	
احتفظ دائماً بدليل التشغيل هذا في مكان الاستخدام بالقرب من الجهاز، بحيث يكون في متناول اليد.	
عند العمل وتخزين الجهاز، يجب التأكد من أن أدائه الوظيفي وسلامته لا تتأثران سلباً بفعل درجات الحرارة وأن الجهاز لا يتعرّض للضرر. احرص على مراعاة حدود درجة الحرارة لتشغيل الأجهزة وتخزينها، كما يُرجى ملاحظة أن درجة حرارة الجهاز قد ترتفع بعد الاستخدام لفترة طويلة.	
تحقّق دائماً من الوضع الآمن للجهاز والبطارية والمحلقات التكميلية قبل النقل.	
تخلّص بشكل صحيح من جميع الأجزاء التي تمت إزالتها من الجهاز ومواد التعبئة والتغليف.	

صفحة 2

- 1 المفتاح الرئيسي
- 2 العدسة
- 3 موضع تثبيت القضيب المخروطي DIN
- 4 مسمار للتركيب الحائطي
- 5 رباط مطاطي لتثبيت إضافي

4. الاستعمال

1.4 تركيب البطارية

أدخل البطارية من أعلى في حجرة البطارية إلى أن تثبت جيداً (الصورة A).

2.4 إخراج البطارية

اضغط على وسيلة تحرير القفل ثم أخرج البطارية (الصورة B).

3.4 الاستعلام عن حالة البطارية

اضغط على زر الاستعلام الموجود على البطارية (الصورة C)، واحرص أيضاً على اتباع دليل الاستعمال المستقل للبطارية.

4.4 وظيفة كشّاف البطارية

لتشغيل وظيفة الكشّاف، اضغط على زر الاستعلام الموجود بالبطارية ضغطتين قصيرتين متتاليتين (الصورة C)، ولإيقاف تشغيله، اضغط على زر الاستعلام مرة أخرى. تُستخدم وظيفة الكشّاف لتحديد مكان حجرة البطارية.

5.4 التشغيل وتغيير شدة الإضاءة

يتم تشغيل جهاز LX SCOUT بالضغط على المفتاح (الصورة D). يمكن تغيير شدة إضاءة جهاز LX SCOUT عند تشغيل جهاز LX SCOUT فإنه يبدأ بشدة إضاءته الكاملة. يتم اختيار أوضاع شدة الإضاءة المتوسطة والمنخفضة والموضعية عن طريق النقر على المفتاح للأمام.

5. نصب جهاز TUOCS XL

يمكن نصب جهاز LX SCOUT بطرق مختلفة وفقاً لكيفية استخدامه.

1.5 نصب الجهاز على سطح مستوٍ

احرص على وضع جهاز LX SCOUT على سطح مستوٍ. يمكنك ضبط زاوية مخروط الضوء كما تريد. (الصورة E).

2.5 تعليق الجهاز على أحد الأجسام

قم بتعليق جهاز LX SCOUT على جسم رأسي (مثل الباب) عن طريق تعليق الامتدادات على القواعد فوق الجسم. يمكن تعديل زاوية الشعاع. (الصورة F).

3.5 تثبيت الجهاز على القضيب المخروطي NID

يمكن توصيل جهاز LX SCOUT بجميع الحوامل ثلاثية القوائم الشائعة باستخدام موضع تثبيت القضيب المخروطي DIN 14640. (الصورة G).

4.5. استخدام الشريط المطاطي

إذا تم تعليق جهاز LX SCOUT على جسم رفيع، مثل درجة سلم أو أنبوب، فيمكن أيضًا تأمينه ضد السقوط باستخدام الشريط المطاطي. علمًا بأن الشريط المطاطي وحده لا يتحمل وزن جهاز LX SCOUT، فهو يستخدم فقط للتأمين. (الصورة H).

5.5. تثبيت الجهاز على سطح عمودي

المسمار مُصمَّم للتثبيت في الحوائط الجافة وهو غير مناسب للتثبيت في مواد أخرى. احرص على عدم إتلاف أي أسلاك كهربائية. أدر المسمار في الموضع الممتد والمغلق بالكامل. أدخل المسمار في الحوائط الجافة. (الصورة J). للطي، يجب الضغط على زر التحرير الموجود بالمسمار.

6. الصيانة والعناية

افحص الجهاز بالنظر بانتظام بعد كل استخدام أو مرة واحدة على الأقل في السنة. المصباح الأمامي لا يحتاج إلى صيانة ولا يحتوي على أجزاء تحتاج إلى تغييرها أو صيانتها.

1.6. معاينة بالنظر

- عدم وجود تشوهات في الإطار
- جميع الأجزاء المتحركة تعمل بسلاسة
- جميع أجزاء المصباح موجودة
- العدسة غير مخدوشة أو متصدعة
- أطراف توصيل البطارية غير متآكلة ويتم توصيل البطارية بسهولة
- الأجهزة غير متسخة وزعانف التبريد نظيفة

2.6. تعليمات العناية

إذا كان الجهاز متسخًا، فانحصر على تنظيفه بقطعة قماش جافة وناعمة لتجنب تعريضه للتلف. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات. إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص العناية أو الصيانة، فيرجى الاتصال بالموزع المعتمد أو خدمة عملاء LUKAS مباشرةً.

عنوان خدمة عملاء LUKAS هو:

LUKAS Hydraulik GmbH

Weinstraße 39, D-91058 Erlangen

:.Tel (+49) 09131 / 698 - 348

:.Fax (+49) 09131 / 698 - 353

<http://www.lukas.com>

7. استكشاف الأخطاء

إذا كان هناك عطل فني في المصباح، يُرجى الاتصال بالموزع المعتمد أو خدمة عملاء LUKAS مباشرةً. لا يجوز إجراء الإصلاحات إلا عن طريق التاجر أو شركة LUKAS.

8. البيانات الفنية

نظرًا إلى أن جميع القيم تخضع لنسب تفاوت مسموح بها، فقد تكون هناك فروق صغيرة بين بيانات جهازك والبيانات الواردة في الجداول التالية.

LX SCOUT		
278 × 292 × 340 10.9 × 11.5 × 13.4	[مم] [.in]	الأبعاد الطول × العرض × الارتفاع
4.9 10.8	[كجم] [.lbs]	الوزن بدون البطارية
6.1 13.4	[كجم] [.lbs]	الوزن ببطارية 5 أمبير ساعة
6.5 14.3	[كجم] [.lbs]	الوزن ببطارية 9 أمبير ساعة

أوضاع الإضاءة					
مرتفعة	منخفضة	متوسطة	عالية	اللومن	التدفق الضوئي
6000	2000	8000	14000		
4.5	11	3.5	2	بطارية 9 أمبير ساعة	وقت التشغيل (ساعات)
2.5	6	2	1	بطارية 5 أمبير ساعة	

9. الملحقات التكميلية

1.9. البطاريات

يجب الاقتصاد على استخدام بطاريات الليثيوم أيون من LUKAS لتشغيل جهاز LX SCOUT. احرص على مراعاة دليل الاستعمال المنفصل لبطارية الليثيوم أيون.

يمكن أيضًا استخدام بطارية المياه المالحة الخاصة مع جهاز LX SCOUT. لا يمكن استخدام جهاز LX SCOUT نفسه تحت الماء.

2.9. شاحن البطاريات

يجب الاقتصاد على استخدام الشاحن "eDRAULIC Power Pack Charger" فقط لبطاريات الليثيوم أيون. احرص على مراعاة دليل الاستعمال المنفصل للشاحن.

3.9. وحدة الإمداد بالقدرة

تتوفر لأجهزة eDRAULIC وحدة إمداد بالقدرة يمكن من خلالها توصيل جهاز LX SCOUT مباشرةً بالتيار الكهربائي. تقوم وحدة الإمداد بالقدرة بتحويل الجهد المتردد إلى جهد مستمر، بحيث يمكن استخدامها بدلاً من البطارية. احرص على مراعاة دليل الاستعمال المنفصل لوحدة القدرة.

10. إرشادات التخلص من المنتج

يرجى التخلص من جميع مواد التغليف والأجزاء المفكوكة بشكل صحيح. ينبغي إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والملحقات التكميلية ومواد التغليف بطريقة سليمة بيئيًا.

يسري على دول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب عدم التخلص من أي أجهزة كهربائية بالقائها في القمامة المنزلية.

وفقًا للتوجيه الأوروبي EC/96/2002 بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة وتطبيقها في القانون الوطني، يجب تجميع الأجهزة الكهربائية، التي لم تعد قابلة للاستخدام، بشكل منفصل وإعادة تدويرها بطريقة سليمة بيئيًا.

11. CE

LUKAS


Lukas Hydraulik GmbH
Weinstraße 39,
91058 Erlangen
Deutschland



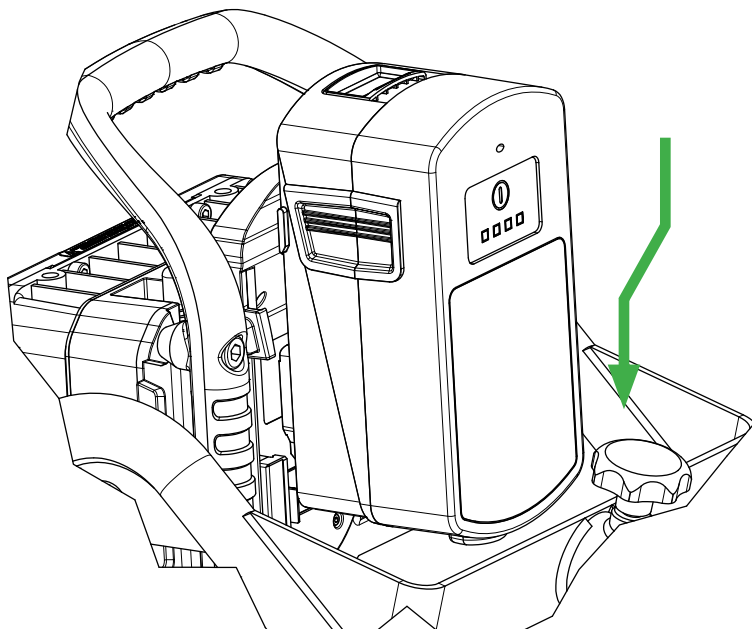
Dinglee, LUKAS, Hurst, Vetter

IDEX Europe GmbH
Weinstraße 39,
91058 Erlangen
Deutschland

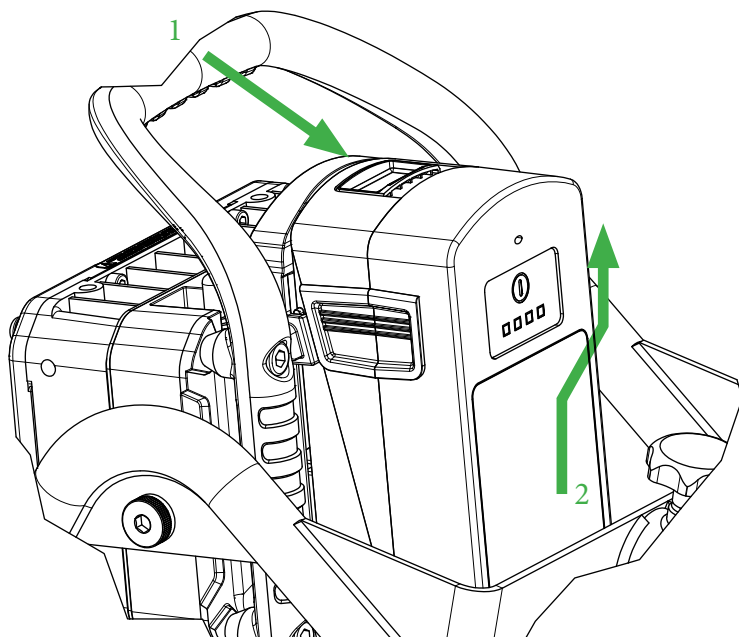
de	EG-Konformitätserklärung Beleuchtungssystem	Artikelnummer	Hiermit erklären wir, dass die bezeichneten Geräte in der von uns gelieferten Ausführung den aufgeführten Bestimmungen und den sie umsetzenden nationalen Rechtsvorschriften entsprechen.
en	EC Declaration of Conformity Lighting system	Item number	We hereby declare that the described devices in the format supplied by us conform to the specified conditions and the implementing national regulations.
fr	Déclaration CE de conformité Système d'éclairage	Réf. Article	Nous déclarons par la présente que les appareils décrits dans la version livrée sont conformes aux dispositions mentionnées et aux législations nationales qui les mettent en œuvre.
es	Declaración de conformidad CE Sistema de iluminación	Número del artículo	Con la presente declaramos que los equipos mencionados cumplen, en la versión por nosotros suministrada, las disposiciones señaladas y las normativas legales aplicables.
pt	Declaração de conformidade CE Sistema de iluminação	Artigo n.º	Pela presente declaramos que os dispositivos indicados no modelo por nós fornecido cumprem as normas e os regulamentos legais nacionais que os implementam.
it	Dichiarazione di conformità CE Sistema di illuminazione	Codice articolo	Con la presente dichiariamo che le apparecchiature designate, nella configurazione da noi fornita, sono conformi alle disposizioni riportate e alle norme attuative nazionali.
nl	EU-conformiteitsverklaring Verlichtingssysteem	Artikelnummer	Hierbij verklaren wij dat de aangeduide apparaten in de door ons geleverde uitvoering in overeenstemming zijn met de vermelde bepalingen en de nationale wettelijke bepalingen ter implementatie daarvan.
da	EF-overensstemmelseserklæring Belysningsystem	Varenummer	Vi erklærer hermed, at de betegnede produkter i den af os leverede udførelser er i overensstemmelse med de anførte bestemmelser og disses implementering i national lovgivning.
sv	EG-försäkran om överensstämmelse Belysningsystem	Artikelnummer	Härmed försäkras vi att de angivna redskapen i det av oss levererade tillståndet uppfyller angivna föreskrifter och de harmoniserade nationella föreskrifterna.
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Valaistusjärjestelmä	Tuotenumero	Vakuutamme, että kuvattu laitteet toimittaminaamme versioina vastaavat lueteltuja määräyksiä ja niiden voimaansaattamiseksi annettuja kansallisia säännöksiä.
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Σύστημα φωτισμού	Κωδικός είδους	Δια του παρόντος δηλώνουμε, ότι οι αναφερόμενες συσκευές πληρούν στην παραδοθείσα από εμάς έκδοση τις προβλεπόμενες προδιαγραφές και ανταποκρίνονται στην εθνική νομοθεσία.
pl	Deklaracja zgodności WE System oświetlenia	Numer artykułu	Niniejszym deklarujemy, że wymienione urządzenia w dostarczonej przez nas wersji spełniają wymienione regulacje oraz wdrażające je krajowe przepisy prawne.
cs	Prohlášení o shodě ES Osvětlovací systém	Číslo artiklu	Tímto prohlašujeme, že označené přístroje v námi dodávaném provedení vyhovují uvedeným ustanovením a národním právním předpisům, kterými se tato ustanovení provádějí.
sk	ES vyhlásenie o zhode Osvetľovací systém	Číslo výrobku	Týmto vyhlasujeme, že popísané zariadenia v nami dodanom vyhotovení vyhovujú uvedeným nariadeniam aplikovaným vnútroštátnymi právnymi predpismi.
hu	EK-megfelelőségi nyilatkozat Világítórendszer	Cikkszám	Ezennel kijelentjük, hogy a megnevezett készülékek az általunk szállított kivitelben megfelelnek a felsorolt rendelkezéseknek és az azokat megvalósító nemzeti jogi előírásoknak.

ro	Declarație de conformitate CE Sistem de iluminare	Număr articol	Declarăm prin prezenta că aparatele menționate, în varianta livrată de noi, respectă reglementările specificate și prevederile legale naționale în care sunt transpuse.
bg	EO декларация за съответствие Осветителна система	Артикулен номер	С настоящото декларираме, че посочените устройства във версията, предоставена от нас, отговарят на изброените разпоредби и на приложимото национално законодателство.
sl	Izjava o skladnosti ES Sistem za osvetljavo	Številka artikla	Izjavljamo, da označene naprave v izvedbah, ki jih dajemo v promet, izpolnjujejo navedena določila in veljavne nacionalne zakonske predpise.
hr	Izjava o skladnosti za EZ-u Sustav rasvjete	Broj stavke	Izjavljujemo da su navedeni uređaji u verziji koju dostavljamo u skladu s navedenim propisima i nacionalnim propisima koji se primjenjuju.
et	EÜ vastavusdeklaratsioon Valgustusüsteem	Artikli number	Käesolevaga deklareerime, et meie teostusega nimetatud seadmed vastavad loetletud määrustele ja nende siseriiklikult kohandatud õigusnormidele.
lv	EK atbilstības deklarācija Apgaismes sistēma	Preces numurs	Ar šo paziņojam, ka minētās ierīces mūsu piegādātajā komplektācijā atbilst uzskaitītajiem noteikumiem un tiem atbilstošajiem nacionālajiem tiesību aktiem.
lt	EB atitikties deklaracija Apšvietimo sistema	Prekės kodas	Šiuo deklaruojame, kad nurodyti, mūsų pristatytos modifikacijos įtaisai atitinka nurodytas nuostatas ir jas įgyvendinancius nacionalinius teisės aktus.
ga	Dearbhú Comhréireachta AE córas soilsithe	Uimhir an earra	Dearbhaímid leis seo go gcoinnn na gléasanna a dtugtar tuairisc orthu san fhormaid ina soláthraímid iad leis na coinníollacha sonraithe agus na rialacháin náisiúnta cur chun feidhme.
mt	Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-KE Sistema ta' illuminazzjoni	Numru tal-oġġett	B'dan id-dokument ahna niddikjaraw li l-verzjoni kkonvenzjata tat-tagħmir indikat tikkonforma mad-dispożizzjonijiet elenkati u mar-regolamenti nazzjonali li jimplimentawhom.
	LX SCOUT	81-75-10	2014/30/EU EN 55015 (2019) + A11 (2020) EN 61547 (2009)
			 LUKAS Hydraulik GmbH Weinstraße 39, 91058 Erlangen Deutschland
			LUKAS Hydraulik GmbH, 91058 Erlangen, Germany Erlangen, 02.05.2022

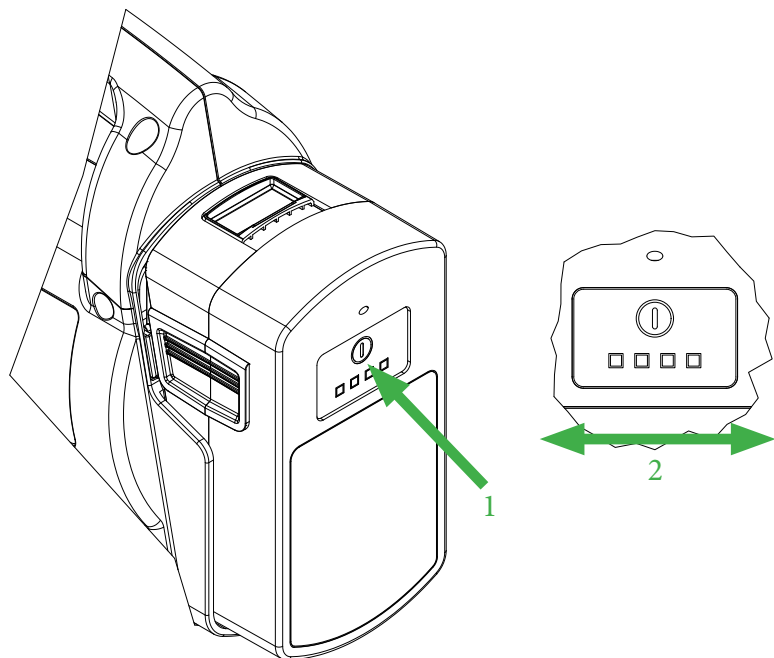
A.)



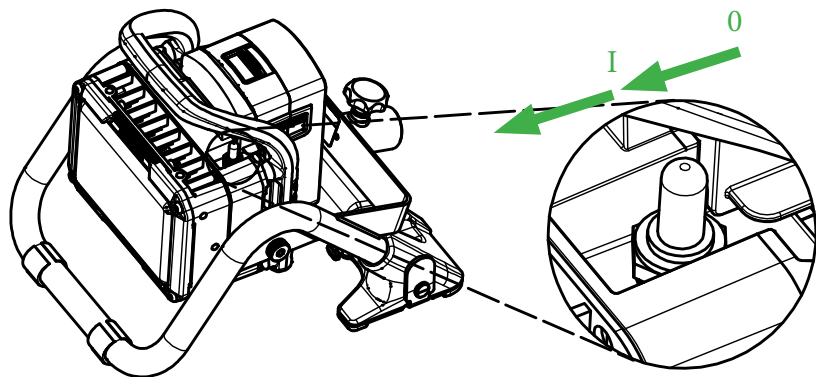
B.)



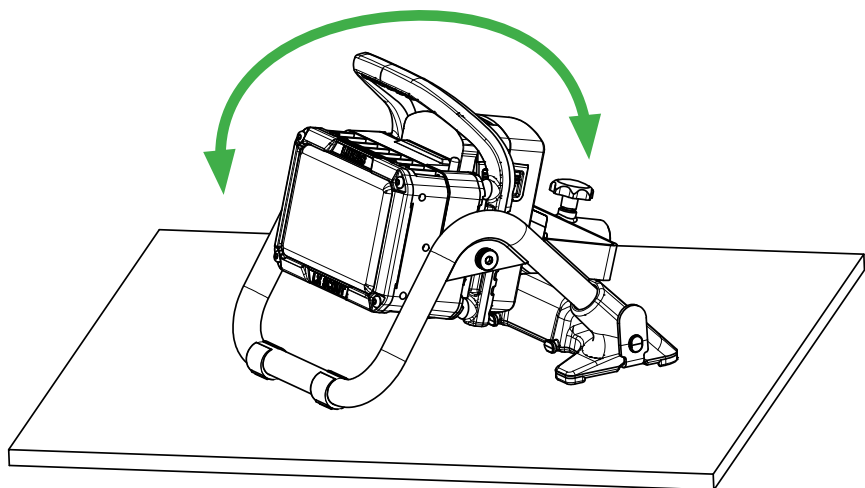
C.)



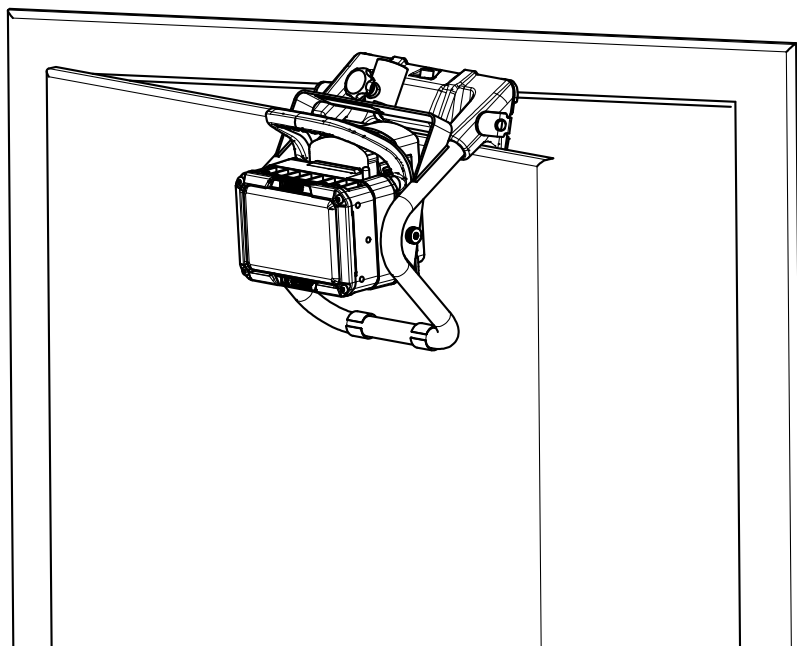
D.)



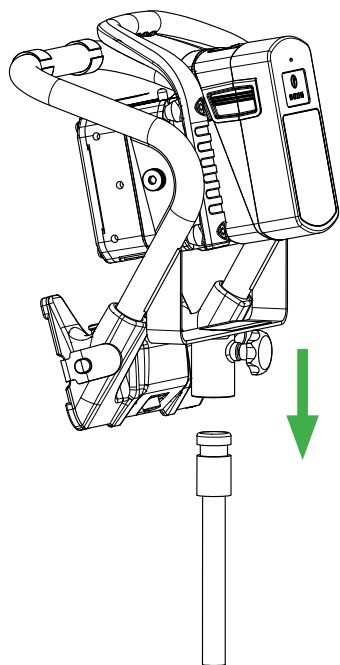
E.)



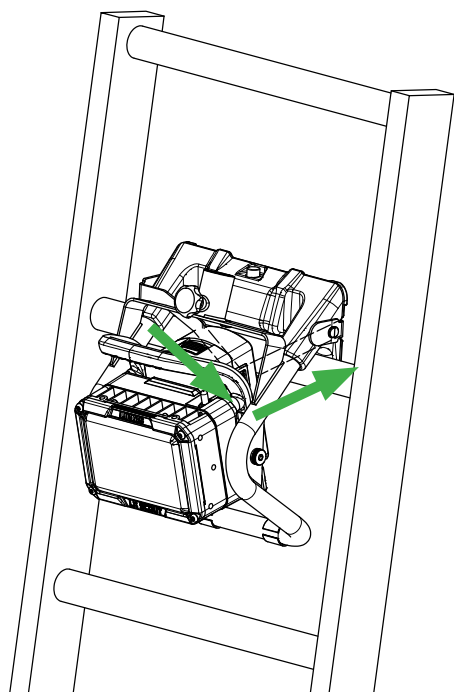
F.)



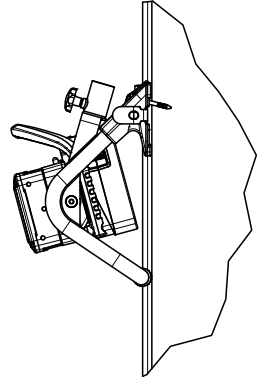
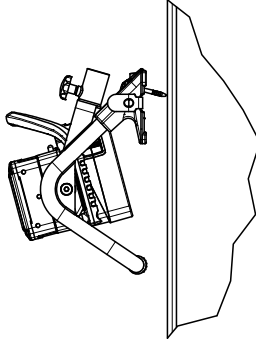
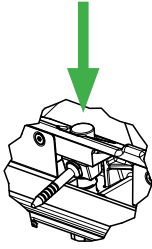
G.)



H.)



J.)



de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
fi
el
pl
cs
sk
hu
ro
bg
sl
hr
et
lv
lt
zh
ko
ja
ar

LUKAS Hydraulik GmbH

A Unit of IDEX Corporation
Weinstraße 39
91058 Erlangen
Germany

Fon: +49 9131 698-0
Fax: +49 9131 698-394
E-Mail: lukas.info@idexcorp.com



[/LUKAS.Rescue](#)

www.lukas.com | www.lukas-store.de
